Zebra® ZE500™

Guida per l'utente

P1051584-053 Rev. A

Numero parte: P1051584-053 Rev. A

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

ZEBRA TECHNOLOGIES CORPORATION
Dichiara che il seguente dispositivo informatico
Zebra ZE500-4 e ZE500-6
è conforme alle direttive e agli standard applicabili riportati di seguito per gli ambienti ITE: Soluzioni per l'industria pesante

Direttive applicabili e standard di supporto:
Direttiva 2004/108/EC EMC, EN55022:2010 Class A,
EN55024:2010EN61000-3-2:2006 + A2:2009, EN61000-3-3:2008,
Direttiva 2006/95/EC LVD, EN60950-1:2006 (2nd Edition) +A11:2009 +A1:2010+A12:2011,
CB Scheme

Abilitata RLAN (se in dotazione)

Direttive applicabili e standard di supporto:
Direttiva 99/5/EC R&TTE, EN 301 489-17 V1.3.2:2008, EN 300 328 V1.8.1:2012

Prodotto per Zebra Technologies Corporation:
Jabil Circuit (Guangzhou) Ltd No. 1 Branch Company
Lianyun Road 388, Eastern Zone,
Guangzhou Economic &Technological Development District
Guangdong Province, Cina

L'apparecchiatura specificata è conforme a tutte le Direttive e agli Standard specificati sopra a partire dalla data specificata sotto.

A partire dal: 11 luglio 2012

Informazioni sulla conformità

Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Il presente dispositivo è conforme alle norme FCC, parte 15. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

1. il dispositivo non deve provocare interferenze dannose;
2. il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse eventuali interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

Nota • Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, come specificato nelle Regole FCC parte 15. Tali limiti sono stati calcolati per garantire una ragionevole protezione da interferenze dannose in installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare disturbi dannosi per le comunicazioni radio. Tuttavia non viene fornita alcuna garanzia che non si verificheranno comunque interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione di apparecchi radiotelevisivi, determinabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura stessa, l'utente dovrebbe provare a correggere l'interferenza applicando una o più delle seguenti raccomandazioni:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchiatura e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente facente parte di un circuito diverso da quello che alimenta il dispositivo ricevente.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni (per motore di stampa con radio o codificatori RFID)

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti FCC di esposizione alle radiazioni previsti per gli ambienti non soggetti a controllo. Questa apparecchiatura deve essere installata e azionata ad almeno 20 cm di distanza dal radiatore e dal corpo.

Questo trasmettitore non deve essere posizionato o azionato in combinazione con altre antenne o trasmettitori.

Dichiarazione di conformità alle norme Canadian DOC

Il presente dispositivo digitale di classe B è conforme alle norme ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Sommario

Informazioni su questo documento

In questa sezione vengono fornite informazioni relative ai contatti, alla struttura e all'organizzazione del documento e ai documenti di riferimento aggiuntivi.

Sommario

A chi è destinato questo documento

Questa Guida per l'utente è stata scritta per tutti coloro che devono eseguire operazioni di manutenzione e di aggiornamento del motore di stampa o risolvere i problemi relativi a esso.

Struttura del documento

La Guida per l'utente è strutturata come segue:

Sezione	Descrizione
Introduzione a pagina 13	In questa sezione viene fornita una panoramica sulla stampante e sui relativi componenti.
Impostazione e funzionamento della stampante a pagina 43	Questa sezione illustra come eseguire la configurazione iniziale e utilizzare il motore di stampa.
Configurazione e regolazione della stampante a pagina 71	Questa sezione presenta come eseguire la configurazione e la regolazione del motore di stampa.
Manutenzione ordinaria a pagina 117	In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.
Risoluzione dei problemi a pagina 123	In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.
Specifiche a pagina 151	In questa sezione vengono illustrate le specifiche generali della stampante, le specifiche di stampa, le specifiche del nastro e quelle dei supporti.
Glossario a pagina 167	Nel glossario viene fornito un elenco di termini comuni.

Contatti

Il Supporto tecnico via Internet è disponibile 24 ore su 24, 365 giorni all'anno.

Sito Web: www.zebra.com
E-mail Back Technical Library:
Indirizzo e-mail: emb@zebra.com
Oggetto: Emaillist
Self Service Knowledge Base: www.zebra.com/knowledgebase
Registrazione online problemi tecnici: www.zebra.com/techrequest

A quale reparto rivolgersi?	Americhe	Europa, Medio Oriente e Africa	Asia Pacifico e India
Sedi regionali	Zebra Technologies Corporation 475 Half Day Road, Suite 500 Lincolnshire, IL 60069 USA T: +1 847 634 6700 Numero verde: +1 866 230 9494 F: +1 847 913 8766	Zebra Technologies Europe Limited Dukes Meadow Millboard Road Bourne End Buckinghamshire, SL8 5XF Regno Unito T: +44 (0) 1628 556000 F: +44 0 1628 556001	Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd. 120 Robinson Road #06-01 Parakou Building Singapore 068913 T: + 65 6858 0722 F: +65 6885 0838
Supporto tecnico Per domande relative al funzionamento di apparecchiature e software Zebra, contattare il proprio distributore. Per ulteriore supporto, contattare Zebra. *Tenere pronti il modello e il numero di serie del prodotto.*	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F: +1 847 913 2578 Hardware: ts1@zebra.com Software: ts3@zebra.com *Stampanti per chioschi:* T: +1 866 322 5202 E: kiosksupport@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556039 F: +44 0 1628 556003 E: Tseurope@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto servizio di riparazione Per assistenza e riparazione con restituzione a Zebra.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) F: +1 847 821 1797 E: repair@zebra.com Per richiedere una riparazione negli Stati Uniti, visitare www.zebra.com/repair.	T: +44 (0) 1772 693069 F: +44 0 1772 693046 Nuove richieste: ukrma@zebra.com Aggiornamenti sullo stato: repairupdate@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto formazione tecnica Per corsi di formazione su prodotti Zebra.	T: +1 847 793 6868 T: +1 847 793 6864 F: +1 847 913 2578 E: ttamerica@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556000 F: +44 0 1628 556001 E: Eurtraining@zebra.com	T: + 65 6858 0722 F: +65 6885 0838 E: *Cina:* tschina@zebra.com *Tutte le altre aree:* tsasiapacific@zebra.com
Reparto informazioni Per documentazione sui prodotti e informazioni su distributori e rivenditori.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E: inquiry4@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556037 F: +44 0 1628 556005 E: mseurope@zebra.com	E: *Cina:* GCmarketing@zebra.com *Tutte le altre aree:* APACChannelmarketing@zebra.com
Dipartimento Servizio clienti (USA) **Dipartimento Vendite interne (UK)** Per le stampanti, i componenti, i supporti e i nastri, chiamare il distributore o contattare Zebra.	T: +1 877 ASK ZEBRA (275 9327) E: clientcare@zebra.com	T: +44 (0) 1628 556032 F: +44 0 1628 556001 E: cseurope@zebra.com	T: +65 6858 0722 F: +65 6885 0836 E: *Cina*: order-csr@zebra.com *Tutte le altre aree:* csasiapacific@zebra.com

Legenda: T: Telefono
F: Facsimile
E: E-mail

Convenzioni adottate nel documento

Nella Tabella 1 è illustrato come vengono trattate determinate informazioni nel documento.

Tabella 1 • Convenzioni adottate nel documento

Colore alternativo

Quando si visualizza la guida in linea, è possibile fare clic sul testo blu, utilizzato per riferimenti incrociati e collegamenti ipertestuali, per accedere direttamente ad altre sezioni della guida o dei siti Web su Internet.

Esempi del display LCD

Il testo del display a cristalli liquidi (LCD) del motore di stampa è visualizzato con il font Arial.

Esempi di riga di comando, nomi di file e directory

Gli esempi di riga di comando e i nomi di file e directory sono visualizzati con il font `Courier New`. Ad esempio:

Digitare `ZTools` per eseguire gli script post-installazione nella directory `/bin`.

Aprire il file `Zebra<numero_versione>.tar` nella directory `/root`.

Icone e avvertenze

Le icone e avvertenze seguenti vengono utilizzate per attirare l'attenzione su determinate aree di testo.

	Attenzione • Mette in guardia da potenziali scariche elettrostatiche.
	Attenzione • Mette in guardia da potenziali rischi di scossa elettrica.
	Attenzione • Mette in guardia dal rischio di ustioni derivanti da parti surriscaldate.
	Attenzione • Mette in evidenza che l'errata o mancata esecuzione di una determinata azione può provocare lesioni personali.
(Nessuna icona)	**Attenzione •** Mette in evidenza che l'errata o mancata esecuzione di una determinata azione può provocare danni alle apparecchiature.
	Importante • Mette in evidenza informazioni essenziali per condurre a termine una determinata attività.
	Nota • Indica informazioni neutre o positive che sottolineano o integrano importanti passaggi del testo principale.
	Esempio • Fornisce un esempio, spesso uno scenario, per chiarire meglio una sezione di testo.

1

Introduzione

In questa sezione viene fornita una panoramica sulla stampante e sui relativi componenti.

Sommario

Orientamento del motore di stampa

I motori di stampa ZE500 sono disponibili in configurazione destra (il meccanismo di stampa si trova a destra) e in configurazione sinistra (il meccanismo di stampa si trova a sinistra).

Figura 1 • Motore di stampa in configurazione sinistra (LH)

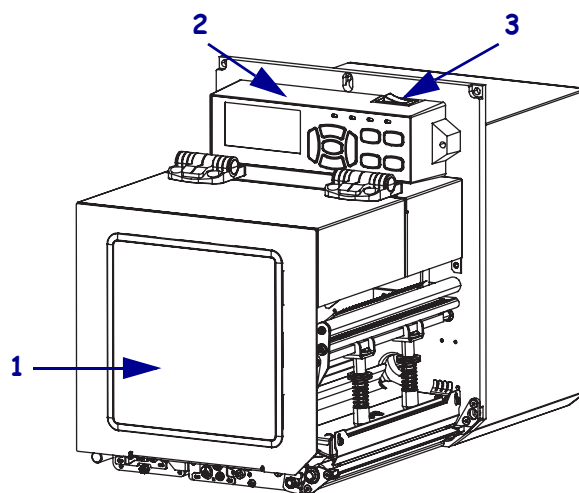
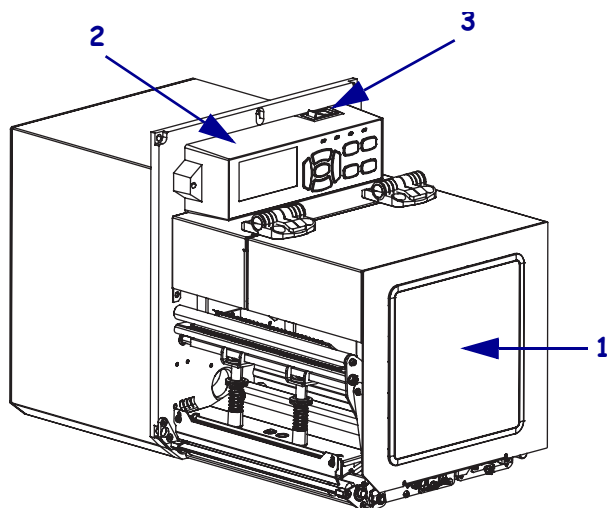
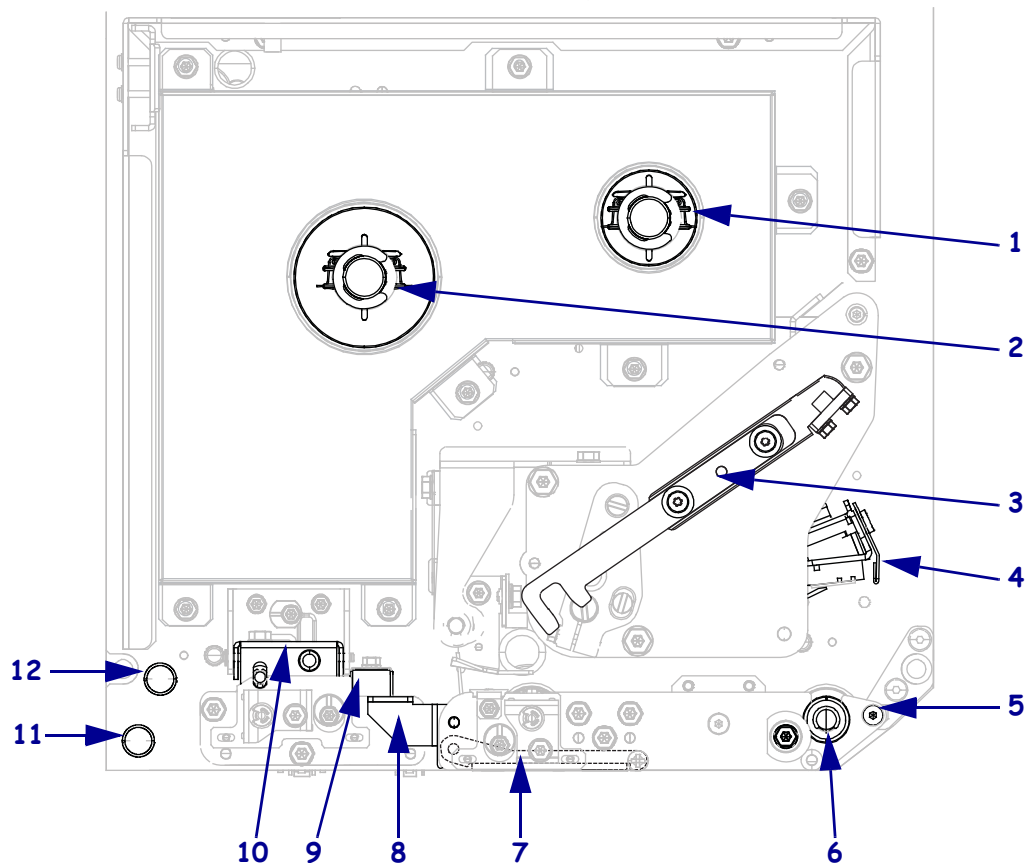



Figura 2 • Motore di stampa in configurazione destra (RH)

1	sportello supporti
2	pannello di controllo
3	interruttore di alimentazione

Componenti del motore di stampa

Nella Figura 3 sono illustrati i componenti all'interno del comparto supporti del motore di stampa in configurazione destra. Un'unità in configurazione sinistra contiene un'immagine speculare di questi componenti. L'utente dovrebbe prendere conoscenza di tali componenti prima di continuare la procedura di configurazione del motore di stampa.

Figura 3 • Componenti del motore di stampa (modello RH)

1	perno di avvolgimento del nastro
2	perno di alimentazione del nastro
3	fermo rilascio testina di stampa
4	gruppo testina di stampa (aperto)
5	barra di spellicolatura
6	rullo

7	gruppo cilindro spellicolatore (nascosto quando chiuso)
8	fermo cilindro spellicolatore
9	guida supporti
10	gruppo cilindro di presa
11	guida inferiore
12	guida superiore

Pannello di controllo

Tutti i comandi e gli indicatori del motore di stampa sono posti sul pannello di controllo (Figura 4). L'interruttore di alimentazione è situato sopra il pannello di controllo.

Figura 4 • Pannello di controllo

1	Il **display** mostra lo stato operativo del motore di stampa e consente all'utente di navigare nei menu.		
2	**Spia ALIMENTAZIONE**	Accesa quando il motore di stampa è in funzione.	
3	**Spia PAUSA**	Accesa quando il motore di stampa è in pausa.	
4	**Spia STATO**	Spenta	Normale funzionamento, nessun errore del motore di stampa.
		Accesa	Si è verificato un errore del motore di stampa. Per ulteriori informazioni controllare il display.
5	**Spia DATI**	Spenta	Normale funzionamento. Non è in corso la ricezione o l'elaborazione di dati.
		Accesa	Il motore di stampa sta elaborando i dati o è in fase di stampa. Non è in corso la ricezione di dati.
		Lampeggiante	Il motore di stampa sta ricevendo dati o inviando informazioni di stato al computer host.
6	Il **pulsante PAUSA** consente di sospendere o riprendere il funzionamento del motore di stampa.		
7	Ogni volta che viene premuto il **pulsante ALIMENTAZIONE**, nel motore di stampa viene alimentata un'etichetta vuota.		
8	Il **pulsante ANNULLA** consente di annullare i lavori di stampa quando il motore di stampa è in pausa.		
9	Il **pulsante CALIBRAZIONE** consente di calibrare il motore di stampa per la lunghezza dei supporti e i valori del sensore.		
10	La **FRECCIA SINISTRA** consente di passare al parametro precedente nei menu.		
11	Il **pulsante PIÙ** (+) consente di cambiare i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono aumentare un valore, scorrere delle scelte o cambiare valori durante l'immissione della password del motore di stampa.		
12	Il **pulsante MENO** (-) consente di cambiare i valori dei parametri. Gli utilizzi comuni sono diminuire un valore, scorrere delle scelte o cambiare la posizione del cursore durante l'immissione della password del motore di stampa.		
13	Il **pulsante IMPOSTA/ESCI** consente di accedere alla modalità configurazione e di chiuderla.		
14	La **FRECCIA DESTRA** consente di passare al parametro successivo nei menu.		

Display del pannello di controllo

Il pannello di controllo include un display che mostra lo stato del motore di stampa e consente di cambiarne i parametri operativi. In questa sezione viene spiegato come navigare nei menu e cambiare i valori delle voci dei menu.

Terminata la sequenza di accensione, il motore di stampa passa al display in modalità inattiva (Figura 5).

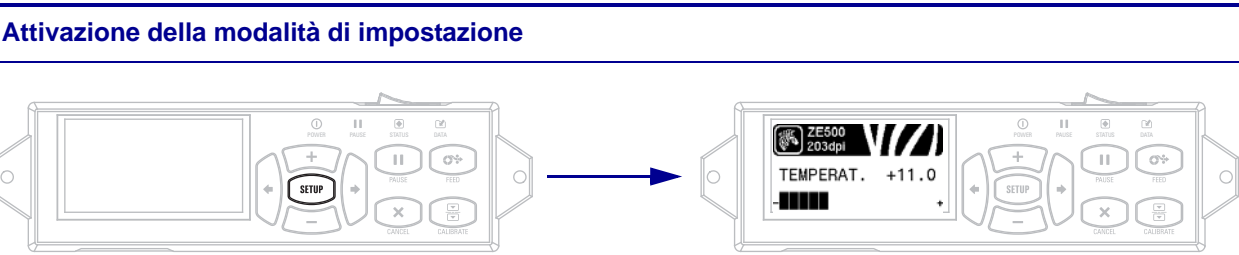
Figura 5 • Display in modalità inattiva

1	Stato corrente della stampante
2	Informazioni impostate tramite il *Display inattivo* a pagina 91

Navigazione nel display

La Tabella 2 mostra le opzioni disponibili per navigare tra i parametri nel pannello di controllo.

Tabella 2 • Navigazione

Attivazione della modalità di impostazione

Con il display in modalità inattiva (Figura 5), premere **SETUP** (IMPOSTA) per accedere alla modalità di impostazione. La stampante visualizza il primo parametro.

Scorrimento tra i parametri

Per scorrere i parametri, premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA**.

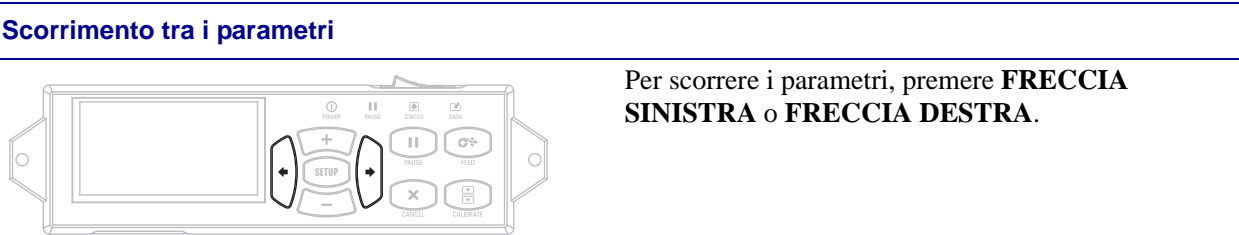
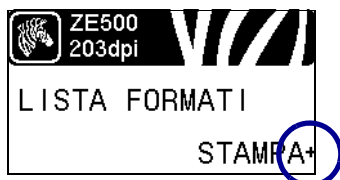
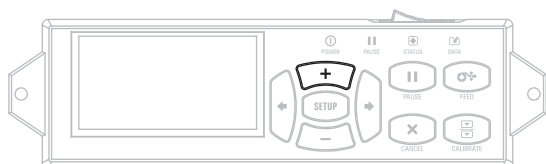



Tabella 2 • Navigazione (continua)

Esecuzione di un'azione

+ indica che è possibile eseguire un'azione.

Premere **PIÙ (+)** per eseguire l'azione specificata.

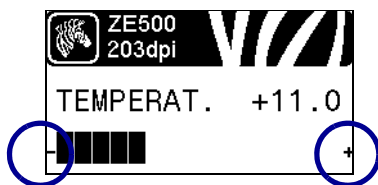
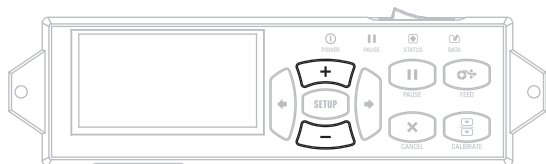
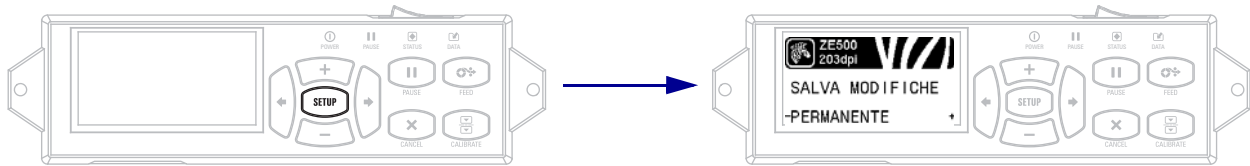
Modifica dei valori dei parametri

- e **+** indicano che è possibile modificare un valore.

Premere **PIÙ (+)** oppure **MENO (-)** per scorrere i valori accettati.

Tabella 2 • Navigazione (continua)

Uscita dalla modalità di impostazione

1. In modalità di impostazione, premere **SETUP** (IMPOSTA) per uscire dai parametri operativi.
   Sul display LCD viene visualizzato SALVA MODIFICHE.
2. Per tornare ai parametri, premere **FRECCIA SINISTRA**.
   OPPURE
   premere **PIÙ (+)** o **MENO (-)** per scorrere le opzioni di uscita.

PERMANENTE	Mantiene i valori nella memoria del motore di stampa anche quando viene spento.
TEMPORANEO	Salva le modifiche mantenendole fino allo spegnimento.
ANNULLA	Questa opzione annulla tutte le modifiche apportate dopo l'attivazione della modalità di impostazione, eccetto le impostazioni INTENSITÀ, STRAPPO, COMUNICAZIONE e LINGUA che vengono applicate immediatamente.
CARICA PREDEFINITE	Utilizzare questa opzione per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica ad eccezione delle impostazioni di rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente.
CAR.ULT.SALV.	Carica i valori dall'ultimo salvataggio permanente.
RETE PREDEF.	Utilizzare questa opzione per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica del server di stampa e della rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente.

3. Premere **FRECCIA DESTRA** per selezionare l'opzione visualizzata e uscire dalla modalità di impostazione.

   Al termine della sequenza di configurazione e calibrazione, il motore di stampa torna al display in modalità inattiva.

Modifica dei parametri protetti tramite password

Alcuni parametri, inclusi quelli di comunicazione, sono protetti tramite password per impostazione predefinita di fabbrica.

Attenzione • Non modificare i parametri protetti tramite password se non si ha un'approfondita conoscenza delle relative funzioni. Se i parametri non sono impostati in modo corretto, il motore di stampa potrebbe funzionare in modo imprevisto.

La prima volta che si tenta di modificare un parametro protetto tramite password, nel motore di stampa viene visualizzato il messaggio IMMETTERE PASSWORD. Prima di modificare il parametro, è necessario immettere la password numerica di quattro cifre. Dopo aver immesso la password in modo corretto, non occorre più reimmetterla a meno che non si esca dalla modalità di impostazione premendo **SETUP/EXIT** (IMPOSTA/ESCI) oppure spegnendo (**O**) il motore di stampa.

Per immettere una password per un parametro protetto tramite password, procedere come segue:

1. Quando viene richiesta la password, utilizzare **MENO (-)** per modificare la posizione della cifra selezionata.
2. Dopo aver selezionato la cifra che si desidera modificare, utilizzare **PIÙ (+)** per aumentarne il valore. Ripetere questi due passaggi per ogni cifra della password.
3. Dopo aver immesso la password, premere **SELEZIONE**.

   Viene visualizzato il parametro selezionato per la modifica. Se la password è stata immessa in modo corretto, è possibile modificare il valore.

Valore della password predefinita

Il valore della password predefinita è **1234**. La password può essere modificata tramite il comando Zebra Programming Language (ZPL) `^KP` (definizione password) oppure utilizzando le pagine Web del motore di stampa (è necessario il server di stampa ZebraNet cablato o wireless).

Disattivazione della funzione di protezione tramite password

È possibile disattivare la funzione di protezione tramite password in modo che non venga più richiesta una password impostando la password su **0000** tramite il comando ZPL `^KP`. Per riattivare la funzione di protezione tramite password, inviare il comando ZPL `^KPx`, dove `x` può essere un qualsiasi numero compreso tra 1 e 9999.

Parametri operativi sul pannello di controllo

Le voci di questo menu sono presentate nell'ordine in cui vengono visualizzate quando si preme **FRECCIA DESTRA**. Per ulteriori informazioni su queste impostazioni, vedere *Impostazioni di stampa* a pagina 73.

Per informazioni sui parametri RFID, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2). È possibile scaricare la copia più aggiornata all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals.

Regolazione dell'intensità di stampa

Consente di impostare l'intensità sul livello più basso che consente di ottenere una buona qualità di stampa. Se si imposta un valore troppo alto per l'intensità, è possibile che l'immagine dell'etichetta non venga stampata in modo chiaro, che i codici a barre non vengano analizzati correttamente, che il nastro si consumi eccessivamente o che la testina di stampa si logori precocemente.

Per ulteriori informazioni, vedere *Intensità di stampa* a pagina 73.

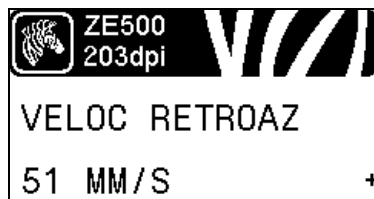
Selezione della velocità di stampa

Consente di selezionare la velocità di stampa di un'etichetta. Il valore è espresso in millimetri al secondo. Una bassa velocità di stampa in genere permette di ottenere una migliore qualità di stampa.

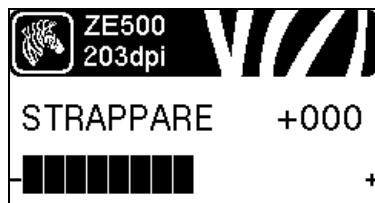
Per ulteriori informazioni, vedere *Velocità di stampa* a pagina 73.

Impostazione della velocità di variazione

La velocità di variazione è la velocità alla quale la stampante salta le aree vuote in un formato etichetta per l'intera larghezza dell'immagine. Una maggiore velocità di variazione può ridurre il tempo richiesto per la stampa. Il motore di stampa rileva automaticamente quando applicare questa velocità maggiore.

Per ulteriori informazioni, vedere *Velocità di variazione* a pagina 73.

Impostazione della velocità di retroavanzamento

Il retroavanzamento si riferisce al movimento all'indietro dei supporti di stampa dalla posizione di strappo o stacco alla posizione di stampa. Questo movimento si verifica affinché sia possibile utilizzare per la stampa una porzione maggiore del margine di attacco. La riduzione del retroavanzamento può ridurre alcuni problemi. In generale, la riduzione della velocità di retroavanzamento può migliorare la qualità di stampa nella parte iniziale dell'etichetta. La velocità predefinita è 2 ips.

Per ulteriori informazioni, vedere *Velocità di retroavanza-mento* a pagina 74.

Regolazione della posizione di strappo

Se necessario, consente di regolare la posizione del supporto sulla barra di strappo dopo la stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Posizione di strappo* a pagina 74.

Selezione della modalità di stampa

Consente di selezionare una modalità di stampa che sia compatibile con le opzioni del motore di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di stampa* a pagina 75.

Selezione della modalità porta applicatore

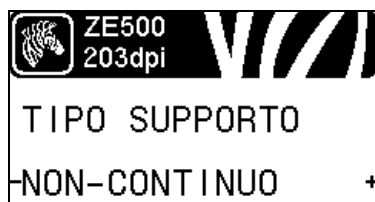
Consente di selezionare l'azione appropriata per la porta applicatore, come suggerito dal produttore dell'applicatore.

Per ulteriori informazioni, vedere *Porta applicatore* a pagina 76.

Selezione del segnale avvio stampa

Questo parametro determina come il motore di stampa reagisce all'input di segnale avvio stampa sul pin 3 del connettore di interfaccia dell'applicatore sul retro del motore di stampa.

Importante • Il segnale avvio stampa è determinato dal produttore dell'applicatore. Per un corretto funzionamento del motore di stampa, è necessario che siano definite le impostazioni corrette.

Per ulteriori informazioni, vedere *Segnale avvio stampa* a pagina 76.

Impostazione del tipo dei supporti

Consente di selezionare il tipo dei supporti da utilizzare.

Per ulteriori informazioni, vedere *Tipo di supporti* a pagina 77.

Selezione del sensore supporti

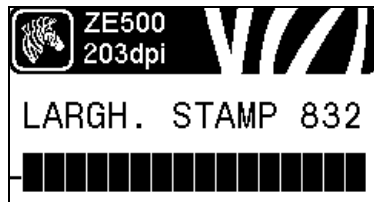
Consente di selezionare il sensore appropriato per i supporti utilizzati.

Per ulteriori informazioni, vedere *Tipo sensore* a pagina 100.

Selezione del metodo di stampa

Consente di specificare se viene utilizzato il nastro. La stampa su supporti a trasferimento termico richiede l'utilizzo di un nastro, che invece non è necessario per la stampa termica diretta.

Per determinare se è necessario utilizzare il nastro, vedere *Quando utilizzare il nastro* a pagina 41.

Per ulteriori informazioni, vedere *Metodo di stampa* a pagina 77.

Regolazione della larghezza di stampa

Consente di specificare la larghezza delle etichette utilizzate.

Per ulteriori informazioni, vedere *Larghezza di stampa* a pagina 78.

Impostazione della lunghezza massima dell'etichetta

Consente di impostare la lunghezza massima dell'etichetta su un valore che superi di almeno 25,4 mm (1 in) la lunghezza effettiva dell'etichetta più l'intervallo tra etichette. Se si imposta un valore inferiore alla lunghezza dell'etichetta, il motore di stampa presuppone che sia stato caricato un supporto continuo e la calibrazione del motore di stampa non viene effettuata.

Per ulteriori informazioni, vedere *Lunghezza massima dell'etichetta* a pagina 79.

Impostazione del preavviso per supporti di stampa e nastro

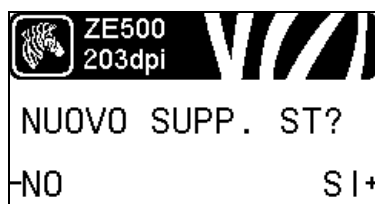
Se questa funzione è attivata, il motore di stampa genera avvisi quando i supporti di stampa o il nastro si stanno esaurendo.

Per ulteriori informazioni, vedere *Preavviso per supporti di stampa e nastro* a pagina 84.

Impostazione del numero di etichette per rotolo per il preavviso

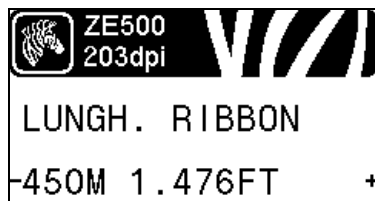
Questo valore deve corrispondere al numero di etichette per rotolo del supporto utilizzato.

Per ulteriori informazioni, vedere *Preavviso per supporti di stampa e nastro* a pagina 84.

* *Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso per supporti di stampa e nastro.*

Ripristino del contatore relativo ai supporti per il preavviso

Consente di azzerare il contatore dei supporti di stampa dopo aver sostituito il rotolo di supporti.

- Se i supporti di stampa sono stati sostituiti, premere **PIÙ (+)** per selezionare SÌ.
- Se i supporti di stampa non sono stati sostituiti, premere **MENO (-)** per selezionare NO o premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA** per spostarsi su un altro parametro.

* *Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso per supporti di stampa e nastro.*

Impostazione della lunghezza del nastro per il preavviso

Questo valore deve corrispondere alla lunghezza del rotolo utilizzato.

Per ulteriori informazioni, vedere *Preavviso per supporti di stampa e nastro* a pagina 84.

* *Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso per supporti di stampa e nastro.*

Ripristino del contatore relativo al nastro per il preavviso

Consente di azzerare il contatore del nastro dopo aver sostituito il rotolo di supporti.

- Se il rotolo è stato sostituito, premere **PIÙ (+)** per selezionare SÌ.
- Se il nastro non è stato sostituito, premere **MENO (-)** per selezionare NO o premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA** per spostarsi su un altro parametro.

* *Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso per supporti di stampa e nastro.*

Impostazione del preavviso di manutenzione

Se questa funzione è attivata, il motore di stampa segnala quando è necessario pulire la testina di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Preavviso di manutenzione* a pagina 84.

Impostazione dell'intervallo pulitura testina di stampa*

Quando Preavviso di manutenzione è attivo, impostare questo valore sulla lunghezza del supporto di stampa o nastro utilizzato.

Per ulteriori informazioni, vedere *Intervallo pulitura testina di stampa* a pagina 84.

* *Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso di manutenzione.*

Ripristino del contatore relativo alla pulizia della testina di stampa per il preavviso*

- Se viene visualizzato il messaggio ATTENZIONE PULIRE LA TESTINA, pulire la testina, quindi premere **PIÙ** per selezionare SÌ per reimpostare il contatore relativo alla pulizia della testina di stampa del preavviso di manutenzione.
- Se la testina di stampa non è stata pulita, premere **MENO (-)** per selezionare NO.

* *Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso di manutenzione.*

Impostazione della prevista durata della testina di stampa*

Quando Preavviso di manutenzione è attivo, impostare questo valore su un numero di pollici di supporti di stampa che la testina di stampa dovrebbe essere in grado di stampare.

Per ulteriori informazioni, vedere *Prevista durata testina di stampa* a pagina 85.

* *Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso di manutenzione.*

Reimpostazione del nuovo contatore relativo al preavviso*

- Se viene visualizzato il messaggio ATTENZIONE CAMBIARE LA TESTINA, sostituire la testina, quindi premere **PIÙ** (+) per selezionare SÌ per azzerare il contatore relativo alla sostituzione della testina di stampa per il preavviso di manutenzione.
- Se la testina di stampa non è stata sostituita, premere **MENO (-)** per selezionare NO.

* *Questo parametro viene visualizzato solo se è stata attivata la funzione del preavviso di manutenzione.*

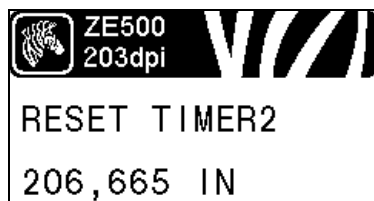
Visualizzazione del contatore non ripristinabile

Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato.

Per ulteriori informazioni, vedere *Contatore non reimpostabile* a pagina 85.

Visualizzazione del contatore 1 reimpostabile dall'utente

Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato dopo l'ultimo ripristino del contatore.

Per ulteriori informazioni, vedere *Contatori reimpostabili dall'utente* a pagina 85.

Visualizzazione del contatore 2 reimpostabile dall'utente

Questo parametro visualizza la lunghezza totale del supporto stampato dopo l'ultimo ripristino del contatore.

Per ulteriori informazioni, vedere *Contatori reimpostabili dall'utente* a pagina 85.

Stampa delle letture del contatore

Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco delle letture del tachimetro per:

- Il contatore non ripristinabile
- Due contatori ripristinabili dall'utente
- Contatori del preavviso di manutenzione che indicano l'ultima pulizia e la durata della testina di stampa. (Se la funzione del preavviso di manutenzione è disattivata, le letture dei relativi contatori non vengono stampate.)

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa delle letture del contatore* a pagina 85.

Stampa dell'elenco dei font

Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco dei font disponibili nel motore di stampa, inclusi sia i font standard del motore di stampa che eventuali font opzionali. I font possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 86.

Stampa dell'elenco dei codici a barre

Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco dei codici a barre disponibili nel motore di stampa. I codici a barre possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 86.

Stampa dell'elenco delle immagini

Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco delle immagini disponibili memorizzate nella RAM del motore di stampa, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 86.

Stampa dell'elenco dei formati

Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco dei formati disponibili memorizzati nella RAM del motore di stampa, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 86.

Stampa dell'etichetta della configurazione

Questa opzione consente di stampare un'etichetta di configurazione (vedere la Figura 12 a pagina 141) con l'elenco delle configurazioni correnti del motore di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 86.

Stampa di un'etichetta della configurazione di rete

Questa opzione consente di stampare un'etichetta di configurazione (vedere la Figura 13 a pagina 141) con l'elenco delle impostazioni di qualsiasi server di stampa installato.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 86.

Stampa di tutte le etichette

Questa opzione consente di stampare etichette con l'elenco dei font, dei codici a barre, delle immagini e dei formati disponibili nonché le configurazioni correnti del motore di stampa e della rete.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa informazioni* a pagina 86.

Inizializzazione della memoria Flash

Questa opzione consente di cancellare tutte le informazioni in precedenza presenti nella memoria Flash.

1. Se viene richiesta una password per la stampante, immetterla. Per istruzioni, vedere *Modifica dei parametri protetti tramite password* a pagina 20.

Sul display viene visualizzato il messaggio INIZ MEM FLASH?

2. Premere PIÙ (+) per selezionare SÌ.

Sul display viene visualizzato il messaggio SICURO?.

3. Procedere come segue:

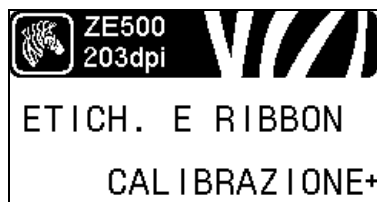
- Premere **MENO (-)** per selezionare NO in modo da annullare la richiesta e tornare al prompt INIZ MEM FLASH.
- Premere **PIÙ (+)** per selezionare SÌ e avviare l'inizializzazione. Al termine dell'inizializzazione, sul pannello di controllo viene visualizzato il messaggio INIZIALIZZAZIONE COMPLETATA.

Nota • L'operazione potrebbe richiedere alcuni minuti.

Per ulteriori informazioni, vedere *Inizializzazione della memoria Flash* a pagina 87.

Stampa di un profilo dei sensori

Utilizzare questa voce di menu per stampare un profilo del sensore.

Per ulteriori informazioni, vedere *Stampa di un profilo dei sensori* a pagina 86.

Calibrazione dei sensori dei supporti e del nastro

Utilizzare questa voce di menu per regolare la sensibilità dei sensori supporti e nastro.

Per ulteriori informazioni, vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 90. Per istruzioni sull'esecuzione della procedura di calibrazione, vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.

Impostazione della comunicazione parallela

Consente di selezionare la porta di comunicazione corrispondente a quella utilizzata dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Comunicazioni parallele* a pagina 101.

Impostazione della comunicazione seriale

Consente di selezionare la porta di comunicazione corrispondente a quella utilizzata dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Comunicazioni parallele* a pagina 101.

Impostazione della velocità di trasmissione

Consente di selezionare il valore in baud corrispondente a quello utilizzato dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Velocità di trasmissione* a pagina 102.

Impostazione del valore bit di dati

Consente di selezionare il valore corrispondente a quello utilizzato dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Bit di dati* a pagina 102.

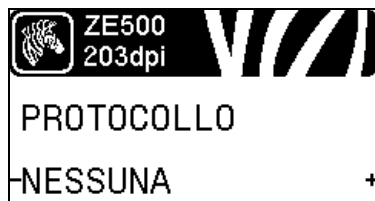
Impostazione della parità

Consente di selezionare l'impostazione della parità corrispondente a quella utilizzata dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Parità* a pagina 103.

Impostazione del protocollo di handshake dell'host

Consente di selezionare il protocollo di handshake corrispondente a quello utilizzato dal computer host.

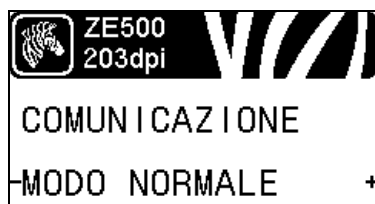
Per ulteriori informazioni, vedere *Handshake host* a pagina 103.

Impostazione del valore del protocollo Zebra

Un protocollo è un tipo di sistema di controllo degli errori. In base alla selezione effettuata, è possibile che il motore di stampa invii un indicatore al computer host per segnalare la ricezione dei dati. Selezionare il protocollo richiesto dal computer host.

Per ulteriori informazioni, vedere *Protocollo* a pagina 103.

Impostazione dell'ID di rete

Questo parametro assegna un numero univoco al motore di stampa quando il motore di stampa viene utilizzato in un ambiente di rete RS422/485 multipunto (è necessario un adattatore RS422/485 esterno). Questa impostazione consente al computer host di contattare un motore di stampa specifico e non ha effetto sulle reti TCP/IP o IPX. Imposta un numero di ID di rete univoco per questo motore di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *ID di rete* a pagina 104.

Attivazione della modalità diagnostica comunicazioni

Utilizzare questo strumento diagnostico per fare in modo che la stampante stampi valori esadecimali per tutti i dati ricevuti dalla stampante.

Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità diagnostica comunicazioni* a pagina 90.

Impostazione del carattere di controllo

Impostare il carattere prefisso di controllo in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.

Per ulteriori informazioni, vedere *Carattere di controllo* a pagina 98.

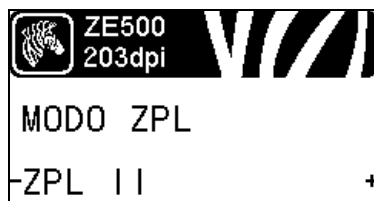
Impostazione del prefisso comando di formato

Impostare il carattere prefisso comando di formato in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.

Per ulteriori informazioni, vedere *Carattere di comando* a pagina 99.

Impostazione del carattere delimitatore

Impostare il carattere delimitatore in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.

Per ulteriori informazioni, vedere *Carattere delimitatore* a pagina 99.

Impostazione della modalità ZPL

Consente di selezionare la modalità ZPL corrispondente a quella utilizzata nei formati delle etichette.

Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità ZPL* a pagina 99.

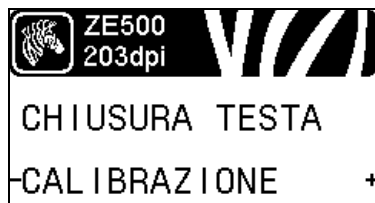
Impostazione della tensione del nastro

Consente di selezionare l'impostazione della tensione del nastro adeguata alla larghezza o al tipo di supporto da stampare. È possibile utilizzare l'impostazione ALTA per la maggior parte dei supporti. L'impostazione corretta è determinata da una combinazione di larghezza e lunghezza del nastro (Tabella 6). Se necessario, utilizzare un valore inferiore per supporti di stampa più stretti o lucidi.

Per ulteriori informazioni, vedere *Tensione nastro* a pagina 80.

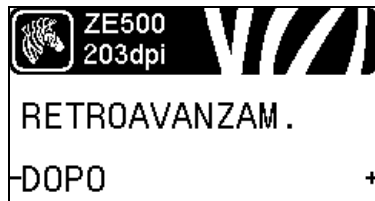
Impostazione dell'azione all'accensione

Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante durante la sequenza di accensione.

Per ulteriori informazioni, vedere *Azione all'accensione* a pagina 87.

ZE500 203dpi
CHIUSURA TESTA
CALIBRAZIONE

Impostazione dell'azione alla chiusura della testina

Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante quando si chiude la testina di stampa.

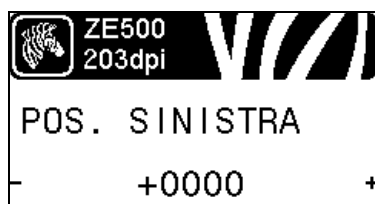
Per ulteriori informazioni, vedere *Azione alla chiusura della testina* a pagina 88.

Impostazione della sequenza di retroavanzamento

Questo parametro consente di specificare quando viene eseguito il retroavanzamento che ha luogo dopo la rimozione di un'etichetta in alcune modalità di stampa e non ha alcun effetto sulla modalità di riavvolgimento. Questa impostazione può essere sostituita da un comando `~JS` ricevuto all'interno di un formato di etichetta.

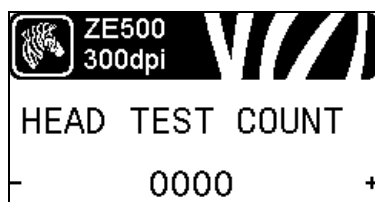
Per ulteriori informazioni, vedere *Sequenza di retroavanza-mento* a pagina 80.

Regolazione della posizione superiore dell'etichetta

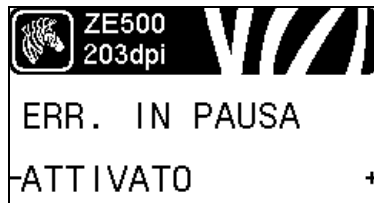
Questo parametro consente di regolare la posizione di stampa verticale sull'etichetta. I numeri positivi determinano uno spostamento della posizione della parte superiore dell'etichetta verso il basso, ovvero in direzione opposta rispetto alla testina di stampa, del numero di punti specificato. I numeri negativi determinano uno spostamento della posizione verso l'alto, ovvero nella direzione della testina di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Posizione superiore dell'etichetta* a pagina 81.

Regolazione della posizione sinistra dell'etichetta

Se necessario, consente di regolare la posizione di stampa orizzontale sull'etichetta. I numeri positivi spostano il bordo sinistro dell'immagine verso il centro dell'etichetta in base al numero di punti selezionato, mentre i numeri negativi lo spostano verso il bordo sinistro dell'etichetta.

Per ulteriori informazioni, vedere *Posizione sinistra dell'etichetta* a pagina 81.

Impostazione del numero di test della testina*

Il motore di stampa ZE500-6 esegue periodicamente un test della funzionalità della testina. Questo parametro determina quante etichette vengono stampate fra un test e il successivo.

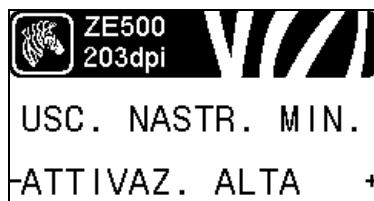
* *Questa voce di menu è presente solo per i motori di stampa ZE500-6.*

Impostazione del segnale di errore dell'applicatore quando il motore di stampa è in pausa

Quando questa opzione è attiva e il motore di stampa si ferma, il motore di stampa imposta lo stato di errore dell'applicatore.

Per ulteriori informazioni, vedere *Errore in pausa* a pagina 82.

Impostazione della modalità nastro scarso

La funzione Nastro scarso determina se il motore di stampa genererà un avviso quando la quantità di nastro è scarsa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Nastro scarso* a pagina 82.

Impostazione dell'output nastro scarso

Quando la funzione Nastro scarso è attiva, questo parametro determina se il segnale di output sul Pin 9 è ALTO o BASSO.

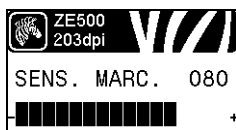
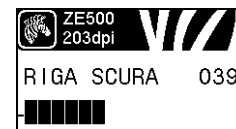
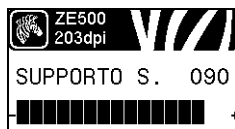
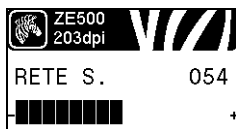
Per ulteriori informazioni, vedere *Output nastro scarso* a pagina 82.

Impostazione della modalità di ristampa

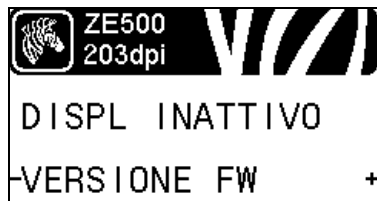
Quando è attivata la modalità di ristampa, è possibile ristampare l'ultima etichetta stampata inviando un determinato comando oppure premendo **FRECCIA SINISTRA** sul pannello di controllo.

Per ulteriori informazioni, vedere *Modalità di ristampa* a pagina 83.

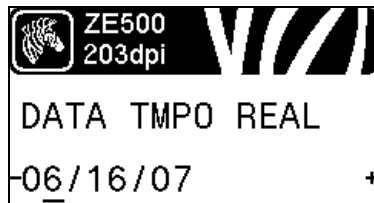
Visualizzazione delle impostazioni dei sensori

I parametri seguenti vengono impostati automaticamente durante la procedura di calibrazione e possono essere modificati solo da un tecnico qualificato.

Selezione del fattore di scala della conversione formato

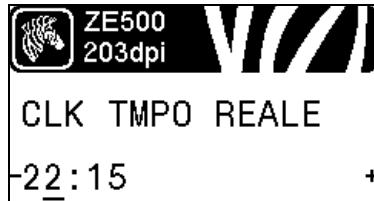
Questo parametro consente di selezionare il fattore di scala delle bitmap. Il primo numero corrisponde al numero di punti per pollice (dpi) originale, mentre il secondo rappresenta il numero di dpi che si desidera impostare.

Per ulteriori informazioni, vedere *Conversione formato* a pagina 91.

Selezione del display in modalità inattiva

Consente di selezionare le informazioni visualizzate sul display della stampante quando la stampante è inattiva.

Per ulteriori informazioni, vedere *Display inattivo* a pagina 91.

Impostazione della data RTC (Real-Time Clock)

Questo parametro consente di impostare la data da visualizzare nel display inattivo.

Per ulteriori informazioni, vedere *Data RTC* a pagina 91.

Impostazione dell'ora RTC (Real-Time Clock)

Questo parametro consente di impostare la data da visualizzare nel display inattivo.

Per ulteriori informazioni, vedere *Ora RTC* a pagina 91.

Esecuzione del programma ZBI specificato*

- Per eseguire il programma ZBI selezionato dalla voce di menu precedente, premere **PIÙ (+)**.
- Se il nastro non è stato sostituito, premere **MENO (-)** per selezionare ANNULLA o premere **FRECCIA SINISTRA** o **FRECCIA DESTRA** per spostarsi su un altro parametro.

Per ulteriori informazioni, vedere *Esegui programma ZBI* a pagina 92.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se ZBI è abilitato sulla stampante e non è in esecuzione alcun programma ZBI.*

Selezione del dispositivo di rete primaria

Questo parametro determina il dispositivo da considerare primario nella selezione dei dispositivi attiva.

Per ulteriori informazioni, vedere *Rete primaria* a pagina 93.

Indicazione del caricamento delle impostazioni IP dalla stampante o dal server di stampa

Questo parametro indica se utilizzare all'avvio le impostazioni LAN/WLAN del motore di stampa o del server di stampa. L'impostazione predefinita prevede l'utilizzo delle impostazioni del motore di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Carica da dispositivo esterno* a pagina 93.

Visualizzazione del server di stampa attivo*

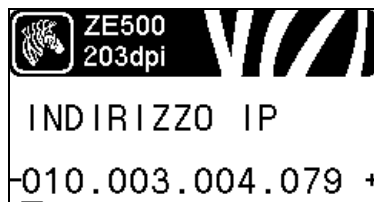
Questa voce di menu consente di visualizzare il server di stampa utilizzato. Indica quali impostazioni del dispositivo, ad esempio protocollo IP e indirizzo IP vengono visualizzati sotto le voci di menu.

* *Questa voce di menu, che non può essere modificata dal pannello di controllo, viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Impostazione del metodo di risoluzione IP*

Questo parametro indica se l'indirizzo IP viene selezionato dall'utente (permanente) o dal server (dinamico). Se viene scelta un'opzione dinamica, questo parametro indica il metodo tramite il quale il server di stampa cablato o wireless riceve l'indirizzo IP dal server.

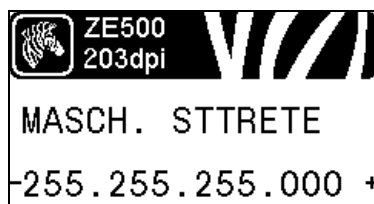
Per ulteriori informazioni, vedere *Protocollo IP* a pagina 94.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Impostazione dell'indirizzo IP della stampante*

Visualizzare e, se necessario, modificare l'indirizzo IP della stampante.

Le modifiche vengono salvate solo se PROTOCOLLO IP è impostato su PERMANENTE. Per rendere effettive le eventuali modifiche salvate, utilizzare *RIPRISTINA RETE* a pagina 37 per ripristinare il server di stampa.

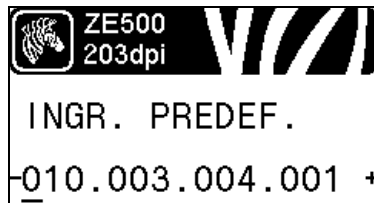
Per ulteriori informazioni, vedere *Indirizzo IP* a pagina 95.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Impostazione della Subnet Mask*

Visualizzare e, se necessario, modificare la Subnet Mask.

Le modifiche vengono salvate solo se PROTOCOLLO IP è impostato su PERMANENTE. Per rendere effettive le eventuali modifiche salvate, utilizzare *RIPRISTINA RETE* a pagina 37 per ripristinare il server di stampa.

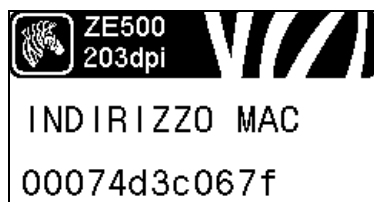
Per ulteriori informazioni, vedere *Subnet Mask* a pagina 95.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Impostazione del gateway predefinito*

Visualizzare e, se necessario, modificare il gateway predefinito.

Le modifiche vengono salvate solo se PROTOCOLLO IP è impostato su PERMANENTE. Per rendere effettive le eventuali modifiche salvate, utilizzare *RIPRISTINA RETE* a pagina 37 per ripristinare il server di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Gateway predefinito* a pagina 96.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Visualizzazione dell'indirizzo MAC*

Consente di visualizzare l'indirizzo MAC (Media Access Control) del server di stampa installato nella stampante (cablato o wireless).

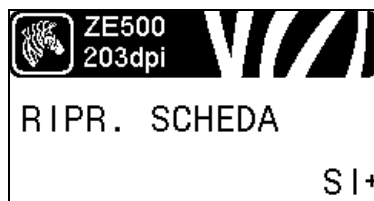
Per ulteriori informazioni, vedere *Indirizzo MAC* a pagina 96.

* *Questa voce di menu, che non può essere modificata dal pannello di controllo, viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Visualizzazione del valore ESSID*

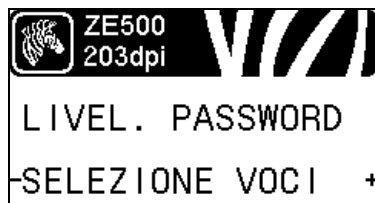
ESSID (Extended Service Set Identification) è un identificatore della rete wireless. Questa impostazione, che non può essere modificata dal pannello di controllo, fornisce l'ESSID per la configurazione wireless corrente.

Per ulteriori informazioni, vedere *ESSID* a pagina 96.

* *Questa voce di menu, che non può essere modificata dal pannello di controllo, viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa wireless.*

Ripristino delle impostazioni di rete*

Questa opzione consente di ripristinare il server di stampa cablato o wireless. Affinché le eventuali modifiche alle impostazioni di rete siano effettive è necessario ripristinare il server di stampa.

Per ulteriori informazioni, vedere *Ripristino della rete* a pagina 97.

* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Impostazione del livello della password

Questa opzione consente di ripristinare il server di stampa cablato o wireless. Affinché le eventuali modifiche alle impostazioni di rete siano effettive è necessario ripristinare il server di stampa.

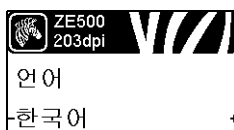
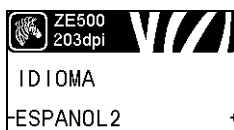
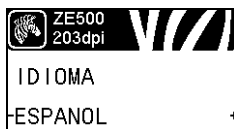
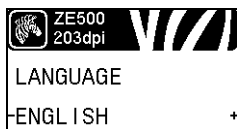
Per ulteriori informazioni, vedere *Livello di password* a pagina 92.

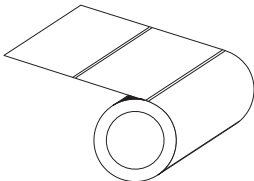
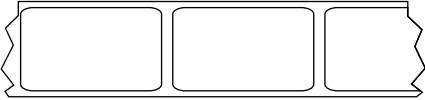
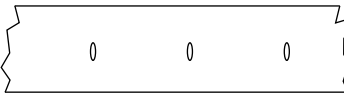
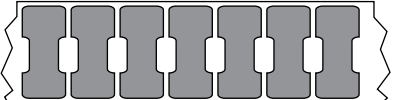
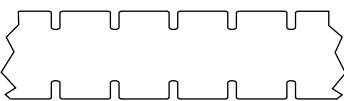
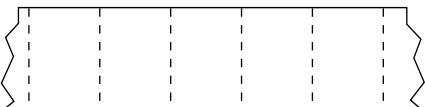
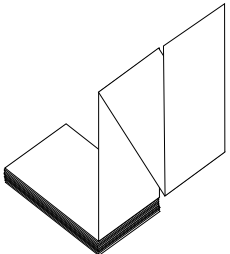
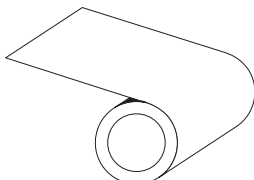
* *Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless.*

Selezione della lingua del display

Se necessario, cambiare la lingua del display della stampante.

Per ulteriori informazioni, vedere *Lingua* a pagina 98.

Nota • Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita.

Tipi di supporti

Importante • Zebra consiglia l'utilizzo di prodotti originali Zebra per una stampa continua di alta qualità. È stata realizzata una vasta gamma di partite di carta, polipropilene, poliestere e vinile allo scopo specifico di esaltare le capacità del motore di stampa e di evitare l'usura prematura della testina di stampa. Per acquistare i materiali di consumo, visitare il sito http://www.zebra.com/howtobuy.

Con il motore di stampa è possibile utilizzare diversi tipi di supporti.

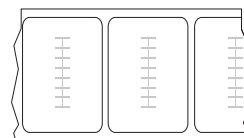
- *Supporti standard* - Etichette singole o continue provviste di un supporto adesivo che consente di farle aderire a una pellicola di supporto. I supporti standard possono essere in rotoli o ripiegati (Tabella 3).
- *Cartellini* - I cartellini sono normalmente realizzati in carta pesante. Nei cartellini non sono presenti materiale adesivo o pellicola di supporto e i cartellini sono normalmente separati da perforazioni. I cartellini possono essere in rotoli o ripiegati (Tabella 3).
- *Supporti "intelligenti" con identificazione in radiofrequenza (RFID, Radio Frequency Identification)* - Da utilizzare con stampanti dotate di un lettore/encoder RFID. Per le etichette RFID vengono utilizzati gli stessi materiali e adesivi delle etichette non RFID. Tra l'etichetta e la pellicola di supporto è inserito un transponder RFID, detto anche "inlay", costituito da un chip e da un'antenna. La sagoma del transponder varia da un produttore all'altro ed è visibile attraverso l'etichetta. Tutte le etichette "intelligenti" dispongono di una memoria di lettura e molte sono dotate di memoria codificabile.

Importante • Il modello della stampante e il tipo di transponder determinano il posizionamento del transponder all'interno dell'etichetta. Assicurarsi di utilizzare il supporto "intelligente" adatto alla stampante. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2). Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con il motore di stampa. Per informazioni sulla posizione del transponder, vedere http://www.zebra.com/transponders.

Tabella 3 • Supporti in rotolo e a fogli ripiegati

Tipo di supporti	Aspetto	Descrizione
Supporti in rotolo non continui		I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di 76 mm (3 in). Per la separazione delle etichette o dei cartellini vengono utilizzati uno o più metodi descritti di seguito. • Nei *supporti a bobina* le etichette sono separate da spazi vuoti, fori o tacche. • Nei *supporti con linea nera* le etichette vengono separate da linee nere prestampate sul retro. • I *supporti perforati* presentano perforazioni che consentono di separare facilmente le etichette o i cartellini. Tra le etichette o i cartellini possono essere presenti anche linee nere o altri tipi di separazione.
Supporti a fogli ripiegati non continui		I supporti a fogli ripiegati sono piegati a ventaglio. Possono avere gli stessi tipi di separazione tra le etichette dei supporti in rotolo non continui. Le separazioni si trovano in corrispondenza delle pieghe o vicino a esse. **Nota •** L'utilizzo di supporti di stampa ripiegati non è consigliato.
Supporti in rotolo continui		I supporti in rotolo sono avvolti attorno a una bobina di 76 mm (3 in). I supporti in rotolo continuo non presentano spazi vuoti, fori, tacche o righe nere di separazione delle etichette. In questo caso, l'immagine può essere stampata in qualsiasi punto dell'etichetta. Per tagliare le etichette può essere utilizzata talvolta una taglierina.

Panoramica del nastro

Il nastro è una sottile pellicola con un lato rivestito di cera, resina o resina paraffinata che viene fissata sul supporto durante il processo di trasferimento termico. Il supporto determina se è necessario utilizzare il nastro e la relativa larghezza.

Quando utilizzato, il nastro deve essere largo almeno quanto il supporto. Se il nastro è più stretto del supporto, alcune aree della testina di stampa non sono protette e quindi maggiormente soggette a usura precoce.

Quando utilizzare il nastro

La stampa su supporti a trasferimento termico richiede l'utilizzo di un nastro, che invece non è necessario per la stampa termica diretta. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, provare a graffiare il supporto.

Per effettuare un test di graffiatura del supporto, procedere come segue:

1. Graffiare rapidamente con un'unghia la superficie di stampa del supporto.
2. Sul supporto appare un segno nero?

Se un segno nero...	Il supporto è di tipo...
Non appare sul supporto	**A trasferimento termico**. È necessario utilizzare un nastro.
Appare sul supporto	**A stampa termica diretta**. Non è necessario utilizzare un nastro.

Lato rivestito del nastro

I nastri possono essere avvolti con il lato rivestito all'interno o all'esterno (Figura 6). Questo motore di stampa può utilizzare solo nastri con rivestimento esterno. In caso di dubbi, eseguire un test di adesione o un test di graffiatura del nastro per verificare quale lato sia rivestito.

Figura 6 • Nastro rivestito all'esterno o all'interno

Esterno

Test di adesione

Se sono disponibili etichette, eseguire il test di adesione per stabilire qual è il lato rivestito di un nastro. Questo metodo è utile nel caso il nastro sia già installato.

Per eseguire un test di adesione, procedere come segue:

1. Staccare un'etichetta dalla pellicola di supporto.
2. Premere un angolo del lato adesivo dell'etichetta sulla superficie esterna del rotolo di nastro.
3. Staccare l'etichetta dal nastro.
4. Osservare i risultati. Parti o residui d'inchiostro del nastro sono rimasti sull'etichetta?

Se l'inchiostro del nastro...	Allora...
È rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato esterno ed **è** possibile utilizzarlo con la stampante.
Non è rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato interno e **non** può essere utilizzato con questo motore di stampa. Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sull'altra superficie del rotolo di nastro.

Test di graffiatura del nastro

Eseguire il test di graffiatura del nastro quando non sono disponibili etichette.

Per effettuare il test, procedere come segue:

1. Svolgere un piccolo pezzo di nastro.
2. Posizionare la parte svolta su un frammento di carta con la superficie esterna del nastro a contatto con la carta.
3. Graffiare con un'unghia la superficie interna del nastro svolto.
4. Sollevare il nastro dalla carta.
5. Osservare i risultati. Il nastro ha lasciato un segno sulla carta?

Se il nastro...	Allora...
Ha lasciato un segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato esterno ed **è** possibile utilizzarlo con la stampante.
Non ha lasciato alcun segno sulla carta	Il nastro è rivestito sul lato interno e **non** può essere utilizzato con questo motore di stampa. Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sull'altra superficie del rotolo di nastro.

2

Impostazione e funzionamento della stampante

Questa sezione illustra come eseguire la configurazione iniziale e utilizzare il motore di stampa.

Sommario

Gestione del motore di stampa

In questa sezione viene descritto come gestire il motore di stampa.

Disimballaggio e ispezione del motore di stampa

Importante • Zebra Technologies non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni occorsi alla stampante durante la spedizione e non riparerà tali danni in garanzia.

Quando si riceve il motore di stampa, procedere come segue:

1. Disimballare immediatamente il motore di stampa.
2. Controllare che le superfici esterne non siano danneggiate.
3. Sollevare lo sportello supporti e controllare che i componenti nel comparto supporti non abbiano subito danni.
4. Se vengono rilevati danni dovuti alla spedizione, procedere come segue:
    - Comunicarlo immediatamente e presentare una certificazione dei danni alla società di spedizioni.
    - Conservare tutti i materiali di imballaggio per la verifica che condurrà la società di spedizioni.
    - Avvisare il rivenditore Zebra autorizzato.

Rimozione dei materiali aggiuntivi inclusi nella spedizione

1. Se il motore di stampa comprende la porta applicatore opzionale, completare il passaggio seguente. In caso contrario, procedere al passaggio 2.

Attenzione • Il motore di stampa viene fornito con la seguente etichetta di avvertenze sulla porta applicatore opzionale:

Caution:
Configured for non - isolated 5V internal power.
Reconfigure before applying external voltage.

L'applicazione dell'alimentazione esterna quando il motore di stampa è configurato per l'alimentazione interna danneggia il motore di stampa.

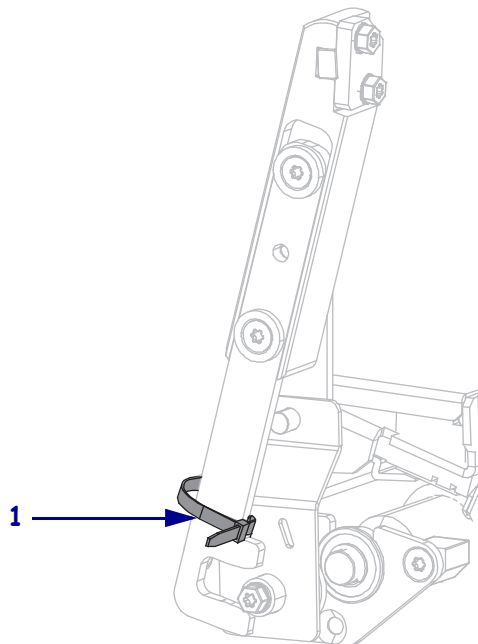
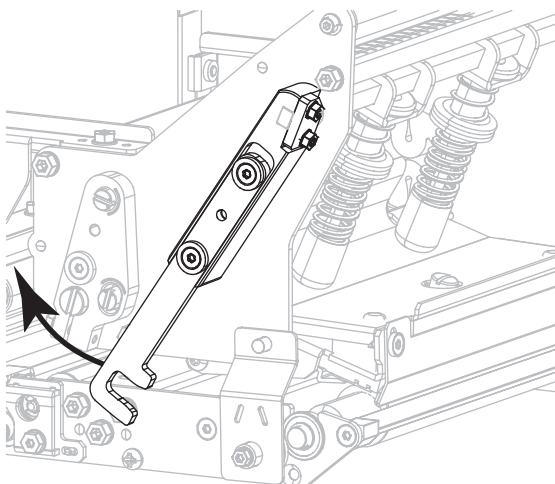
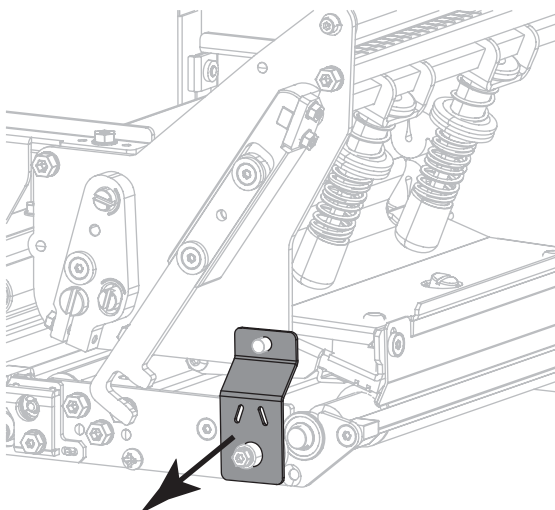
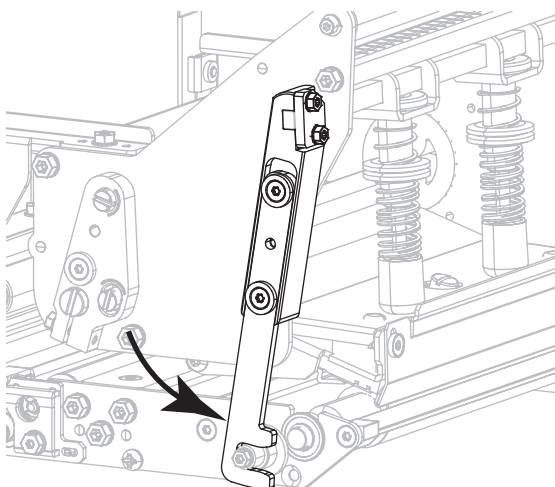
Per modalità non isolata +5V (alimentazione interna):

a. Non è necessario eseguire la configurazione. Rimuovere le etichette adesive di avvertimento dalla porta applicatore.
b. Continuare con passaggio 2.

Per modalità isolata +5V - +28V (alimentazione esterna):

a. È necessario riconfigurare i ponticelli sulla scheda di interfaccia dell'applicatore. Per istruzioni, vedere *Riconfigurazione della scheda di interfaccia dell'applicatore* a pagina 155.
b. Rimuovere le etichette adesive di avvertimento dalla porta applicatore.
c. Continuare con il passaggio 2.

2. Rimuovere lo spaziatore di metallo posto accanto alla leva di rilascio della testina di stampa. (Vista dell'unità in configurazione destra.)

a. Tagliare la fascetta in plastica (**1**) utilizzata per bloccare la leva di rilascio della testina di stampa durante il trasporto.

b. Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa fino a quando non è visibile lo spaziatore in metallo.

c. Rimuovere lo spaziatore in metallo.

d. Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa in posizione chiusa.

3. Tagliare e rimuovere eventuali altre fascette in plastica utilizzate nel comparto supporti.

Per immagazzinare il motore di stampa

Se non si desidera utilizzare immediatamente il motore di stampa, reimballarlo utilizzando gli imballaggi originali. Condizioni di immagazzinaggio del motore di stampa:

- Temperatura: da -40 a 60 °C (da -40 a 140 °F)
- Umidità relativa: dal 5% all'85% in assenza di condensa

Per spedire il motore di stampa

Conservare tutti gli imballaggi nell'eventualità di dover spedire in futuro il motore di stampa.

Per spedire il motore di stampa, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) il motore di stampa e scollegare tutti i cavi.
2. Rimuovere qualsiasi supporto, nastro o oggetto libero dall'interno del motore di stampa.
3. Chiudere la testina di stampa.
4. Riporre con attenzione il motore di stampa nell'imballaggio originale oppure in un contenitore alternativo idoneo per evitare danni durante il trasporto. Se l'imballaggio originale è andato perduto o è stato distrutto, è possibile acquistarne uno da Zebra.

Installazione del motore di stampa

In questa sezione vengono fornite le informazioni di base per il montaggio del motore di stampa nell'applicatore. Le illustrazioni contenute nella sezione mostrano il motore di stampa da angolature diverse e includono le dimensioni e gli ingombri.

Requisiti

Stabilità Quando il motore di stampa è montato, il gruppo completo deve essere fisicamente stabile. Il motore di stampa deve rimanere fisicamente stabile anche dopo che sono stati caricati supporti di stampa e nastro.

Ventilazione e temperatura Provvedere alla ventilazione del cabinet di montaggio del motore di stampa per dissipare il calore e garantire il funzionamento ininterrotto e senza problemi del motore di stampa. La temperatura dell'ambiente intorno al motore di stampa non deve superare i valori seguenti:

- Temperatura: da 0 a 41 °C (da 32 a 105 °F)
- Umidità relativa: dal 20% al 95% in assenza di condensa

Requisiti elettrici Durante l'installazione, considerare le attuali specifiche del motore di stampa. Quando si applica la tensione al motore di stampa e all'apparecchiatura che lo racchiude, devono essere evitate condizioni di sovraccarico.

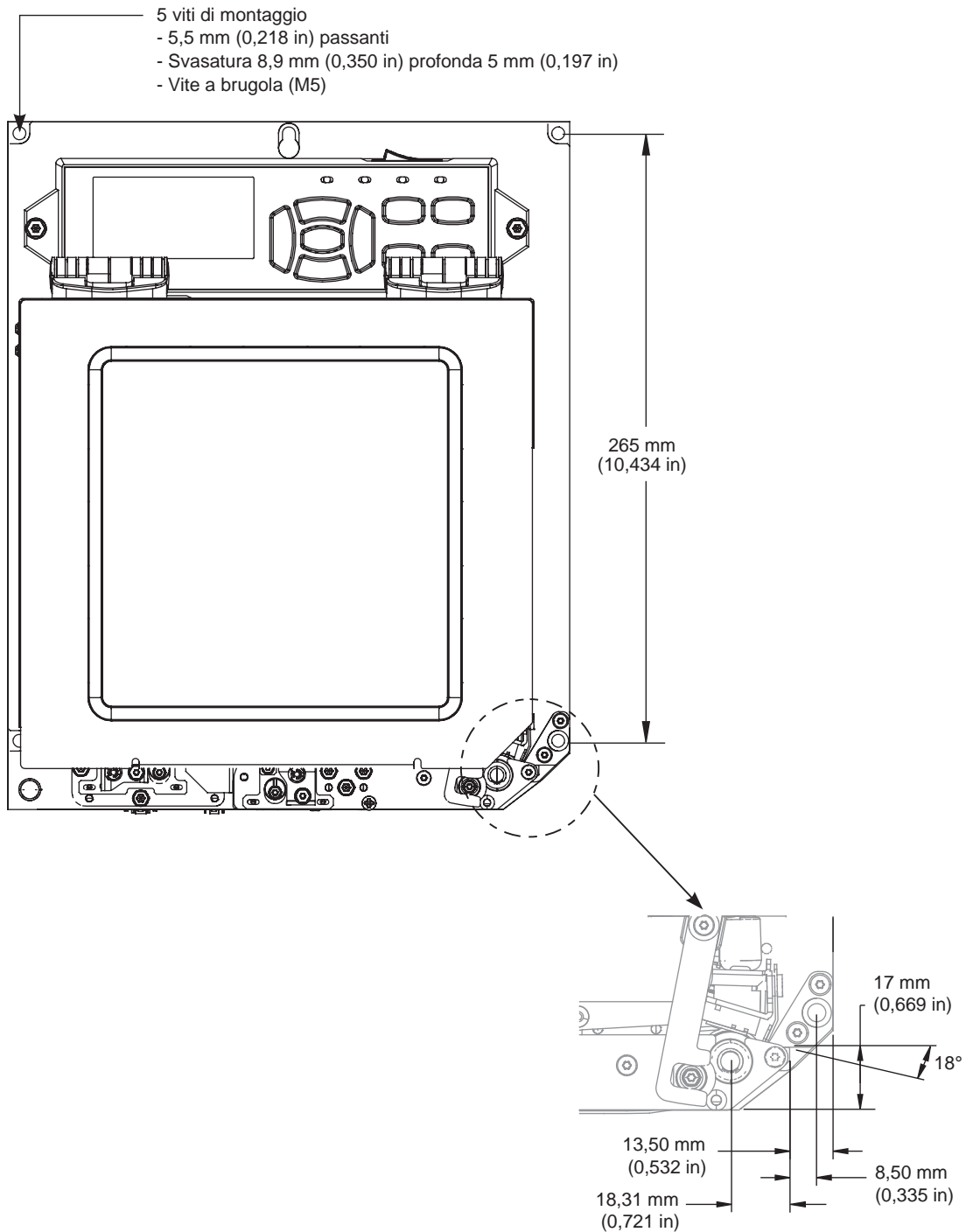
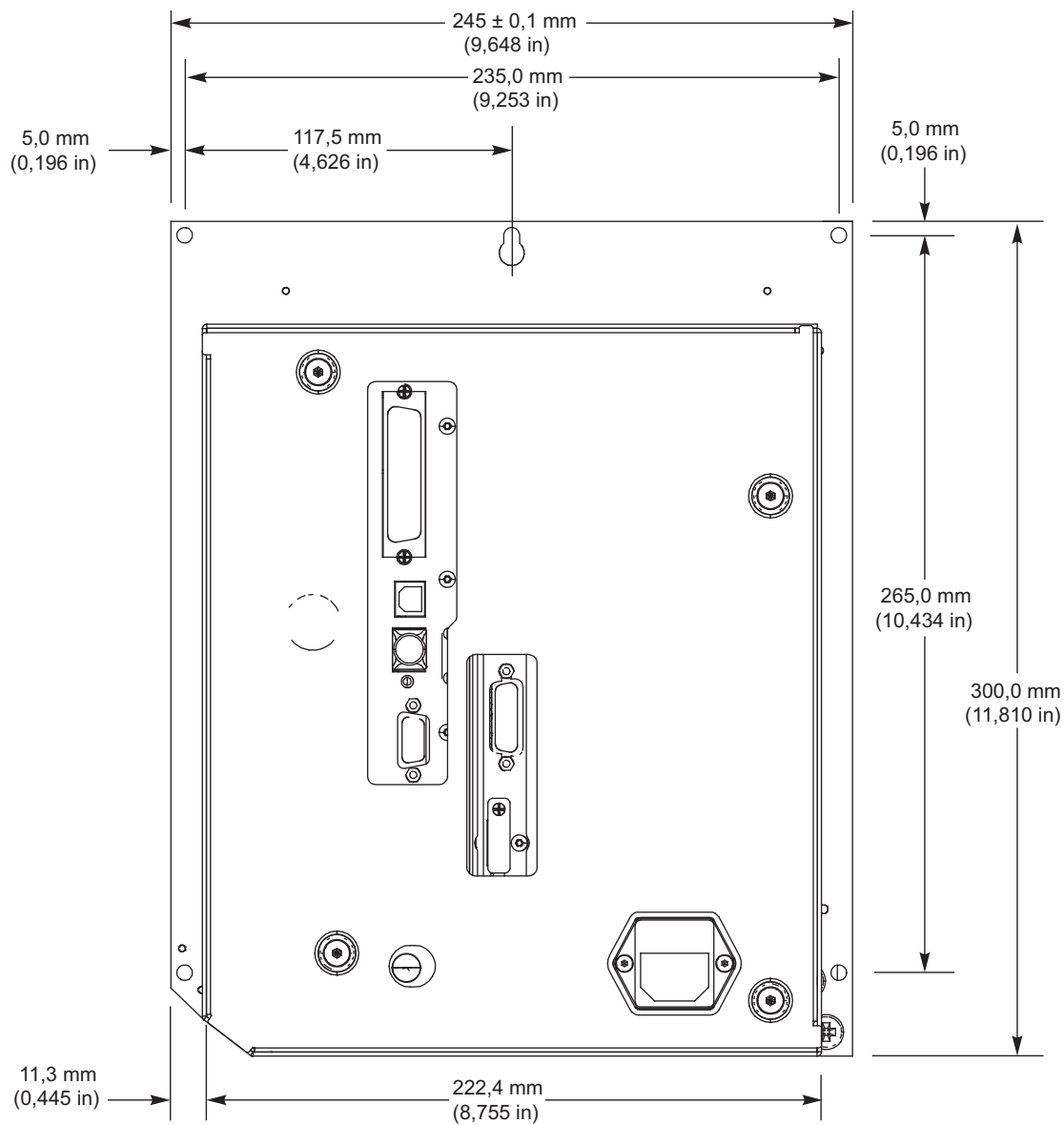
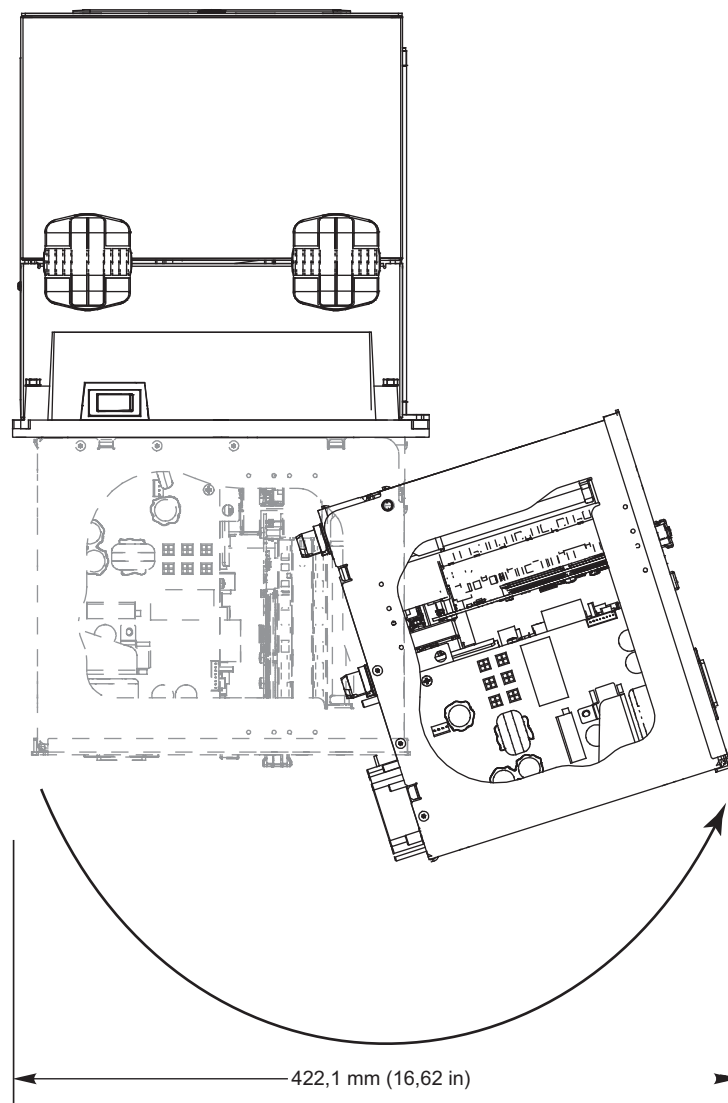
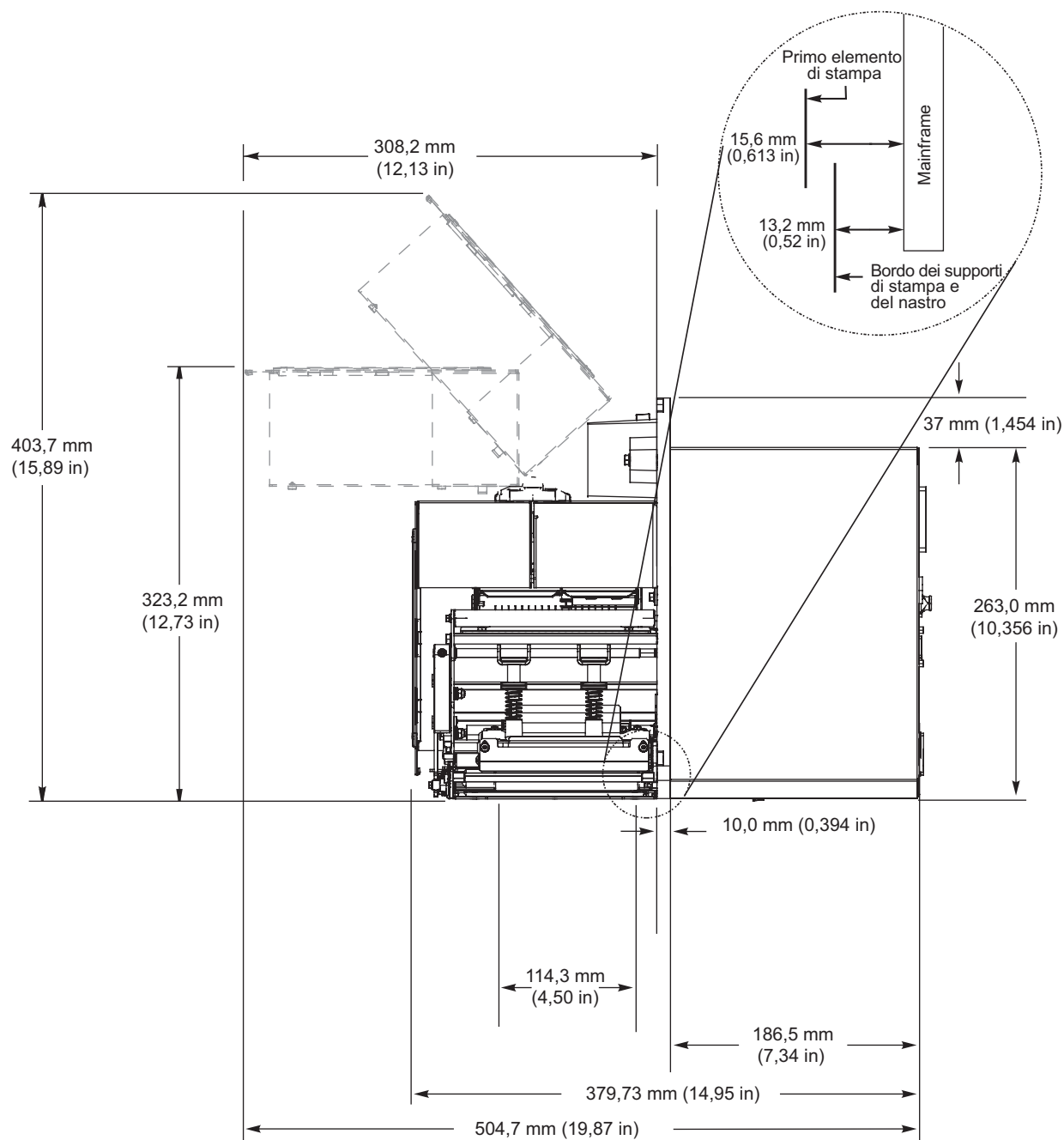
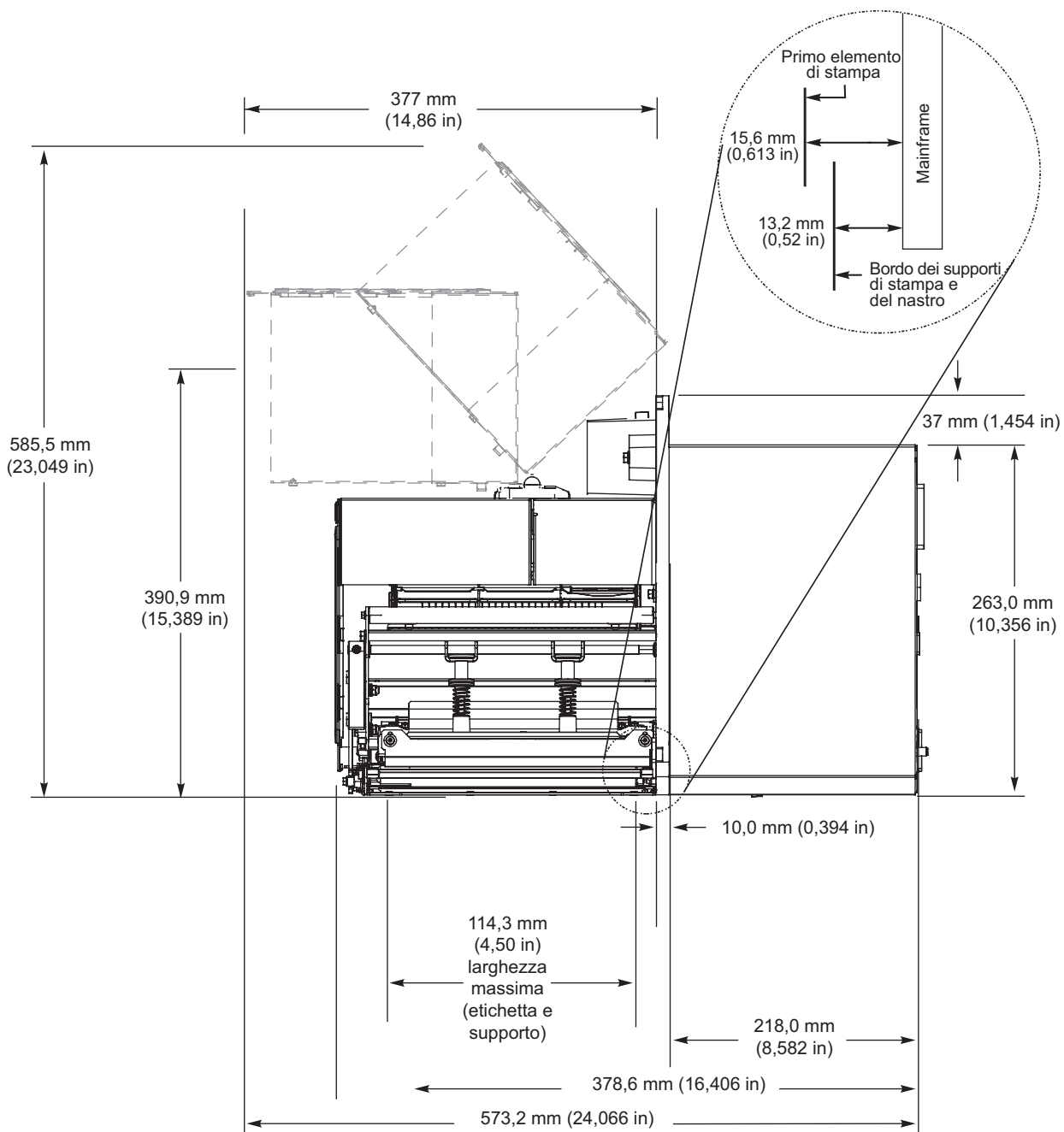
Requisiti di messa a terra Garantire la messa a terra affidabile del motore di stampa. Porre particolare attenzione ai collegamenti dell'alimentazione CA in modo che il collegamento a terra sia garantito anche attraverso il connettore di ingresso dell'alimentazione CA.

Spazio per cavi e connettori Assicurarsi che sul retro del motore di stampa vi sia spazio sufficiente per i connettori dell'elettronica e per i cavi seguenti: cavo di alimentazione IEC, cavo di comunicazione con l'host seriale e/o parallelo, cavo di comunicazione con l'host opzionale (Ethernet) e cavo di interfaccia dei segnali discreti (applicatore).

Requisiti del cavo di alimentazione Il cavo di alimentazione IEC non deve applicare sforzi sul motore di stampa. Se le caratteristiche operative dell'applicatore prevedono vibrazioni o sforzi sul cavo di alimentazione, adottare un meccanismo di fissaggio appropriato per evitare che il cavo di alimentazione si scolleghi accidentalmente dal motore di stampa.

Dimensioni e ingombri

In questa sezione vengono mostrate le misure rilevanti quando si installa il motore di stampa ZE500 in un applicatore.

Vista frontale (motore di stampa in configurazione destra)

Vista posteriore

Vista superiore

Vista laterale—Motore di stampa ZE500-4

Vista laterale—Motore di stampa ZE500-6

Installazione del motore di stampa in un applicatore

In questa sezione vengono fornite le istruzioni di base per il montaggio del motore di stampa in un applicatore.

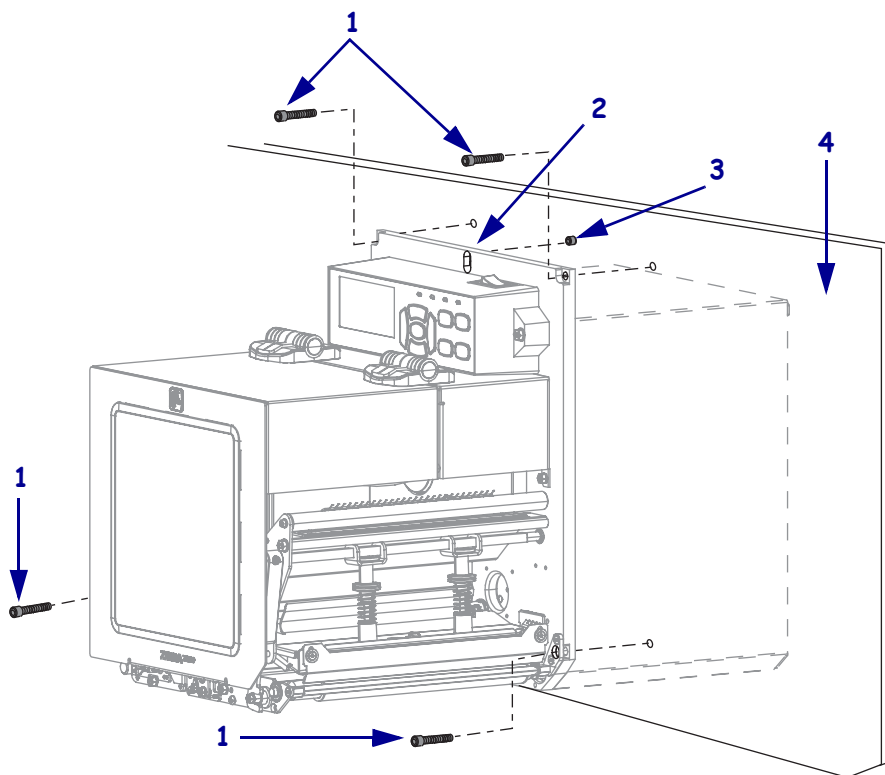
Attenzione • Se il motore di stampa non è installato correttamente, potrebbe cadere dall'applicatore e causare lesioni alle persone. Il bullone di montaggio centrale e le quattro viti di montaggio devono essere installati e bloccati. Per informazioni sulla posizione del bullone e delle viti, vedere la Figura 7.

Per installare il motore di stampa nell'applicatore, completare i passaggi seguenti:

1. Vedere la Figura 7. Installare il bullone di montaggio centrale nel foro centrale sull'applicatore.
2. Posizionare con cura il foro sul bullone di montaggio centrale.

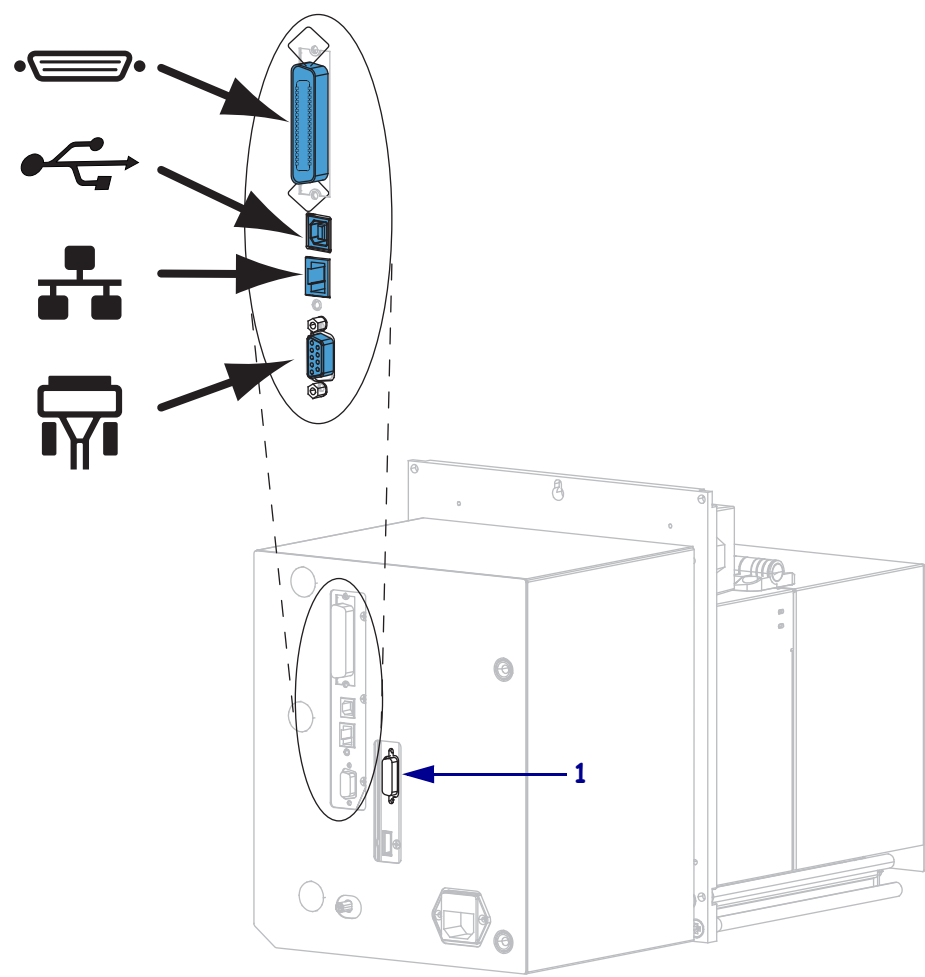
Nota • Il foro e il bullone di montaggio centrale sono progettati per sostenere il motore di stampa e facilitare l'installazione e la rimozione delle quattro viti di montaggio.

3. Installare le quattro viti di montaggio negli angoli per fissare il motore di stampa all'applicatore.

Figura 7 • Vista frontale del motore di stampa nell'applicatore

1	Viti di montaggio (quattro in totale)
2	Foro
3	Bullone di montaggio centrale (visibile all'interno del foro sull'applicatore)
4	Applicatore

Selezione di un'interfaccia di comunicazione dati

È possibile collegare il motore di stampa a un computer utilizzando una o più delle connessioni disponibili. La Figura 8 mostra le connessioni standard. È possibile che sul motore di stampa siano presenti le opzioni server di stampa cablato o wireless ZebraNet® o una porta parallela.

Figura 8 • Interfacce di comunicazione

	porta parallela
	porta USB
	porta Ethernet cablata
	porta seriale
1	porta applicatore

Nella Tabella 4 a pagina 56 vengono fornite informazioni di base sulle interfacce di comunicazione dati che è possibile utilizzare per collegare il motore di stampa a un computer. È possibile inviare formati di etichetta al motore di stampa utilizzando qualsiasi interfaccia di comunicazione dati disponibile. Selezionare un'interfaccia supportata sia dal motore di stampa che dal computer in uso oppure dalla rete locale (LAN, Local Area Network).

Attenzione • Prima di collegare i cavi di comunicazione dati, controllare che il motore di stampa sia spento (**O**). Il collegamento di un cavo di comunicazione dati mentre il motore di stampa è acceso (**I**) potrebbe danneggiarlo.

Tabella 4 • Interfacce di comunicazione dati

Interfaccia	Standard o opzionale	Descrizione
Seriale RS-232	Standard	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 15,24 m (50 ft). • Potrebbe essere necessario modificare i parametri del motore di stampa in modo da impostarli sugli stessi valori del computer host. • Se si utilizza un cavo modem standard, il collegamento al motore di stampa deve essere effettuato tramite un adattatore null modem.
		Collegamenti e configurazione La velocità di trasmissione, il numero di bit di dati e di stop, la parità e il controllo XON/XOFF o DTR devono corrispondere a quelli del computer host.
USB	Standard	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 5 m (16,4 ft). • Non è necessario modificare i parametri del motore di stampa per adeguarli a quelli del computer host.
		Collegamenti e configurazione Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.
Interfaccia dati parallela 8 bit	Standard	**Limitazioni e requisiti** • Lunghezza massima del cavo pari a 3 m (10 ft). • Lunghezza raccomandata del cavo pari a 1,83 m (6 ft). • Non è necessario modificare i parametri del motore di stampa per adeguarli a quelli del computer host. • Il server di stampa cablato o wireless (se installato) utilizza questa porta sul motore di stampa.
		Collegamenti e configurazione Non è necessario eseguire ulteriori configurazioni.

Tabella 4 • Interfacce di comunicazione dati (continua)

Interfaccia	Standard o opzionale	Descrizione
Applicatore	Opzione	**Limitazioni e requisiti** L'interfaccia dell'applicatore viene utilizzata per controllare il motore di stampa da un dispositivo esterno (solitamente un applicatore di etichette).
		Collegamenti e configurazione Il motore di stampa viene fornito con la seguente etichetta di avvertenze sulla porta applicatore opzionale: **Caution:** Configured for non - isolated 5V internal power. Reconfigure before applying external voltage. • Per modalità non isolata +5V (alimentazione interna), non è necessaria alcuna configurazione. • Per modalità isolata +5V - +28V (alimentazione esterna), è necessario riconfigurare i ponticelli sulla scheda di interfaccia dell'applicatore. Vedere *Riconfigurazione della scheda di interfaccia dell'applicatore* a pagina 155. **Attenzione •** Non applicare l'alimentazione esterna fino a quando l'interfaccia dell'applicatore non è stata riconfigurata per la modalità isolata. L'applicazione dell'alimentazione esterna quando il motore di stampa è configurato per l'alimentazione interna danneggia il motore di stampa.
Server di stampa Ethernet cablato	Opzione	**Limitazioni e requisiti** • Consente di utilizzare il motore di stampa da qualsiasi computer della LAN. • È possibile comunicare con la stampante tramite le pagine Web del motore di stampa. • La stampante deve essere configurata in modo da utilizzare la LAN. • Un collegamento parallelo o un server di stampa wireless (se installato) utilizza questa porta sul motore di stampa. **Attenzione •** Prestare attenzione a non collegare un cavo USB al connettore del server di stampa Ethernet cablato del motore di stampa per evitare di danneggiare il connettore.
		Collegamenti e configurazione Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*. Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con il motore di stampa. **Nota •** Per utilizzare questo collegamento, potrebbe essere necessario rimuovere il tappo installato in fabbrica per impedire che venga incidentalmente inserito un connettore USB in questa porta.

Tabella 4 • Interfacce di comunicazione dati (continua)

Interfaccia	Standard o opzionale	Descrizione
Server di stampa wireless	Opzione	**Limitazioni e requisiti** • Consente di utilizzare il motore di stampa da qualsiasi computer della rete locale wireless (WLAN, Wireless Local Area Network). • È possibile comunicare con la stampante tramite le pagine Web del motore di stampa. • Il motore di stampa deve essere configurato in modo da utilizzare la WLAN. • Un collegamento parallelo o un server di stampa cablato (se installato) utilizza questa porta sul motore di stampa.
		Configurazione Per istruzioni sulla configurazione, fare riferimento al manuale *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*. Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con il motore di stampa.

Cavi dati

È necessario procurare tutti i cavi dati per l'applicazione.

I cavi Ethernet non richiedono schermatura, mentre tutti gli altri cavi dati devono essere completamente schermati e dotati di connettori rivestiti da un involucro in metallo o metallizzato. L'utilizzo di cavi dati non schermati può aumentare le emissioni irradiate oltre i limiti definiti dalle normative.

Per ridurre al minimo i disturbi elettrici nel cavo:

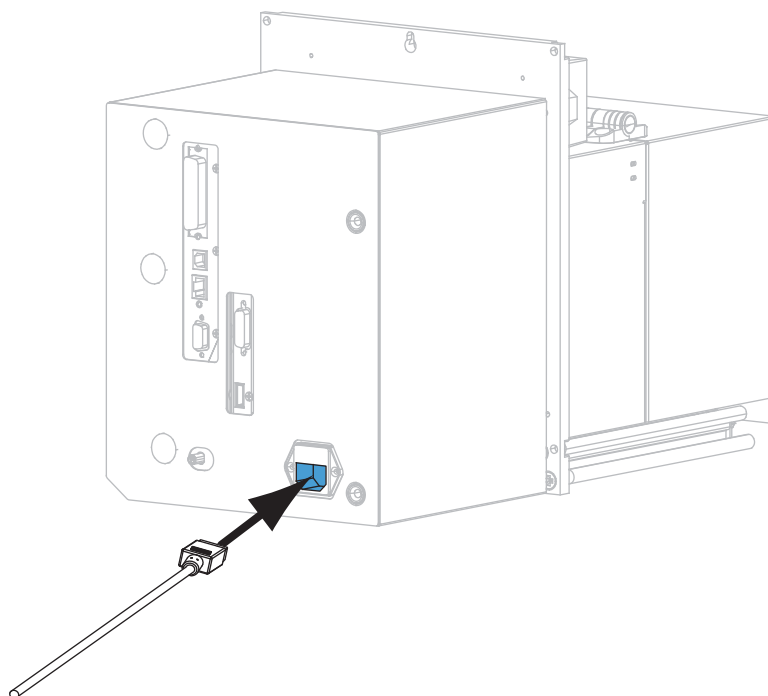
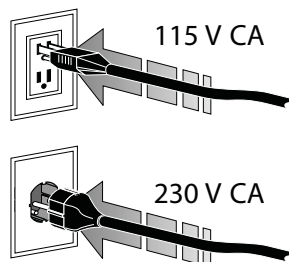
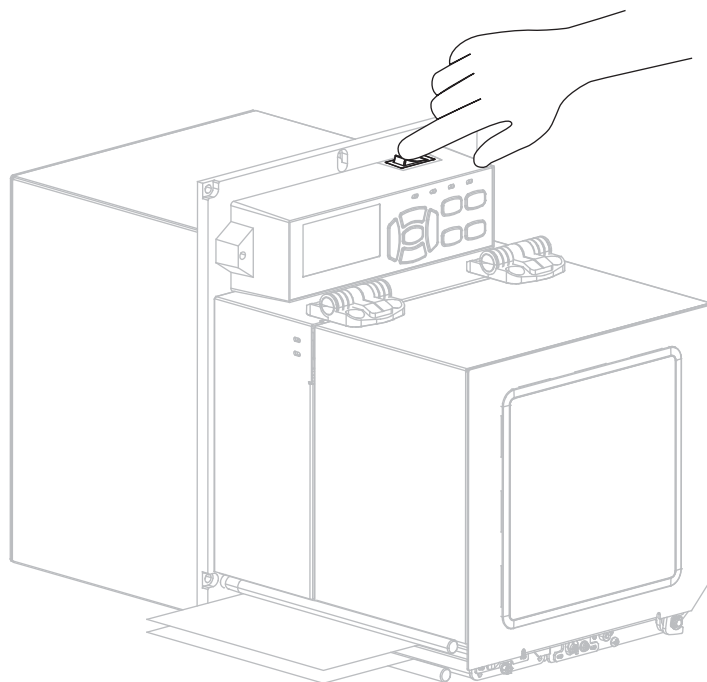
- Limitare il più possibile la lunghezza dei cavi.
- Non avvolgere troppo strettamente i cavi dati con i cavi di alimentazione.
- Non collegare i cavi dati ai condotti per i cavi di alimentazione.

Collegamento del motore di stampa a una fonte di alimentazione

Il cavo di alimentazione CA è dotato di un connettore femmina tripolare a un'estremità, che si inserisce nel connettore di alimentazione CA corrispondente nella parte posteriore del motore di stampa. Se con il motore di stampa non viene fornito un cavo di alimentazione, fare riferimento a *Specifiche del cavo di alimentazione* a pagina 60.

Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

Per collegare il motore di stampa a una fonte di alimentazione, procedere come segue:

1. Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione nel connettore apposito sul retro del motore di stampa.

2. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione in una presa elettrica idonea.

3. Accendere (**I**) il motore di stampa.

Il motore di stampa si avvia ed esegue un autotest.

Specifiche del cavo di alimentazione

Attenzione • Per la sicurezza del personale e dell'apparecchiatura, utilizzare sempre un cavo di alimentazione a tre conduttori approvato e specifico della regione o del paese in cui verrà installata l'unità. Al cavo dovrà essere collegato un connettore femmina IEC 320 e una spina tripolare a massa appropriata alla configurazione in uso nella regione specifica.

La dotazione o meno del cavo di alimentazione dipende dalla modalità con cui viene ordinato il motore di stampa. Se nell'ordine non è incluso alcun cavo o se il cavo incluso non è idoneo per i requisiti dell'utente, vedere la Figura 9 e fare riferimento alle linee guida seguenti:

- La lunghezza complessiva del cavo deve essere inferiore a 3 m (9,8 ft).
- Il cavo deve essere approvato per una corrente nominale di almeno 10 A, 250 V.
- Il telaio **deve** essere collegato a massa (terra) per garantire la sicurezza e ridurre l'interferenza elettromagnetica.

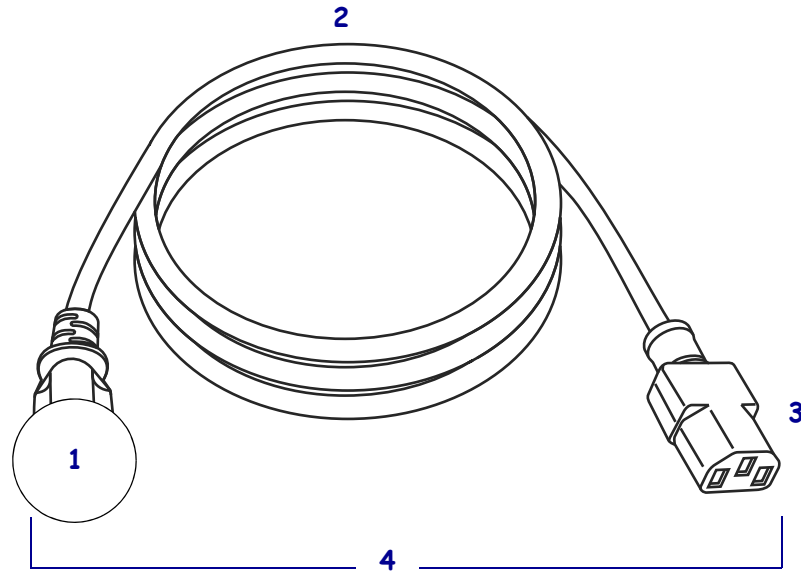
Figura 9 • Specifiche del cavo di alimentazione

1	Spina CA per il paese - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 10).
2	Cavo HAR a 3 conduttori o altro cavo approvato per il paese.
3	Connettore IEC 320 - Deve essere presente il contrassegno di certificazione di almeno una delle più conosciute organizzazioni internazionali sulla sicurezza (Figura 10).
4	Lunghezza ≤ 3 m (9,8 ft). Specifiche: almeno 10 Amp, 250 VCA.

Figura 10 • Certificazioni di organizzazioni internazionali sulla sicurezza

Caricamento di nastro e supporti di stampa

Fare riferimento alle istruzioni fornite in questa sezione per caricare il nastro (se utilizzato) e i supporti in un motore di stampa ZE500™. Il nastro viene utilizzato con etichette a trasferimento termico. Per le etichette a stampa termica diretta, non caricare nastro nel motore di stampa. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, vedere *Quando utilizzare il nastro* a pagina 41.

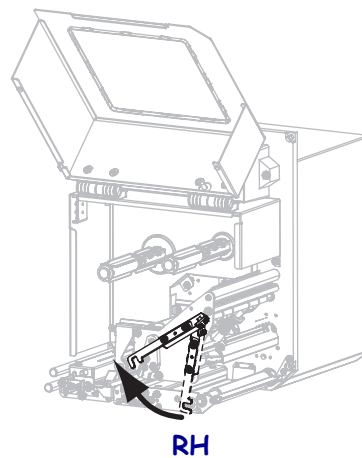
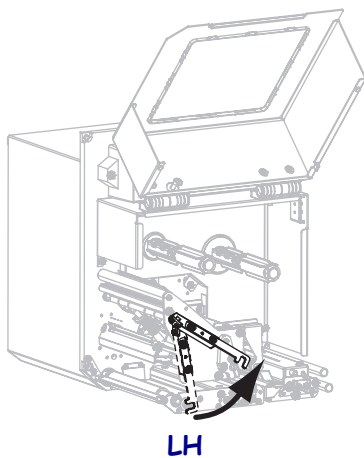
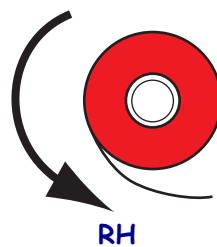
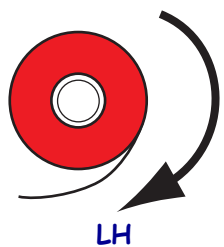
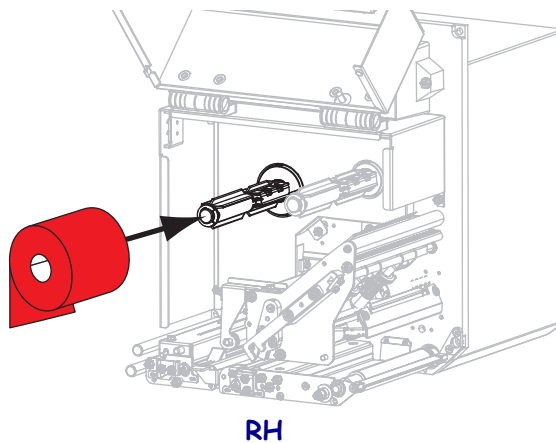
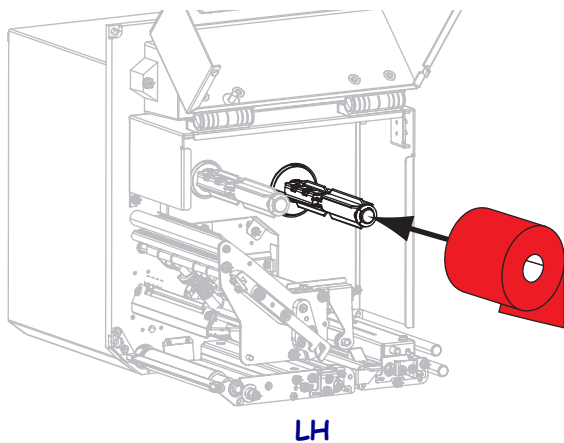
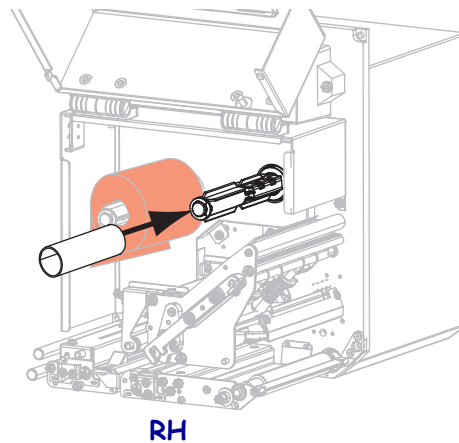
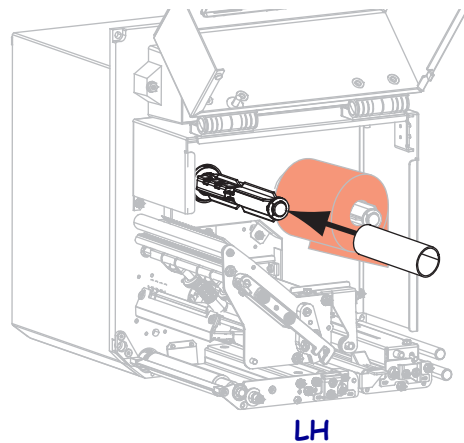
Attenzione • Quando si svolgono operazioni vicino a una testina di stampa aperta, togliere tutti gli anelli, orologi, collane, badge di identificazione o altri oggetti metallici che potrebbero entrare in contatto con la testina di stampa. Quando si lavora vicino a una testina di stampa aperta non è obbligatorio spegnere la stampante, anche se questo è comunque consigliato in via precauzionale. Se si spegne l'alimentazione, andranno perdute tutte le impostazioni temporanee, quali i formati di etichetta, e sarà necessario ricaricarle prima di riprendere la stampa.

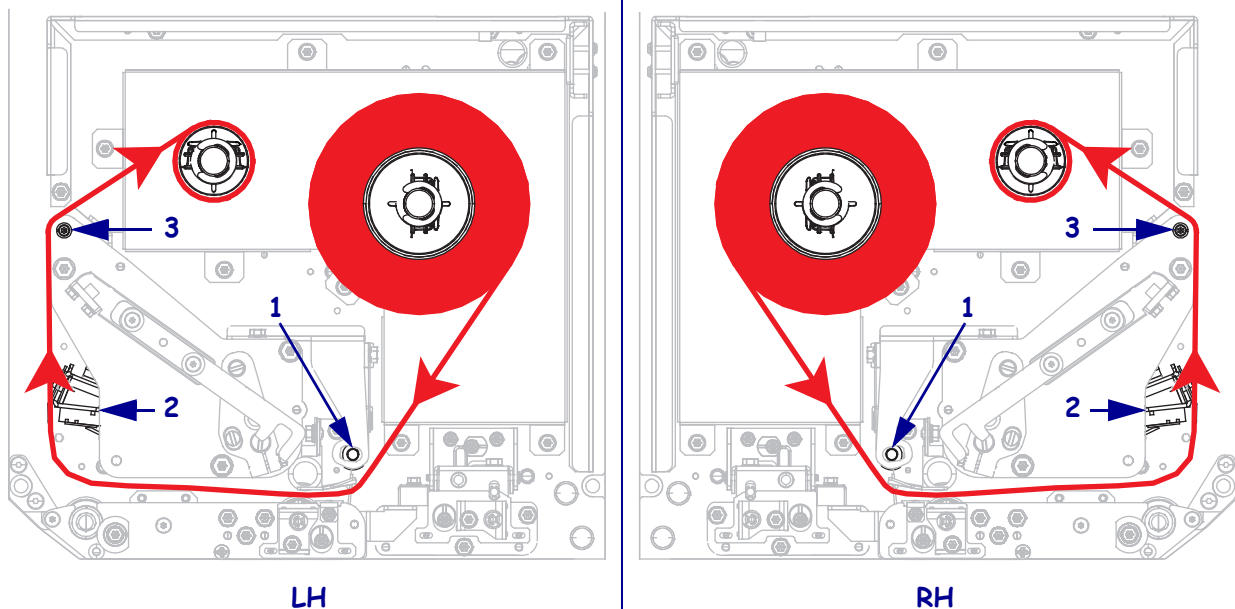
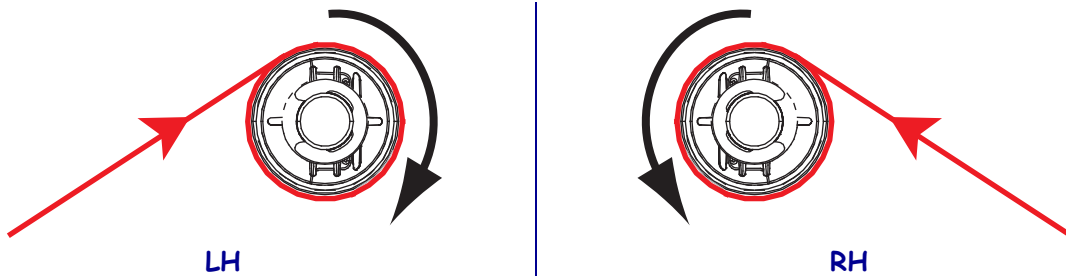
Importante • Per proteggere la testina di stampa dall'usura, utilizzare un nastro più largo del supporto. Il nastro deve essere rivestito all'esterno. Per ulteriori informazioni, vedere *Lato rivestito del nastro* a pagina 41.

Per caricare nastro e supporti, procedere come segue:

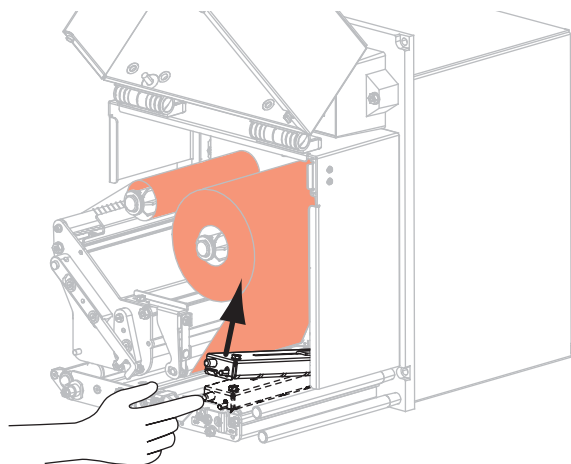
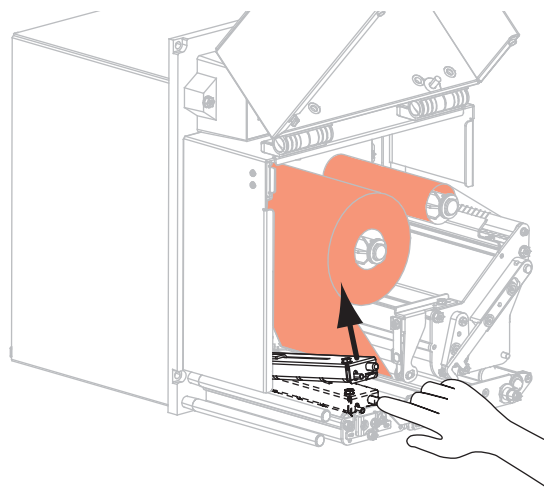
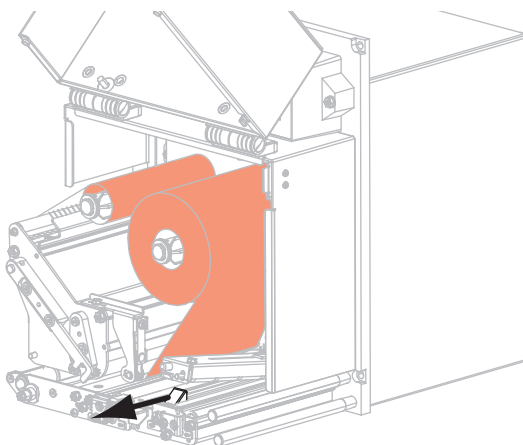
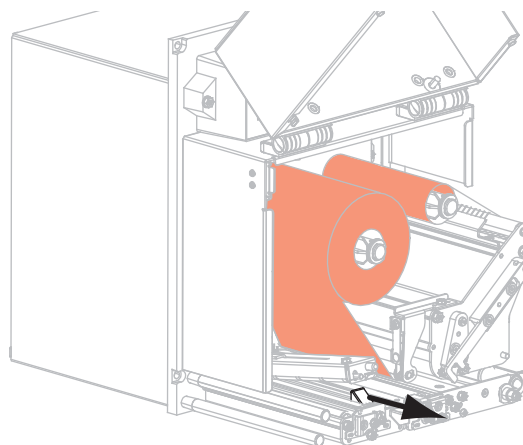
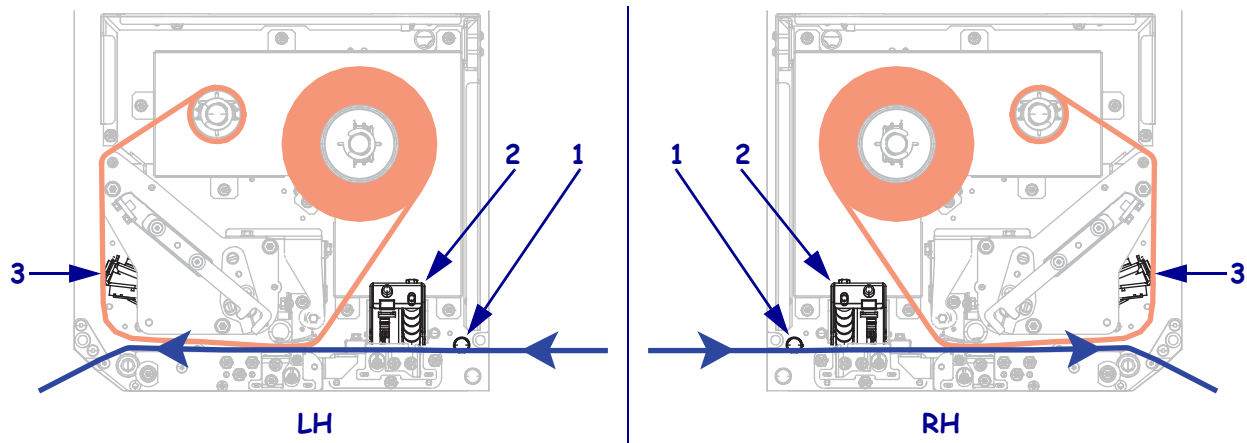
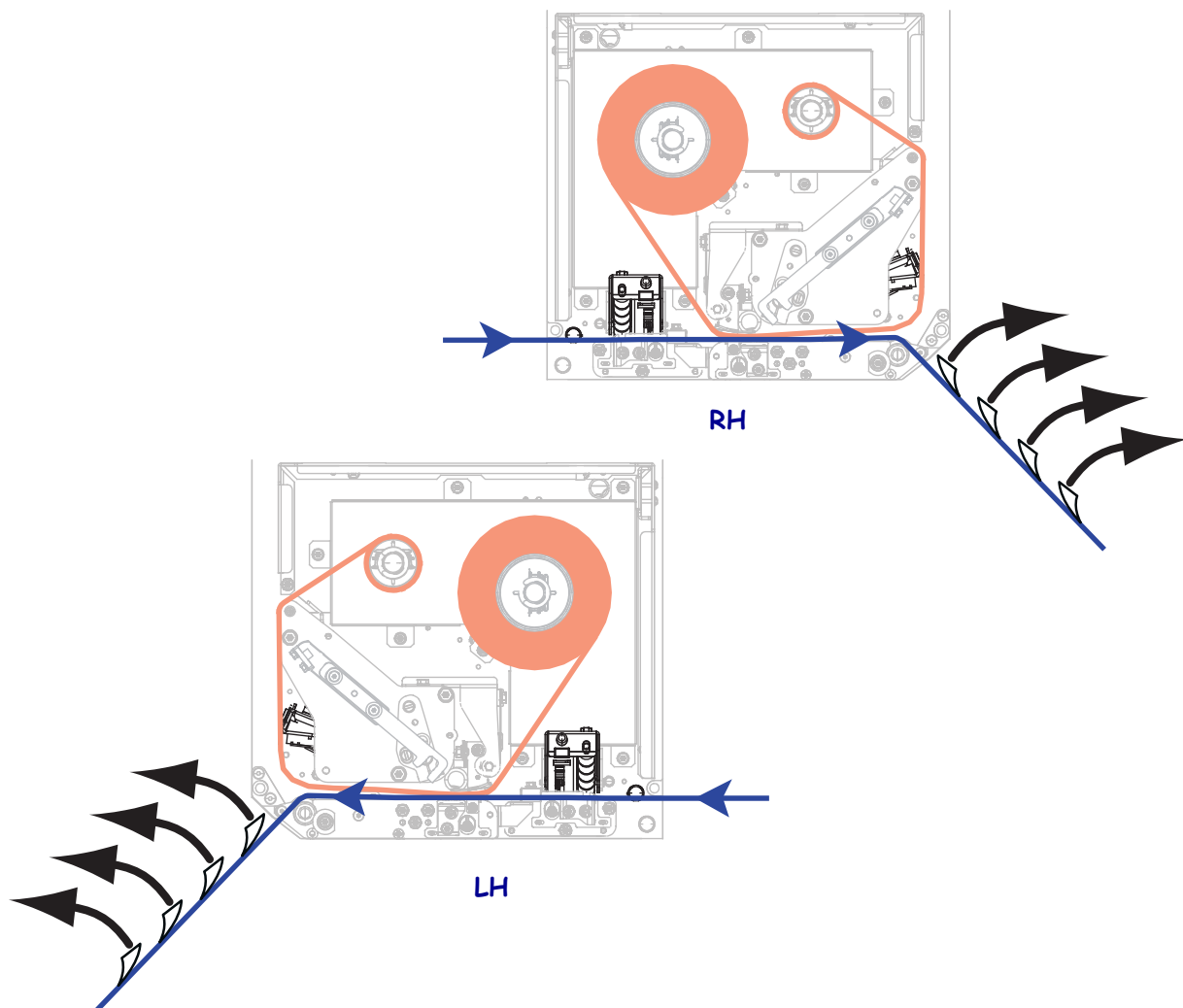
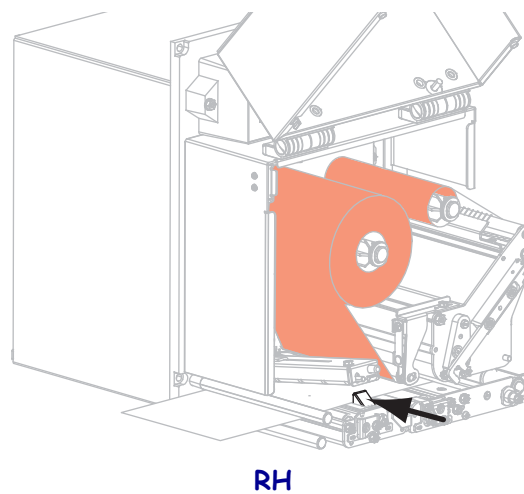
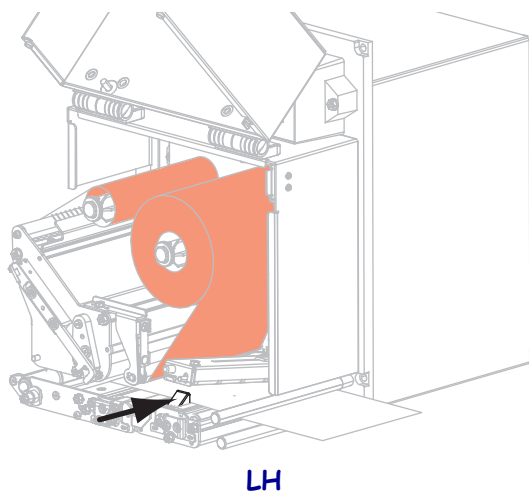
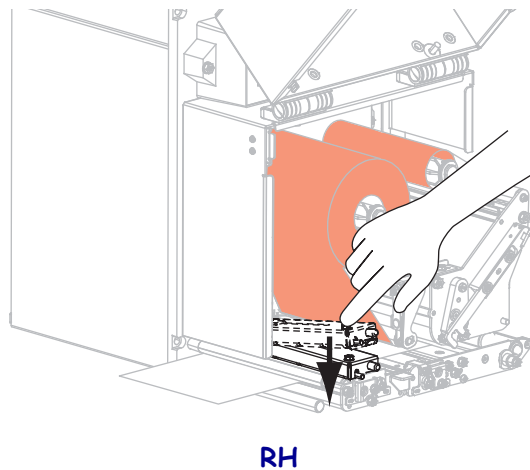
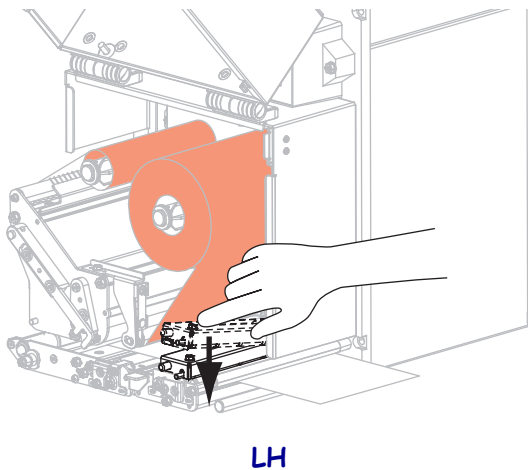
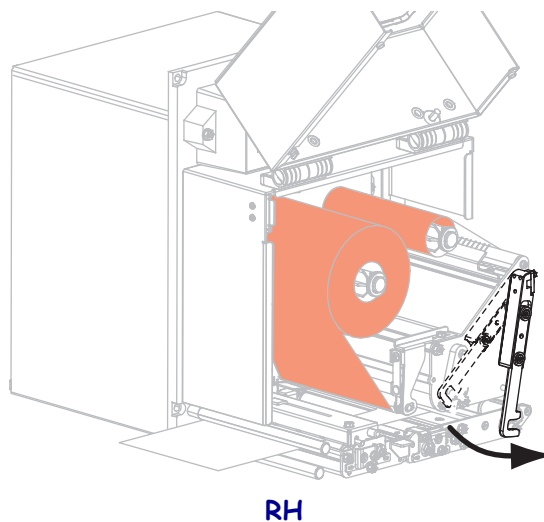
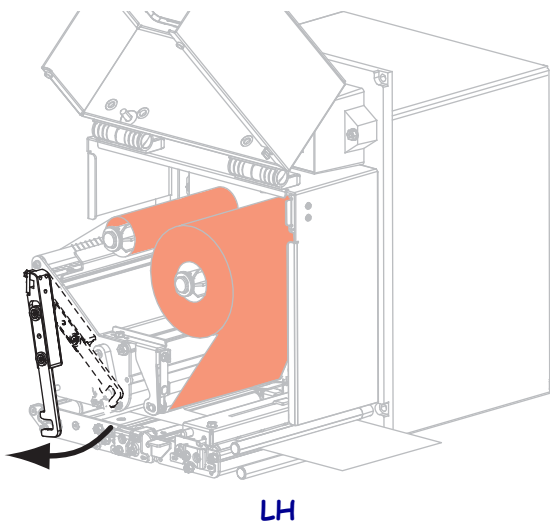
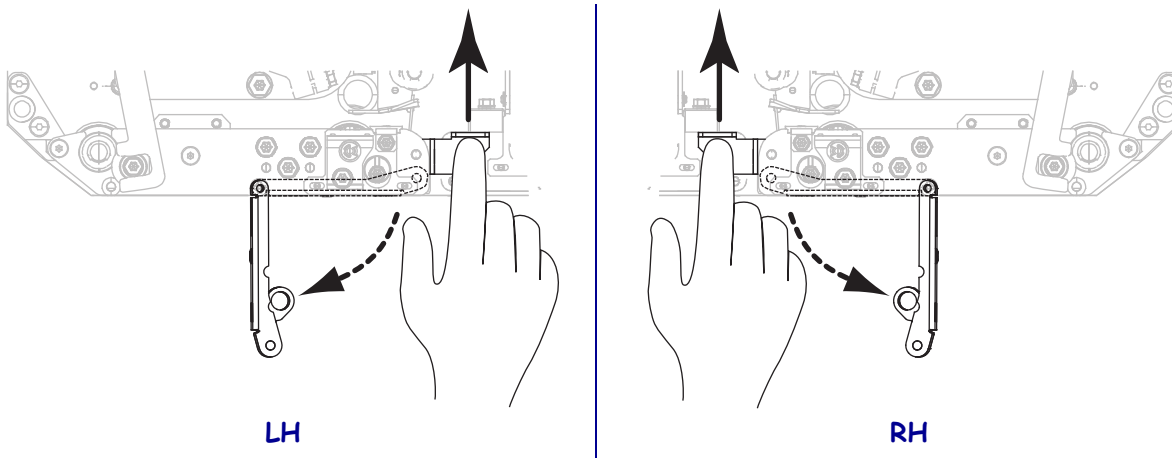
Caricamento del nastro

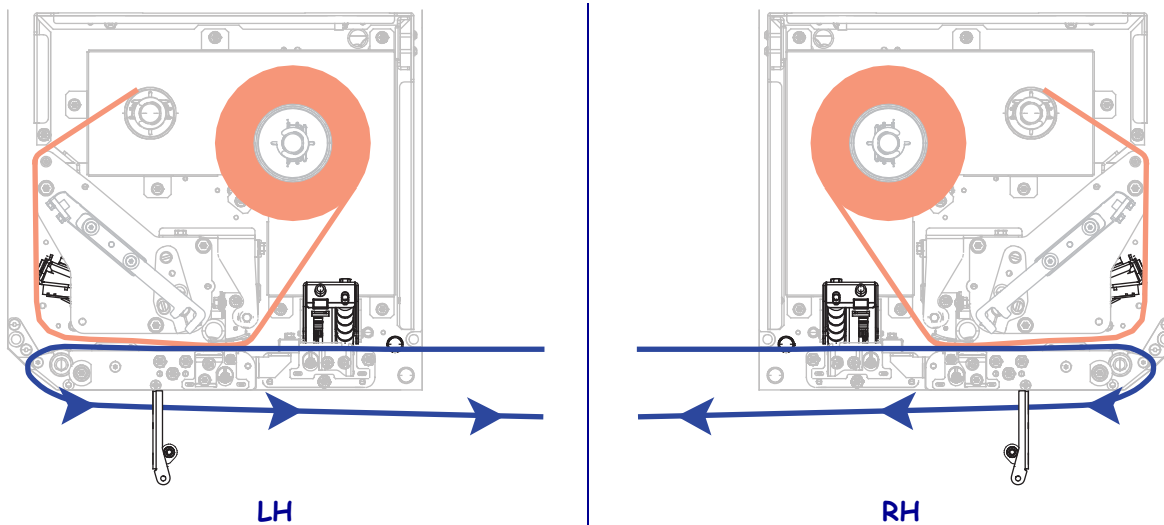
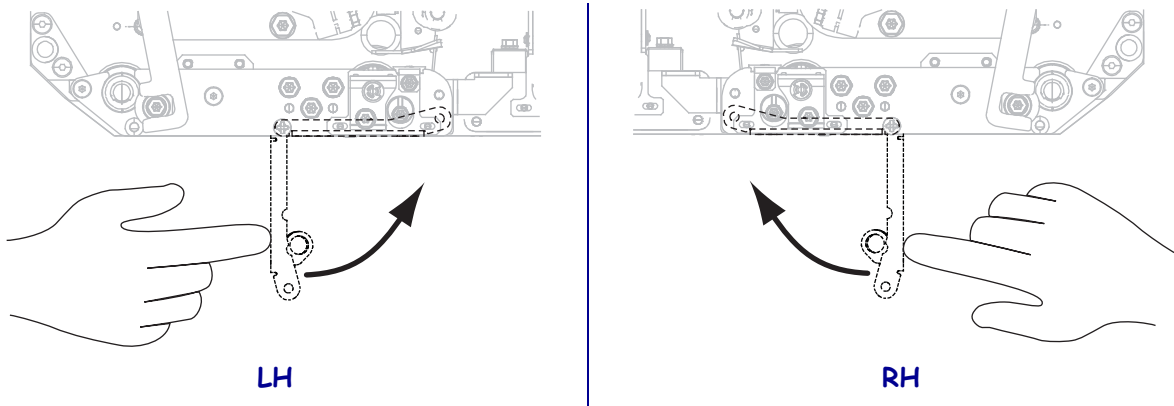
1. **Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

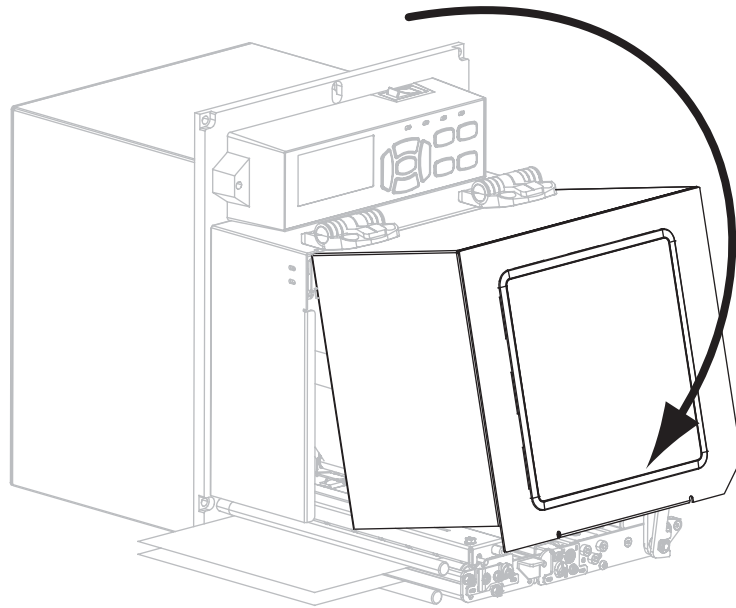
   Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa in posizione aperta.

2. Posizionare il nastro con l'estremità libera che si svolge nella direzione illustrata.

3. Inserire il rotolo di nastro sul perno di alimentazione del nastro. Spingere il rotolo completamente fino in fondo.

4. Inserire una bobina nastro vuota sul perno di avvolgimento del nastro. Spingere indietro la bobina fino in fondo.

5. **Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

   Far passare il nastro sotto il rullo guida nastro inferiore **(1)**, sotto il gruppo testina di stampa **(2)**, quindi sopra il rullo guida nastro superiore **(3)**.

6. Avvolgere il nastro sulla bobina sul perno di avvolgimento del nastro.

Caricamento dei supporti

7. Caricare i supporti sulla bobina di alimentazione dell'applicatore (per ulteriori informazioni, consultare la documentazione dell'applicatore).

8. Premere il pulsante di rilascio sul gruppo cilindro di presa. Consentire che il gruppo si sposti in avanti.

9. Estrarre completamente la guida supporti.

10. Far passare i supporti sotto il sostegno della guida superiore **(1)**, sotto il gruppo cilindro di presa **(2)** e sotto il gruppo testina di stampa **(3)**.

11. Far avanzare il supporto di circa 75 cm oltre la barra di spellicolatura. Rimuovere ed eliminare le etichette dal supporto esposto.

12. Far scorrere la guida supporti in modo che sia a contatto con il bordo del supporto.

13. Premere verso il basso il gruppo cilindro di presa finché non si blocca chiudendosi.

14. Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa in posizione chiusa.

15. Alzare il fermo cilindro spellicolatore in modo che il gruppo cilindro spellicolatore ruoti verso il basso.

16. Far passare la pellicola di supporto attorno alla barra di spellicolatura, sotto il rullo e attraverso il gruppo cilindro spellicolatore.

Importante • Se l'applicatore è dotato di un tubo dell'aria, far passare la pellicola di supporto tra il tubo e la barra di spellicolatura. Non far passare la pellicola di supporto sopra il tubo dell'aria.

17. Ruotare il gruppo cilindro spellicolatore finché si blocca in posizione chiusa.

18. Avvolgere la pellicola di supporto sulla bobina di avvolgimento dell'applicatore (per ulteriori informazioni, consultare la documentazione dell'applicatore).

19. Chiudere lo sportello supporti.

20. Se si desidera, eseguire *Autotest tramite il pulsante ANNULLA* a pagina 141 per verificare che la stampante sia in grado di stampare.

3

Configurazione e regolazione della stampante

Questa sezione presenta come eseguire la configurazione e la regolazione del motore di stampa.

Sommario

Modifica delle impostazioni della stampante

In questa sezione vengono presentate le impostazioni della stampante modificabili e identificati gli strumenti per cambiarle. Tali strumenti comprendono:

- Comandi ZPL e Set/Get/Do (SGD). Per ulteriori informazioni vedere la *Zebra® Programming Guide*.
- Il **display del pannello di controllo** della stampante. Per ulteriori informazioni, vedere *Display del pannello di controllo* a pagina 17.
- Le **pagine Web** della stampante, quando la stampante ha una connessione a un server di stampa cablato o wireless. Per ulteriori informazioni, vedere la *ZebraNet Wired and Wireless Print Servers User Guide*.

Copie di questi manuali sono disponibili all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals e nel CD in dotazione con il motore di stampa.

La sezione è costituita dalle sottosezioni seguenti:

Per informazioni sui parametri RFID, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2).

Nota • È possibile scaricare la copia più aggiornata dei manuali all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals.

Impostazioni di stampa

Tabella 5 • Impostazioni di stampa

Intensità di stampa	Consente di impostare l'intensità sul livello più basso che consente di ottenere una buona qualità di stampa. Se si imposta un valore troppo alto per l'intensità, è possibile che l'immagine dell'etichetta non venga stampata in modo chiaro, che i codici a barre non vengano analizzati correttamente, che il nastro si consumi eccessivamente o che la testina di stampa si logori precocemente. Se lo si desidera, è possibile utilizzare l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 143 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità.	
	Valori accettati:	0,0 – 30,0
	Comandi ZPL correlati:	`^MD`, `~SD`
	Comando SGD utilizzato:	`print.tone`
	Voce di menu del pannello di controllo:	INTENSITÀ a pagina 21
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Intensità
Velocità di stampa	Consente di selezionare la velocità di stampa di un'etichetta. Il valore è espresso in millimetri al secondo. Una bassa velocità di stampa in genere permette di ottenere una migliore qualità di stampa.	
	Valori accettati:	• ZE500-4 203 dpi: 2–12 ips • ZE500-4 300 dpi: 2–12 ips • ZE500-6 203 dpi: 2–12 ips • ZE500-6 300 dpi: 2-10 ips
	Comandi ZPL correlati:	`^PR`
	Comando SGD utilizzato:	`media.speed`
	Voce di menu del pannello di controllo:	VELOCITÀ DI STAMPA a pagina 21
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Velocità di stampa
Velocità di variazione	La velocità di variazione è la velocità alla quale la stampante salta le aree vuote in un formato etichetta per l'intera larghezza dell'immagine. Una maggiore velocità di variazione può ridurre il tempo richiesto per la stampa. Il motore di stampa rileva automaticamente quando applicare questa velocità maggiore.	
	Valori accettati:	• ZE500-4 203 dpi: 2–12 ips • ZE500-4 300 dpi: 2–12 ips • ZE500-6 203 dpi: 2–12 ips • ZE500-6 300 dpi: 2-10 ips
	Comandi ZPL correlati:	`^PR`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	VELOCITÀ DI VARIAZIONE a pagina 21
	Pagina Web della stampante:	nessuna

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Velocità di retroavanza-mento</td><td colspan="2">Il retroavanzamento si riferisce al movimento all'indietro dei supporti di stampa dalla posizione di strappo o stacco alla posizione di stampa. Questo movimento si verifica affinché sia possibile utilizzare per la stampa una porzione maggiore del margine di attacco. La riduzione del retroavanzamento può ridurre alcuni problemi. In generale, la riduzione della velocità di retroavanzamento può migliorare la qualità di stampa nella parte iniziale dell'etichetta. La velocità predefinita è 2 ips.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• ZE500-4 203 dpi: 2–12 ips
• ZE500-4 300 dpi: 2–12 ips
• ZE500-6 203 dpi: 2–12 ips
• ZE500-6 300 dpi: 2-10 ips</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^PR</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuna</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>VELOCITÀ DI RETROAVANZAMENTO a pagina 21</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>nessuna</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Posizione di strappo</td><td colspan="2">Se necessario, consente di regolare la posizione del supporto sulla barra di strappo dopo la stampa.
• I numeri più grandi spostano il supporto verso l'esterno (la linea di strappo si avvicina all'estremità iniziale dell'etichetta successiva).
• I numeri più piccoli spostano il supporto verso l'interno (la linea di strappo si avvicina all'estremità dell'etichetta appena stampata).

1 — Direzione del supporto
2 — Impostazione predefinita di fabbrica della linea di strappo nella posizione 000</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>da -120 a 120</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>~TA</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>STRAPPO a pagina 22</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Strappo</td></tr>
</table>

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Modalità di stampa	Consente di selezionare una modalità di stampa che sia compatibile con le opzioni del motore di stampa.	
	Valori accettati:	• APPLICATORE—Il motore di stampa esegue la stampa di un'etichetta quando riceve un segnale dall'applicatore. • STRAPPO—Il motore di stampa esegue la stampa dei formati quando li riceve. Dopo la stampa, l'operatore del motore di stampa può strappare le etichette quando lo ritiene opportuno. • FLUSSO—Il motore di stampa esegue la stampa di un batch di etichette utilizzando il retroavanzamento solo all'inizio e alla fine del batch anziché fra ogni etichetta. Questa impostazione aumenta la velocità della stampa delle etichette nella stampa in batch. • RIAVVOLGIMENTO—Il motore di stampa esegue la stampa senza interruzioni tra un'etichetta e l'altra. Dopo la stampa, il supporto viene riavvolto attorno a una bobina. • RFID—Il motore di stampa non esegue il retroavanzamento tra un'etichetta e l'altra. Quando viene stampata l'ultima etichetta, il motore di stampa attende un ulteriore formato di etichetta per 1 secondo prima di far avanzare l'ultima etichetta stampata nella posizione di strappo. Utilizzare questa modalità per migliorare la produttività durante la stampa di più etichette RFID in modalità strappo.
	Comandi ZPL correlati:	`^MM`
	Comando SGD utilizzato:	`media.printmode`
	Voce di menu del pannello di controllo:	MODALITÀ DI STAMPA a pagina 22
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Modalità di stampa

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Porta applicatore	Consente di selezionare l'azione appropriata per la porta applicatore, come suggerito dal produttore dell'applicatore.	
	Valori accettati:	• OFF: la porta applicatore è disattivata. • MODO 1: mantiene basso il segnale ~END_PRINT mentre il motore di stampa sposta l'etichetta in avanti. • MODO 2: mantiene alto il segnale ~END_PRINT mentre il motore di stampa sposta l'etichetta in avanti. • MODO 3: mantiene basso il segnale ~END_PRINT per 20 millisecondi quando un'etichetta è stata completata e posizionata. Non mantenuto durante la stampa in modalità continua. • MODO 4: mantiene alto il segnale ~END_PRINT per 20 millisecondi quando un'etichetta è stata completata e posizionata. Non mantenuto durante la stampa in modalità continua.
	Comandi ZPL correlati:	`^JJ`
	Comando SGD utilizzato:	`device.applicator.end_print`
	Voce di menu del pannello di controllo:	PORTA APPLICATORE a pagina 22
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Applicatore
Segnale avvio stampa	Questo parametro determina come il motore di stampa reagisce all'input di segnale avvio stampa sul pin 3 del connettore di interfaccia dell'applicatore sul retro del motore di stampa. **Importante •** Il Segnale avvio stampa è determinato dal produttore dell'applicatore. Per un corretto funzionamento del motore di stampa, è necessario che siano definite le impostazioni corrette.	
	Valori accettati:	• IMPULSI—Le etichette vengono stampate quando il segnale passa da ALTO a BASSO o da BASSO a ALTO, come specificato dal comando SGD `device.applicator.start_print`. • LIVELLI—Le etichette vengono stampate quando il segnale è mantenuto BASSO.
	Comandi ZPL correlati:	`^JJ`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	AVVIO STAMPA a pagina 22
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Avvio stampa

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Tipo di supporti	Consente di selezionare il tipo dei supporti da utilizzare. • Se si seleziona CONTINUO, è necessario includere la lunghezza nel formato dell'etichetta (`^LL` se si utilizza ZPL). • Se si seleziona NON-CONTINUO per vari tipi di supporti non continui, il motore di stampa fa avanzare i supporti per calcolare la lunghezza dell'etichetta. Per ulteriori informazioni, vedere *Tipi di supporti* a pagina 39.	
	Valori accettati:	• CONTINUO • NON-CONTINUO
	Comandi ZPL correlati:	`^MN`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	TIPO SUPPORTO a pagina 22
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Tipo supporti
Metodo di stampa	Consente di specificare se viene utilizzato il nastro. La stampa su supporti a trasferimento termico richiede l'utilizzo di un nastro, che invece non è necessario per la stampa termica diretta. Per determinare se è necessario utilizzare il nastro, vedere *Quando utilizzare il nastro* a pagina 41.	
	Valori accettati:	• TRASFERIMENTO TERMICO • TERMICA DIRETTA
	Comandi ZPL correlati:	`^MT`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	METODO DI STAMPA a pagina 23
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Metodo di stampa

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Larghezza di stampa	Consente di specificare la larghezza delle etichette utilizzate. **Nota •** Se si imposta una larghezza insufficiente, è possibile che alcune parti del formato dell'etichetta non vengano stampate sul supporto. Se si imposta una larghezza eccessiva, viene invece inutilmente utilizzata un'area più estesa della memoria riservata alla formattazione. È inoltre possibile che la stampa debordi dall'etichetta e sia impressa sul rullo. Se l'immagine è stata invertita utilizzando il comando ZPL II `^POI`, questa impostazione può influire sulla posizione orizzontale del formato di etichetta.	
	Valori accettati:	minimo: 2 punti massimo: • ZE500-4 203 dpi: 832 punti • ZE500-4 300 dpi: 1228 punti • ZE500-6 203 dpi: 1344 punti • ZE500-6 300 dpi: 1984 punti
	Comandi ZPL correlati:	`^PW`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	LARGHEZZA DI STAMPA a pagina 23
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Larghezza di stampa

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Lunghezza massima dell'etichetta

Consente di impostare la lunghezza massima dell'etichetta su un valore che superi di almeno 25,4 mm (1 in) la lunghezza effettiva dell'etichetta più l'intervallo tra etichette. Se si imposta un valore inferiore alla lunghezza dell'etichetta, il motore di stampa presuppone che sia stato caricato un supporto continuo e la calibrazione del motore di stampa non viene effettuata.

Ad esempio, se la lunghezza dell'etichetta è di 152 mm (6,0 in) compreso l'intervallo tra etichette, impostare il parametro su 178 mm (7,0 in).

1	Lunghezza dell'etichetta (incluso l'intervallo tra le etichette)
2	Intervallo tra le etichette
3	Imposta la lunghezza massima dell'etichetta all'incirca a questo valore

Valori accettati:	Da 0 alla lunghezza massima dell'etichetta supportata dalla stampante
Comandi ZPL correlati:	`^ML`
Comando SGD utilizzato:	nessuno
Voce di menu del pannello di controllo:	LUNGHEZZA MASSIMA a pagina 23
Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti > Lunghezza massima

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Tensione nastro

Consente di selezionare l'impostazione della tensione del nastro adeguata alla larghezza o al tipo di supporto da stampare. È possibile utilizzare l'impostazione ALTA per la maggior parte dei supporti. L'impostazione corretta è determinata da una combinazione di larghezza e lunghezza del nastro (Tabella 6). Se necessario, utilizzare un valore inferiore per supporti di stampa più stretti o lucidi.

Tabella 6 • Impostazioni Tensione nastro

Larghezza nastro	Lunghezza nastro		
	300 metri	**450 metri**	**600 metri**
76 - 127 mm (3 - 5 in)	BASSA	BASSA	BASSA
102 - 152 mm (4 - 6 in)	BASSA	BASSA o MEDIA	BASSA o MEDIA
127 - 178 mm (5 - 7 in)	BASSA o MEDIA	MEDIA	MEDIA o ALTA

Valori accettati:	• ALTA • MEDIA • BASSA
Comandi ZPL correlati:	`^JW`
Comando SGD utilizzato:	nessuna
Voce di menu del pannello di controllo:	TENSIONE NASTRO a pagina 31
Pagina Web della stampante:	nessuna

Sequenza di retroavanzamento

Questo parametro consente di specificare quando viene eseguito il retroavanzamento che ha luogo dopo la rimozione di un'etichetta in alcune modalità di stampa e non ha alcun effetto sulla modalità di riavvolgimento. Questa impostazione può essere sostituita da un comando `~JS` ricevuto all'interno di un formato di etichetta.

Valori accettati:	• DOPO (il retroavanzamento avviene subito dopo il completamente dell'ultima etichetta) • OFF (nessun retroavanzamento) • PRIMA (il retroavanzamento avviene prima del movimento in avanti della prima etichetta) • PREDEFINITO
Comandi ZPL correlati:	`~JS`
Comando SGD utilizzato:	nessuno
Voce di menu del pannello di controllo:	RETROAVANZ. a pagina 32
Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Retroavanzamento

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Posizione superiore dell'etichetta	Questo parametro consente di regolare la posizione di stampa verticale sull'etichetta. I numeri positivi determinano uno spostamento della posizione della parte superiore dell'etichetta verso il basso, ovvero in direzione opposta rispetto alla testina di stampa, del numero di punti specificato. I numeri negativi determinano uno spostamento della posizione verso l'alto, ovvero nella direzione della testina di stampa.	
	Valori accettati:	–120 - 120
	Comandi ZPL correlati:	`^LT`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	PARTE SUPERIORE ETICHETTA a pagina 32
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Parte superiore etichetta
Posizione sinistra dell'etichetta	Se necessario, consente di regolare la posizione di stampa orizzontale sull'etichetta. I numeri positivi spostano il bordo sinistro dell'immagine verso il centro dell'etichetta in base al numero di punti selezionato, mentre i numeri negativi lo spostano verso il bordo sinistro dell'etichetta.	
	Valori accettati:	da -9999 a 9999
	Comandi ZPL correlati:	`^LS`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	POSIZIONE SINISTRA a pagina 32
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Posizione sinistra
Numero test testina	Il motore di stampa ZE500-6 esegue periodicamente un test della funzionalità della testina. Questo parametro determina quante etichette vengono stampate fra un test e il successivo.	
	Valori accettati:	da 0000 (test disattivato) a 9999
	Comandi ZPL correlati:	`^JT`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	N.TEST TESTINA a pagina 32
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Numero test testina

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Errore in pausa	Quando questa opzione è attiva e il motore di stampa si ferma, il motore di stampa imposta lo stato di errore dell'applicatore.	
	Valori accettati:	• ATTIVATO • DISATTIVATO
	Comandi ZPL correlati:	`^JJ`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	ERR. IN PAUSA a pagina 33
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Errore in pausa
Nastro scarso	La funzione Nastro scarso determina se il motore di stampa genererà un avviso quando la quantità di nastro è scarsa. Quando la funzione Nastro scarso è disattivata, il segnale di output (Pin 9) non funziona, l'avviso NASTRO SCARSO non viene visualizzato e il motore di stampa continua a stampare fino a quando il nastro non si esaurisce. Quando la funzione Nastro scarso è attiva, il segnale di output (Pin 9) sulla porta dell'applicatore funziona. Quando la quantità di nastro sul perno di alimentazione scarseggia, il segnale di output emette un avviso NASTRO SCARSO. Impostare il segnale di output su ALTO o BASSO.	
	Valori accettati:	• ATTIVATO • DISATTIVATO
	Comandi ZPL correlati:	`^JJ`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	NASTRO SCARSO a pagina 33
	Pagina Web della stampante:	nessuna
Output nastro scarso	Quando la funzione Nastro scarso è attiva, questo parametro determina se il segnale di output sul Pin 9 è ALTO o BASSO.	
	Valori accettati:	• ATTIVO ALTO • ATTIVO BASSO
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	`device.applicator.ribbon_low`
	Voce di menu del pannello di controllo:	OUTPUT NASTRO SCARSO a pagina 33
	Pagina Web della stampante:	nessuna

Tabella 5 • Impostazioni di stampa (continua)

Modalità di ristampa	Quando è attivata la modalità di ristampa, è possibile ristampare l'ultima etichetta stampata premendo e tenendo premuti i tasti **PAUSA + ANNULLA** sul pannello di controllo.	
	Valori accettati:	• ATTIVATA • DISATTIVATA
	Comandi ZPL correlati:	`^JZ`
	Comando SGD utilizzato:	nessuna
	Voce di menu del pannello di controllo:	MODALITÀ RISTAMPA a pagina 34
	Pagina Web della stampante:	N/D

Manutenzione e strumenti diagnostici

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici

Preavviso per supporti di stampa e nastro	Se questa funzione è attivata, il motore di stampa genera avvisi quando i supporti di stampa o il nastro si stanno esaurendo.	
	Valori accettati:	SUPP. ST ATTIVO, SUPP. ST DISATT
	Comandi ZPL correlati:	`^JH`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	PREAVVISO SUPPORTI STAMPA a pagina 23
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Preavviso (supporti di stampa)
Preavviso di manutenzione	Se questa funzione è attivata, il motore di stampa segnala quando è necessario pulire la testina di stampa.	
	Valori accettati:	MANUT. DISATTIV., MANUT. ATTIVATA
	Comandi ZPL correlati:	`^JH`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	PREAVVISO MANUTENZIONE a pagina 25
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Preavviso (manutenzione)
Intervallo pulitura testina di stampa	Quando Preavviso di manutenzione è attivo, impostare questo valore sulla lunghezza del supporto di stampa o nastro utilizzato. Quando la testina di stampa raggiunge la lunghezza impostata, sul display del pannello di controllo viene visualizzato il messaggio ATTENZIONE PULIRE LA TESTINA. Se è stata attivata l'apposita funzione, il motore di stampa genera un avviso.	
	Valori accettati:	da 0 M/0 FT a 450 M/1476 FT con incrementi di 50 M
	Comandi ZPL correlati:	`^JH`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	PULIZIA TESTINA a pagina 25
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Pulizia testina

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici (continua)

Prevista durata testina di stampa	Quando Preavviso di manutenzione è attivo, impostare questo valore su un numero di pollici di supporti di stampa che la testina di stampa dovrebbe essere in grado di stampare. Quando la testina di stampa raggiunge la lunghezza impostata, sul display del pannello di controllo viene visualizzato il messaggio ATTENZIONE CAMBIARE LA TESTINA. Se è stata attivata l'apposita funzione, il motore di stampa genera un avviso.	
	Valori accettati:	da 0 M/0 FT a 450 M/1476 FT con incrementi di 50 M
	Comandi ZPL correlati:	`^JH`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	DURATA TESTINA a pagina 25
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Durata testina
Contatore non reimpostabile	Questo parametro non reimpostabile fornisce la lunghezza totale dei supporti stampati. È possibile utilizzare i comandi firmware per modificare l'unità di misura del contatore.	
	Comandi ZPL correlati:	`^MA` (per cambiare l'unità di misura)
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	CONTATORE. NON REIMPOSTABILE a pagina 26
	Pagina Web della stampante:	nessuna
Contatori reimpostabili dall'utente	Due contatori reimpostabili dall'utente forniscono la lunghezza totale del supporto stampato dall'ultima reimpostazione del contatore. È possibile utilizzare i comandi firmware per modificare l'unità di misura e reimpostare i contatori.	
	Comandi ZPL correlati:	`^MA` (per cambiare l'unità di misura) `~RO` (per reimpostare i contatori)
	Comando SGD utilizzato:	`odometer.media_marker_count1` `odometer.media_marker_count2`
	Voce di menu del pannello di controllo:	CONTATORE 1 IMPOSTABILE a pagina 26 CONTATORE 2 IMPOSTABILE a pagina 26
	Pagina Web della stampante:	nessuna
Stampa delle letture del contatore	Questa opzione consente di stampare un'etichetta con l'elenco delle letture del tachimetro per i seguenti contatori: • Contatore non reimpostabile • Due contatori reimpostabili dall'utente • Contatori del preavviso di manutenzione che indicano l'ultima pulizia e la durata della testina di stampa. (Se la funzione del preavviso di manutenzione è disattivata, le letture dei relativi contatori non vengono stampate.)	
	Comandi ZPL correlati:	`~HQ`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	CONTATORI STAMPE a pagina 26
	Pagina Web della stampante:	nessuna

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici (continua)

Stampa informazioni	Consente di stampare le informazioni specificate su una o più etichette. • FONT — Stampa i font disponibili nel motore di stampa, inclusi i font standard del motore di stampa ed eventuali font opzionali. I font possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash. • CODICI A BARRE — Stampa i codici a barre disponibili nel motore di stampa. I codici a barre possono essere memorizzati nella memoria RAM o Flash. • IMMAGINI — Stampa le immagini disponibili memorizzate nella RAM del motore di stampa, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale. • FORMATI — Stampa i formati disponibili memorizzati nella RAM della stampante, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale. • IMPOSTAZIONI — Stampa l'etichetta di configurazione della stampante. • RETE — Stampa le impostazioni di qualsiasi server di stampa installato. • TUTTO — Stampa le sei etichette precedenti.	
	Comandi ZPL correlati:	Configurazione stampante: `~WC` Rete: `~WL` Altre: `^WD`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	ELENCA FONT a pagina 26 ELENCA CODICI A BARRE a pagina 27 ELENCA IMMAGINI a pagina 27 ELENCA FORMATI a pagina 27 ELENCA IMPOSTAZIONI a pagina 27 ELENCA RETE a pagina 27 ELENCA TUTTI a pagina 28
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Stampa delle informazioni su etichetta
Stampa di un profilo dei sensori	Mostra le impostazioni del sensore in rapporto alle letture effettive del sensore. Per interpretare i risultati del profilo dei sensori, vedere *Profilo del sensore* a pagina 148.	
	Comandi ZPL correlati:	`~JG`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	PROFILO SENSORE a pagina 28
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Stampa delle informazioni su etichetta

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici (continua)

<table>
<tr><td rowspan="5">Inizializzazione della memoria Flash</td><td colspan="2">Questa opzione consente di cancellare tutte le informazioni in precedenza presenti nella memoria Flash.
Attenzione • Questa opzione cancella completamente il contenuto della memoria Flash.</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td>^JB</td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>INIZ MEM FLASH a pagina 28</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni avanzate > Formatta memoria</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Azione all'accensione</td><td colspan="2">Impostazione dell'azione all'accensione
Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante durante la sequenza di accensione.
• CALIBRAZIONE consente di regolare i livelli e le soglie del sensore, determinare la lunghezza dell'etichetta e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.
• AVANZAMENTO consente di far avanzare le etichette fino al primo punto di registrazione.
• LUNGHEZZA consente di determinare la lunghezza dell'etichetta utilizzando i valori correnti del sensore e di far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.
• NESSUNO SPOSTAMENTO indica alla stampante di non spostare il supporto. È necessario verificare manualmente che il reticolo sia posizionato in modo corretto oppure premere il pulsante di avanzamento per posizionare il reticolo successivo.
• CAL. BREVE consente di impostare le soglie del supporto e del reticolo senza regolare il guadagno del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• CALIBRAZIONE
• AVANZAMENTO
• LUNGHEZZA
• NESSUNO SPOSTAMENTO
• CAL. BREVE</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td>^MF</td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>ACCENS.SUPP. a pagina 31</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione</td></tr>
</table>

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Azione alla chiusura della testina</td><td colspan="2">Impostazione dell'azione alla chiusura della testina
Consente di impostare l'azione eseguita dalla stampante quando si chiude la testina di stampa.
• CALIBRAZIONE consente di regolare i livelli e le soglie del sensore, determinare la lunghezza dell'etichetta e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.
• AVANZAMENTO consente di far avanzare le etichette fino al primo punto di registrazione.
• LUNGHEZZA consente di determinare la lunghezza dell'etichetta utilizzando i valori correnti del sensore e di far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.
• NESSUNO SPOSTAMENTO indica alla stampante di non spostare il supporto. È necessario verificare manualmente che il reticolo sia posizionato in modo corretto oppure premere il pulsante di avanzamento per posizionare il reticolo successivo.
• CAL. BREVE consente di impostare le soglie del supporto e del reticolo senza regolare il guadagno del sensore, determinare la lunghezza e far avanzare il supporto fino al reticolo successivo.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• CALIBRAZIONE
• AVANZAMENTO
• LUNGHEZZA
• NESSUNO SPOSTAMENTO
• CAL. BREVE</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td>^MF</td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>CHIUS. TESTA a pagina 32</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione</td></tr>
</table>

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici (continua)

<table>
<tr><td rowspan="7">Carica predefinite</td><td colspan="2">Caricamento impostazioni predefinite della stampante o del server di stampa
• FABBRICA — Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per tutti i parametri, ad eccezione delle impostazioni di rete. Prestare attenzione quando si caricano i valori predefiniti perché questa operazione comporta il ricaricamento di tutte le impostazioni modificate manualmente.
• RETE — Reinizializza il server di stampa cablato o wireless della stampante. Con un server di stampa wireless, la stampante si riassocerà anche alla rete wireless.
• ULTIME SALVATE — Carica le impostazioni dall'ultimo salvataggio permanente.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• FABBRICA
• RETE
• ULTIME SALVATE</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td>Fabbrica: <code>^JUF</code>
Rete: <code>^JUN</code>
Ultime salvate: <code>^JUR</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>Disponibile come opzione all'uscita dalla modalità di impostazione. Vedere Uscita dalla modalità di impostazione a pagina 19.</td></tr>
<tr><td>Tasti del pannello di controllo:</td><td>Fabbrica: tenere premuti i pulsanti AVANZAMENTO + PAUSA durante l'accensione della stampante per ripristinare i valori di fabbrica dei parametri della stampante.
Rete: tenere premuti i pulsanti ANNULLA + PAUSA durante l'accensione della stampante per ripristinare i valori di fabbrica dei parametri di rete.
Ultime salvate: N/D</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Fabbrica: Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Ripristina configurazione predefinita
Rete: Impostazioni server di stampa > Ripristina server di stampa
Ultime salvate: Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Ripristina configurazione salvata</td></tr>
</table>

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici (continua)

Calibrazione dei sensori supporto e nastro	Consente di calibrare la stampante per regolare la sensibilità dei sensori supporto e nastro. Per istruzioni complete sull'esecuzione della procedura di calibrazione, vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	`~JC`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	CALIBRA SUPP/NASTRO a pagina 28
	Tasti del pannello di controllo:	Tenere premuti i pulsanti **PAUSA + AVANZAMENTO + ANNULLA** per 2 secondi per avviare la calibrazione.
	Pagina Web della stampante:	Non è possibile avviare la procedura di calibrazione dalle pagine Web. Per informazioni sulle impostazioni definite durante la calibrazione del sensore, vedere le pagine Web seguenti: Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Calibrazione **Importante •** Non cambiare queste impostazioni a meno che non venga richiesto dal supporto tecnico Zebra o da un tecnico dell'assistenza autorizzato.
Modalità diagnostica comunicazioni	Utilizzare questo strumento diagnostico per fare in modo che la stampante stampi valori esadecimali per tutti i dati ricevuti dalla stampante. Per ulteriori informazioni, vedere *Test di diagnostica delle comunicazioni* a pagina 147.	
	Valori accettati:	• DISATTIVATA • ATTIVATA
	Comandi ZPL correlati:	`~JD` per attivare, `~JE` per disattivare
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	COMUNICAZ. a pagina 30
	Pagina Web della stampante:	N/D

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici (continua)

Conversione formato	Questo parametro consente di selezionare il fattore di scala delle bitmap. Il primo numero corrisponde al numero di punti per pollice (dpi) originale, mentre il secondo rappresenta il numero di dpi che si desidera impostare.	
	Valori accettati:	• NESSUNO • 150 → 300 • 150 → 600 • 200 → 600 • 300 → 600
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	CONVERSIONE FORMATO a pagina 34
	Pagina Web della stampante:	nessuna
Display inattivo	Consente di selezionare le informazioni visualizzate sul display della stampante quando la stampante è inattiva.	
	Valori accettati:	• VERSIONE FW • MM/GG/AA 24 HR • M/GG/AA 12 HR • GG/MM/AA 24 HR • GG/MM/AA 12 HR
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	DISPLAY INATTIVO a pagina 34
	Pagina Web della stampante:	N/D
Data RTC	Questo parametro consente di impostare la data da visualizzare nel display inattivo.	
	Comandi ZPL correlati:	`^ST`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	DATA RTC a pagina 35
	Pagina Web della stampante:	nessuna
Ora RTC	Questo parametro consente di impostare l'ora da visualizzare nel display inattivo.	
	Comandi ZPL correlati:	`^ST`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	ORA RTC a pagina 35
	Pagina Web della stampante:	nessuna

Tabella 7 • Manutenzione e strumenti diagnostici (continua)

Livello di password	Questo parametro consente di scegliere se applicare la protezione tramite password solo ad alcune voci di menu selezionate in fabbrica oppure a tutte le voci di menu.	
	Valori accettati:	• SELEZIONE VOCI • TUTTE LE VOCI
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	LIVEL. PASSWORD a pagina 38
	Pagina Web della stampante:	nessuna
Esegui programma ZBI	Se ZBI 2.0 è installato, è possibile scegliere di eseguire un programma ZBI precedentemente scaricato sulla stampante.	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	`^JI`, `~JI`
	Comando SGD utilizzato:	`zbi.control.run`
	Voce di menu del pannello di controllo:	*Esecuzione del programma ZBI specificato** a pagina 35
	Pagina Web della stampante:	Listato directory

Impostazioni di rete

Tabella 8 • Impostazioni di rete

Rete primaria	**Selezione del dispositivo di rete primaria** Questo parametro determina il dispositivo da considerare primario nella selezione dei dispositivi attiva.	
	Valori accettati:	• CABLATO • WIRELESS
	Comandi ZPL correlati:	`^NC`
	Comando SGD utilizzato:	`ip.primary_network`
	Voce di menu del pannello di controllo:	RETE PRIMARIA a pagina 35
	Pagina Web della stampante:	nessuna
Carica da dispositivo esterno	**Indicazione del caricamento delle impostazioni IP dalla stampante o dal server di stampa** Questo parametro indica se utilizzare all'avvio le impostazioni LAN/WLAN del motore di stampa o del server di stampa. L'impostazione predefinita prevede l'utilizzo delle impostazioni del motore di stampa.	
	Valori accettati:	• SÌ • NO
	Comandi ZPL correlati:	`^NP`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	CARICARE DA EXT? a pagina 35
	Pagina Web della stampante:	nessuna

Tabella 8 • Impostazioni di rete (continua)

Server di stampa attivo	**Visualizzazione del server di stampa attivo*** Questa voce di menu consente di visualizzare il server di stampa utilizzato. Indica quali impostazioni del dispositivo, ad esempio protocollo IP e indirizzo IP vengono visualizzati sotto le voci di menu.	
	Valori accettati:	• WIRELESS indica che è attivo il server di stampa wireless. • INTERNO CABLATO indica che è attivo il server di stampa interno cablato. • ESTERNO CABLATO indica che è attivo il server di stampa esterno cablato. • NESSUNO indica che è installata una delle opzioni di rete, ma che non è attiva. Quando per questa voce di menu viene visualizzato NESSUNO, gli elementi specifici del dispositivo, ad esempio il protocollo IP e l'indirizzo IP, non vengono visualizzati.
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	SRV STAMPA ATTIVO a pagina 36
	Pagina Web della stampante:	nessuna
Protocollo IP	**Impostazione del metodo di risoluzione IP** Questo parametro indica se l'indirizzo IP viene selezionato dall'utente (permanente) o dal server (dinamico). Se viene scelta un'opzione dinamica, questo parametro indica il metodo tramite il quale il server di stampa cablato o wireless riceve l'indirizzo IP dal server.	
	Valori accettati:	• TUTTI • SOLO GLEANING • RARP • BOOTP • DHCP • DHCP E BOOTP • PERMANENTE
	Comandi ZPL correlati:	`^ND`
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.ip.protocol` `external_wired.ip.protocol` Wireless: `wlan.ip.protocol`
	Voce di menu del pannello di controllo:	PROTOCOLLO IP a pagina 36
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni TCP/IP > Protocollo IP

Tabella 8 • Impostazioni di rete (continua)

Indirizzo IP	**Visualizzazione o impostazione dell'indirizzo IP della stampante** Visualizzare e, se necessario, modificare l'indirizzo IP della stampante. Le modifiche a questa impostazione vengono salvate solo se PROTOCOLLO IP è impostato su PERMANENTE. Per rendere effettive le eventuali modifiche salvate, ripristinare il server di stampa (vedere *Ripristino della rete* a pagina 97).	
	Valori accettati:	000 - 255 per ciascun campo
	Comandi ZPL correlati:	`^ND`
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.ip.addr` `external_wired.ip.addr` Wireless: `ip.addr`, `wlan.ip.addr`
	Voce di menu del pannello di controllo:	INDIRIZZO IP a pagina 36
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni TCP/IP > Indirizzo IP
Subnet Mask	**Visualizzazione o impostazione della Subnet Mask** Visualizzare e, se necessario, modificare la Subnet Mask. Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless. Per rendere effettive le modifiche a questa impostazione, impostare PROTOCOLLO IP su PERMANENTE, quindi ripristinare il server di stampa (vedere *Ripristino della rete* a pagina 97).	
	Valori accettati:	000 - 255 per ciascun campo
	Comandi ZPL correlati:	`^ND`
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.ip.netmask` `external_wired.ip.netmask` Wireless: `wlan.ip.netmask`
	Voce di menu del pannello di controllo:	SUBNET MASK a pagina 36
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni TCP/IP > Subnet mask

Tabella 8 • Impostazioni di rete (continua)

Gateway predefinito	**Visualizzazione o impostazione del gateway predefinito** Visualizzare e, se necessario, modificare il gateway predefinito. Questa voce di menu viene visualizzata solo se sulla stampante è installato un server di stampa cablato o wireless. Per rendere effettive le modifiche a questa impostazione, impostare PROTOCOLLO IP su PERMANENTE, quindi ripristinare il server di stampa (vedere *Ripristino della rete* a pagina 97).	
	Valori accettati:	000 - 255 per ciascun campo
	Comandi ZPL correlati:	`^ND`
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.ip.gateway` `external_wired.ip.gateway` Wireless: `wlan.ip.gateway`
	Voce di menu del pannello di controllo:	GATEWAY PREDEFINITO a pagina 37
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazioni di rete > Impostazioni TCP/IP > Gateway predefinito
Indirizzo MAC	**Visualizzazione dell'indirizzo MAC** Consente di visualizzare l'indirizzo MAC (Media Access Control) del server di stampa installato nella stampante (cablato o wireless).	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	Cablato: `internal_wired.mac_addr` `external_wired.mac_addr` Wireless: `wlan.mac_addr`
	Voce di menu del pannello di controllo:	INDIRIZZO MAC a pagina 37
	Pagina Web della stampante:	nessuna
ESSID	**Visualizzazione del valore ESSID** ESSID (Extended Service Set Identification) è un identificatore della rete wireless. Questa impostazione, che non può essere modificata dal pannello di controllo, fornisce l'ESSID per la configurazione wireless corrente.	
	Valori accettati:	Stringa di 32 caratteri alfanumerici (impostazione predefinita: 125)
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	`wlan.essid`
	Voce di menu del pannello di controllo:	ESSID a pagina 37
	Pagina Web della stampante:	nessuna

Tabella 8 • Impostazioni di rete (continua)

Ripristino della rete	Questa opzione consente di ripristinare il server di stampa cablato o wireless. Affinché le eventuali modifiche alle impostazioni di rete siano effettive è necessario ripristinare il server di stampa.	
	Valori accettati:	N/D
	Comandi ZPL correlati:	`~WR`
	Comando SGD utilizzato:	`device.reset`
	Voce di menu del pannello di controllo:	*RIPRISTINA RETE* a pagina 37
	Pagina Web della stampante:	Impostazioni server di stampa > Impostazioni di fabbrica del server di stampa

Impostazioni lingua

Tabella 9 • Impostazioni lingua

<table>
<tr><td rowspan="6">Lingua</td><td colspan="2">Se necessario, cambiare la lingua del display della stampante.
Questa modifica influisce su:
• messaggi di stato ed errore
• parametri della stampante
• etichetta di configurazione della stampante, etichetta di configurazione di rete e altre etichette che è possibile stampare tramite i menu utente. (Non si applica per giapponese, coreano, cinese semplificato e cinese tradizionale. Le etichette per queste lingue vengono stampate in inglese.)
 Nota • Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>INGLESE, SPAGNOLO, FRANCESE, TEDESCO, ITALIANO, NORVEGESE, PORTOGHESE, SVEDESE, DANESE, SPAGNOLO 2, OLANDESE, FINLANDESE, GIAPPONESE, COREANO, CINESE SEMPLIFICATO, CINESE TRADIZIONALE, RUSSO, POLACCO, CECO, ROMENO</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td>^KL</td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>LINGUA a pagina 38</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Impostazioni generali > Lingua</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Carattere di controllo</td><td colspan="2">Impostazione del carattere prefisso di controllo
Il motore di stampa cerca questo carattere esadecimale di due cifre che indica l'inizio di un'istruzione di controllo ZPL/ZPL II.
Impostare il carattere prefisso di controllo in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>00 - FF</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td>^CT o ~CT</td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>PREF. CONTR. a pagina 30</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL</td></tr>
</table>

Tabella 9 • Impostazioni lingua (continua)

<table>
<tr><td rowspan="6">Carattere di comando</td><td colspan="2">Impostazione del prefisso comando di formato
Il prefisso comando di formato è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II. Il motore di stampa cerca questo carattere esadecimale che indica l'inizio di un'istruzione di formato ZPL/ZPL II.
Impostare il carattere prefisso comando di formato in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.
 Importante • Non è possibile utilizzare lo stesso valore esadecimale per i caratteri di comando di formato, controllo e delimitatore. Per un corretto funzionamento del motore di stampa, è necessario che questi caratteri siano diversi. Se il valore viene impostato dal pannello di controllo, la stampante ignorerà i valori già in uso.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>00 - FF</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^CC</code> o <code>~CC</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>PREF. FORM. a pagina 31</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Carattere delimitatore</td><td colspan="2">Impostazione del carattere delimitatore
Il carattere delimitatore è un valore esadecimale di due cifre utilizzato come indicatore di posizione del parametro nelle istruzioni di formato ZPL/ZPL II.
Impostare il carattere delimitatore in modo che corrisponda a quello utilizzato nei formati delle etichette.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>00 - FF</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^CD</code> o <code>~CD</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>CARATTERE DELIMITATORE a pagina 31</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Modalità ZPL</td><td colspan="2">Impostazione della modalità ZPL
Consente di selezionare la modalità ZPL corrispondente a quella utilizzata nei formati delle etichette.
Questo motore di stampa accetta formati di etichetta nel linguaggio ZPL o ZPL II e non è pertanto necessario riscrivere eventuali formati ZPL già esistenti. Il motore di stampa rimane nella modalità selezionata fino a quando la modalità non viene modificata come indicato di seguito.</td></tr>
<tr><td>Valori accettati:</td><td>• ZPL II
• ZPL</td></tr>
<tr><td>Comandi ZPL correlati:</td><td><code>^SZ</code></td></tr>
<tr><td>Comando SGD utilizzato:</td><td>nessuno</td></tr>
<tr><td>Voce di menu del pannello di controllo:</td><td>MODALITÀ ZPL a pagina 31</td></tr>
<tr><td>Pagina Web della stampante:</td><td>Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Controllo ZPL</td></tr>
</table>

Impostazioni sensore

Tabella 10 • Impostazioni sensore

Tipo sensore	**Selezione del sensore supporti** Consente di selezionare il sensore appropriato per i supporti utilizzati.	
	Valori accettati:	• NASTRO • RIGA SCURA
	Comandi ZPL correlati:	`^JS`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	TIPO DI SENSORE a pagina 23
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione supporti

Impostazioni porta

Tabella 11 • Impostazioni porta

Comunicazioni parallele	**Impostazione della comunicazione parallela** Consente di selezionare la porta di comunicazione corrispondente a quella utilizzata dal computer host.	
	Valori accettati:	• BIDIRECTIONAL (BIDIREZIONALE) • UNIDIREZIONALE
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	COMUNICAZIONE PARALLELA a pagina 29
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale
Comunicazioni seriali	**Impostazione della comunicazione seriale** Consente di selezionare la porta di comunicazione corrispondente a quella utilizzata dal computer host.	
	Valori accettati:	• RS232 • RS422/485 • RS485 MULTIDROP **Nota •** Selezionare RS232 se si utilizza un adattatore esterno per attivare la modalità di funzionamento RS422/485.
	Comandi ZPL correlati:	nessuno
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	COMUNICAZIONE SERIALE. a pagina 29
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale > Comunicazione seriale

Tabella 11 • Impostazioni porta (continua)

Velocità di trasmissione	**Impostazione della velocità di trasmissione** Consente di selezionare il valore in baud corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	Valori accettati:	• 115200 • 57600 • 38400 • 28800 • 19200 • 14400 • 9600 • 4800 • 2400 • 1200 • 600 • 300
	Comandi ZPL correlati:	`^SC`
	Comando SGD utilizzato:	`comm.baud`
	Voce di menu del pannello di controllo:	VELOCITÀ a pagina 29
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale > Velocità
Bit di dati	**Impostazione del valore bit di dati** Consente di selezionare il valore corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	Valori accettati:	• 7 • 8
	Comandi ZPL correlati:	`^SC`
	Comando SGD utilizzato:	`comm.data_bits`
	Voce di menu del pannello di controllo:	BIT DI DATI a pagina 29
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale > Bit di dati

Tabella 11 • Impostazioni porta (continua)

Parità	**Impostazione della parità** Consente di selezionare l'impostazione della parità corrispondente a quella utilizzata dal computer host.	
	Valori accettati:	• NESSUNA • PARI • DISPARI
	Comandi ZPL correlati:	`^SC`
	Comando SGD utilizzato:	`comm.parity`
	Voce di menu del pannello di controllo:	PARITÀ a pagina 29
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale > Parità
Handshake host	**Impostazione del protocollo di handshake dell'host** Consente di selezionare il protocollo di handshake corrispondente a quello utilizzato dal computer host.	
	Valori accettati:	• XON/XOFF • RTS/CTS • DSR/DTR
	Comandi ZPL correlati:	`^SC`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	HANDSHAKE HOST a pagina 30
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale > Handshake host
Protocollo	Un protocollo è un tipo di sistema di controllo degli errori. In base alla selezione effettuata, è possibile che il motore di stampa invii un indicatore al computer host per segnalare la ricezione dei dati. Selezionare il protocollo richiesto dal computer host.	
	Valori accettati:	• NESSUNA • ZEBRA • ACK_NAK **Nota •** ZEBRA corrisponde a ACK_NAK, fatta eccezione per il fatto che i messaggi di risposta di ZEBRA vengono inviati in sequenza. Se si seleziona ZEBRA, il motore di stampa dovrà utilizzare DSR/DTR come protocollo di handshake dell'host.
	Comandi ZPL correlati:	`^SC`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	PROTOCOLLO a pagina 30
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale > Protocollo

Tabella 11 • Impostazioni porta (continua)

ID di rete	Questo parametro assegna un numero univoco al motore di stampa quando il motore di stampa viene utilizzato in un ambiente di rete RS422/485 multipunto (è necessario un adattatore RS422/485 esterno). Questa impostazione consente al computer host di contattare un motore di stampa specifico e non ha effetto sulle reti TCP/IP o IPX. Imposta un numero di ID di rete univoco per questo motore di stampa.	
	Valori accettati:	000 - 999
	Comandi ZPL correlati:	`^NI`
	Comando SGD utilizzato:	nessuno
	Voce di menu del pannello di controllo:	ID RETE a pagina 30
	Pagina Web della stampante:	Visualizzare e modificare le impostazioni stampante > Configurazione comunicazione seriale > ID di rete

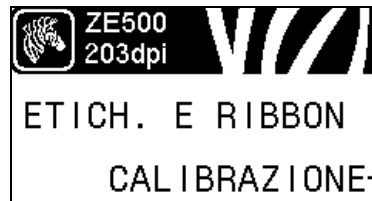
Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti

Utilizzare la procedura descritta in questa sezione per calibrare la stampante e regolare la sensibilità dei sensori supporti e nastro.

- Per problemi che possono essere risolti calibrando il sensore, vedere *Problemi di stampa* a pagina 124.
- Per un riepilogo delle opzioni per l'avvio della calibrazione, vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 90.

Importante • Eseguire la procedura esattamente come indicato, completando tutti i passaggi anche se è necessario regolare un solo sensore. È possibile premere e tenere premuto ANNULLA in qualsiasi passaggio per annullare la procedura.

Per eseguire la calibrazione del sensore, procedere come segue:

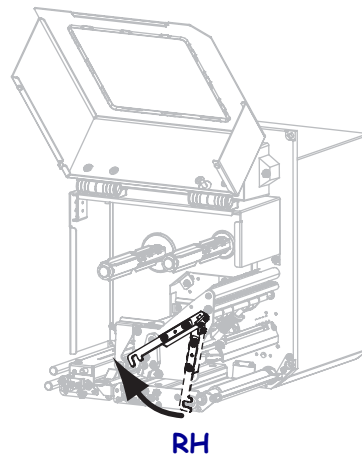
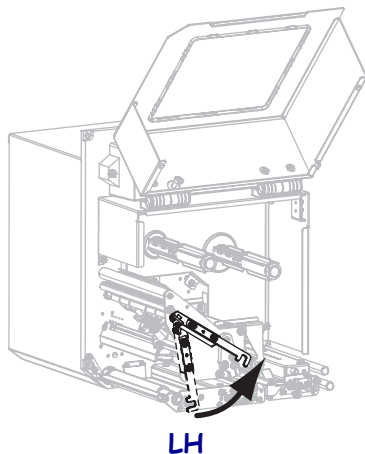
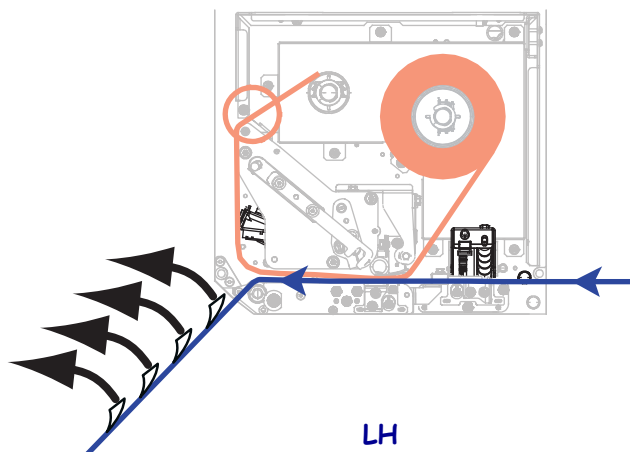
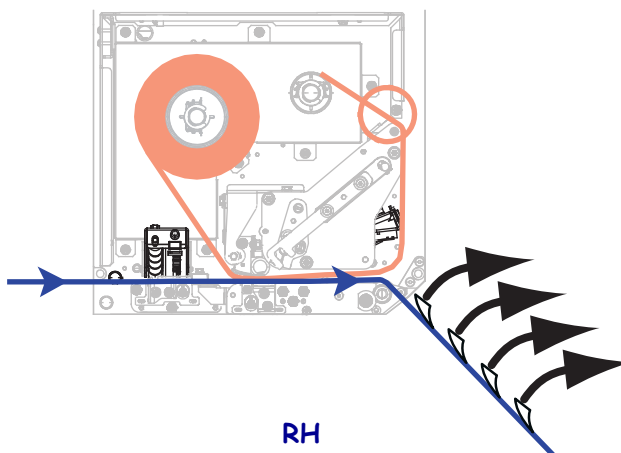
1. Con la stampante in stato Pronta, avviare la calibrazione dei supporti e del nastro tramite il display del motore di stampa:
   a. Passare al parametro seguente. Vedere *Display del pannello di controllo* a pagina 17 per informazioni sull'utilizzo del pannello di controllo.

   b. Premere il pulsante **SELEZIONE DESTRO** per selezionare AVVIO.

La stampante esegue le operazioni seguenti:

- Le **spie STATO** e **RICAMBI** lampeggiano una volta in giallo.
- La **spia PAUSA** lampeggia in giallo.
- Il pannello di controllo visualizza:
  CARICA SUPPORTO

2.

Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

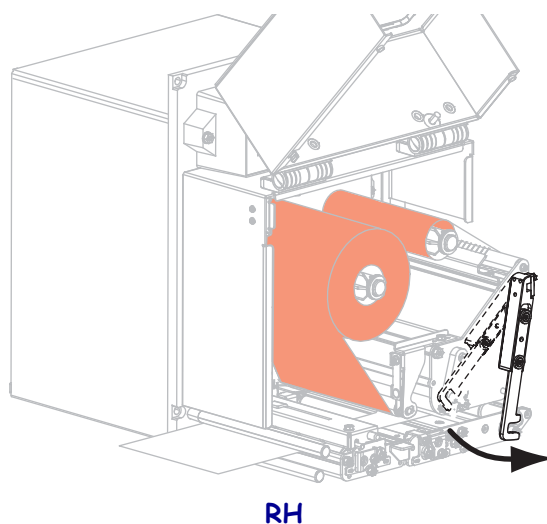
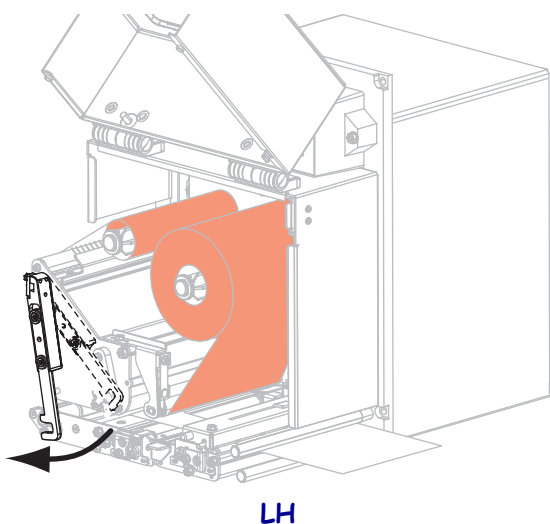
Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa in posizione aperta.

3. Far avanzare il supporto di circa 203 mm oltre la barra di spellicolatura. Rimuovere ed eliminare le etichette dal supporto esposto.

4. Tirare il supporto indietro nel motore di stampa in modo che solo il supporto si trovi tra i sensori supporto.

5. Premere **PIÙ (+)** per continuare.

   Il pannello di controllo visualizza:

   RIMUOVERE NASTRO

6. Rimuovere il nastro (se usato).

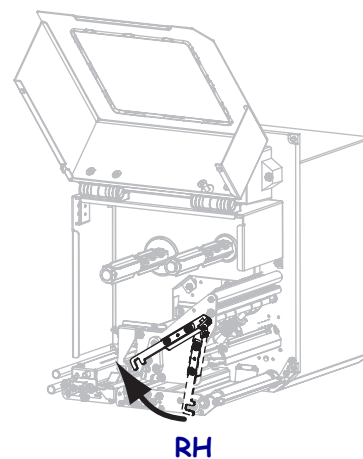
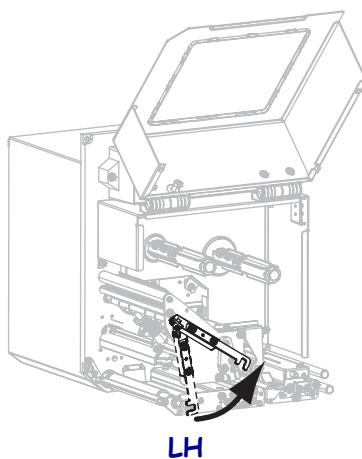
7. Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa in posizione chiusa e chiudere lo sportello supporti.

8. Premere **PAUSA** per avviare il processo di calibrazione.

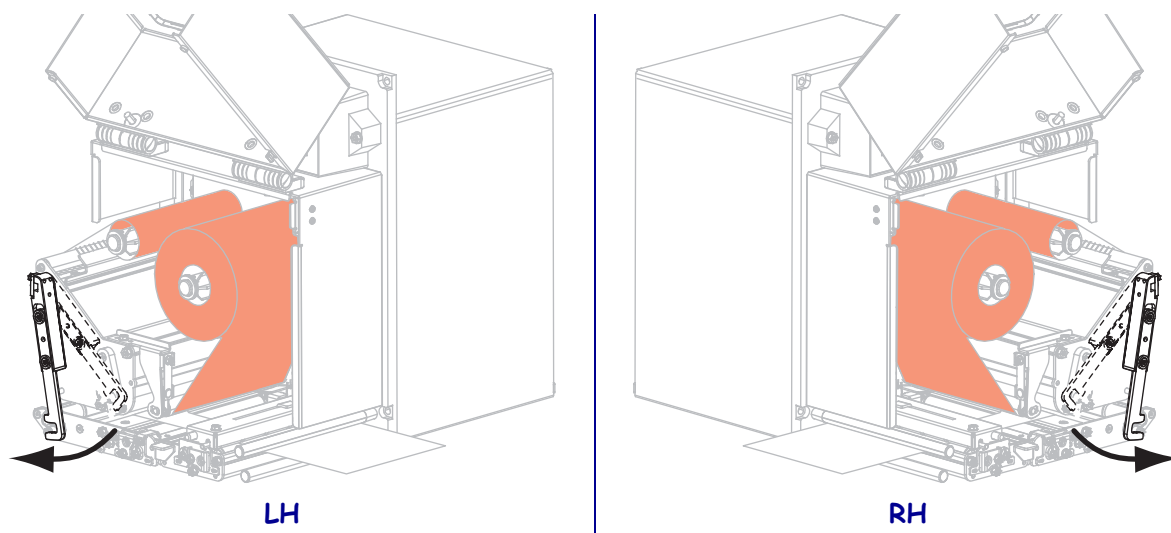
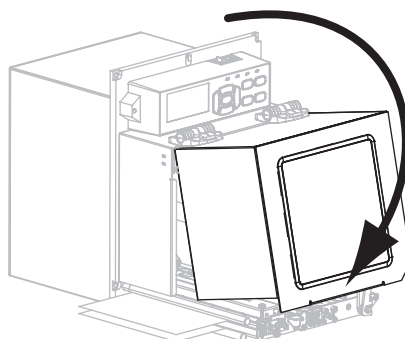
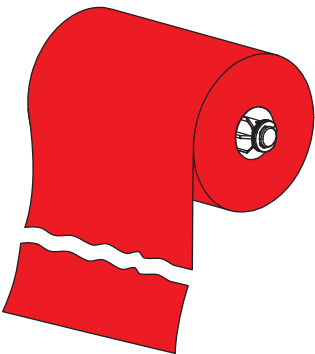
   Il pannello di controllo visualizza:

   CALIBRAZIONE
   ATTENDERE

Al termine del processo, sul pannello di controllo viene visualizzato:

RICARICA TUTTO

9. Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa in posizione aperta.

10. Ricaricare il supporto e il nastro (se utilizzato).

11. Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa in posizione chiusa.

12. Chiudere lo sportello supporti.

13. Premere **PAUSA** per abilitare la stampa.

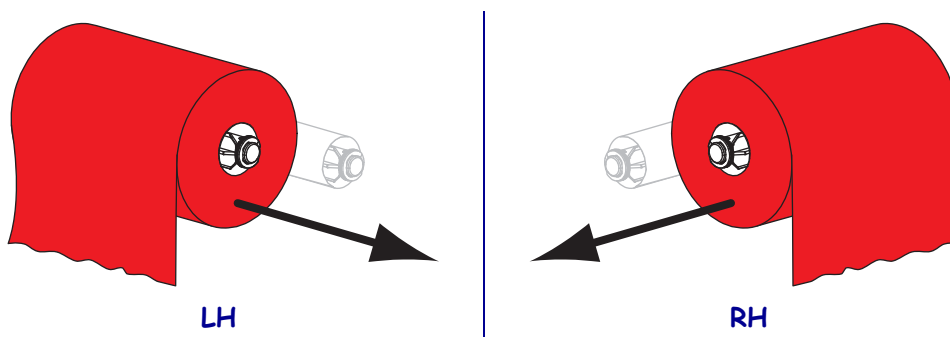
Rimozione del nastro usato

Rimuovere il nastro usato dal perno di avvolgimento ogni volta che si sostituisce il rotolo di nastro.

Per rimuovere un nastro usato, attenersi alla procedura seguente:

1. Il nastro è esaurito?

Se il nastro...	Allora
È esaurito	Continuare con passaggio 2.
Non è esaurito	**a.** Tagliare o rompere il nastro prima del perno di avvolgimento del nastro. LH RH **b.** Continuare con passaggio 2.

2. Sfilare la bobina con il nastro usato dal perno di avvolgimento.

3. Gettare il nastro usato. È possibile riutilizzare la bobina vuota sul perno di alimentazione del nastro rimuovendola e inserendola sul perno di avvolgimento.

Regolazione dei sensori

In questa sezione viene descritto come regolare i sensori.

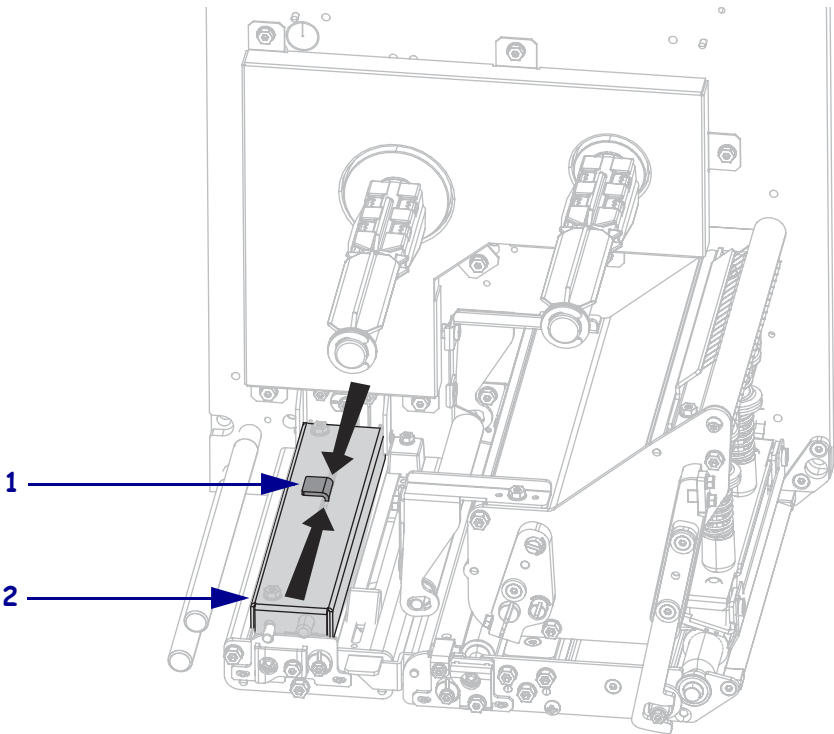
Sensore supporti di stampa trasmissivo

Il sensore dei supporti di stampa trasmissivo trova gli indicatori di "inizio etichetta" quali tacche o fori nel supporto di stampa o intervalli tra etichette. Questo sensore consiste in una fonte luminosa (posizionata sotto i supporti di stampa) e un sensore di luminosità (posizionato sopra i supporti di stampa).

Per posizionare il sensore, procedere come segue:

1. Vedere Figura 11. Far scorrere l'indicatore della posizione del sensore sul gruppo cilindro di presa per spostare il sensore dei supporti di stampa.
2. Come viene indicato l'inizio delle etichette dai supporti di stampa correnti?

Se i supporti di stampa...	Allora...
Hanno tacche o fori tra le etichette	Allineare il sensore con la tacca o il foro nei supporti di stampa.
Utilizzano intervalli tra le etichette	Posizionare il sensore approssimativamente al centro della larghezza dei supporti di stampa.

Figura 11 • Regolazione del sensore dei supporti di stampa (vista dell'unità in configurazione destra)

1	Indicatore della posizione del sensore
2	Gruppo cilindro di presa

Sensore supporti di stampa riflettente

Alcuni tipi di supporti di stampa presentano delle righe nere stampate sul lato inferiore della pellicola dei supporti che fungono da indicatori di "inizio etichetta". Il sensore dei supporti di stampa riflettente rileva queste righe nere. La posizione di questo sensore non è regolabile. Se si utilizza questo tipo di supporti di stampa, vedere *Specifiche dei supporti* a pagina 154 per informazioni sui requisiti per i supporti con righe nere.

Sensore del nastro

Il sensore del nastro è montato su una posizione fissa e non richiede regolazioni.

Posizionamento del distanziale

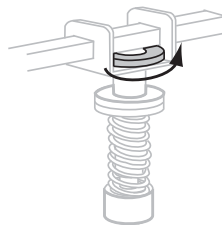
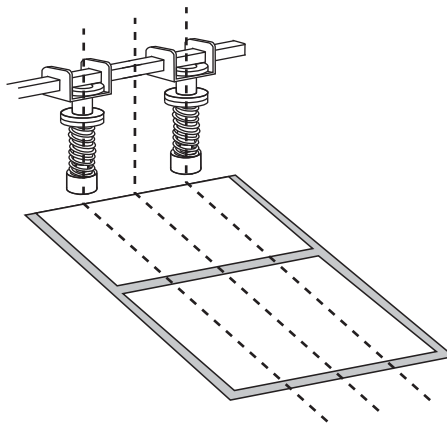
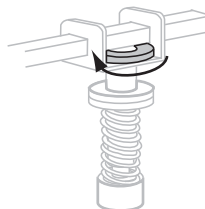
Il corretto posizionamento del distanziale è importante per ottenere una qualità di stampa adeguata.

Attenzione • Osservare le opportune precauzioni di sicurezza elettrostatica quando si maneggiano componenti statico-sensibili come circuiti e testine di stampa.

Per posizionare i distanziali, procedere come segue:

1. Stampare alcune etichette a 51 mm (2 in) al secondo eseguendo l'autotest PAUSA (vedere *Autotest tramite il pulsante PAUSA* a pagina 142).
2. Durante la stampa delle etichette, utilizzare il pannello di controllo per diminuire l'impostazione dell'intensità finché le etichette non vengono stampate in grigio invece che in nero (vedere *Intensità di stampa* a pagina 73).
3.

   Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

   Allentare il dado di bloccaggio nella parte superiore di ogni distanziale.

4. Posizionare i distanziali a circa 1/4 all'interno rispetto a ogni bordo del supporto di stampa.

5. Serrare i dadi di bloccaggio.

6. Stampare altre etichette a 51 mm (2 in) al secondo eseguendo nuovamente l'autotest PAUSA. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuto il pulsante PAUSA.

7. Su entrambi i lati dell'etichetta viene stampato lo stesso livello di grigio?

Se...	Allora...
Sì	I distanziali sono posizionati correttamente. Aumentare l'impostazione dell'intensità al livello ottimale per i supporti di stampa utilizzati.
No	**a.** Regolare nuovamente la posizione del distanziale o dei distanziali verso il lato con il colore più chiaro. **b.** Stampare altre etichette a 51 mm (2 in) al secondo eseguendo nuovamente l'autotest PAUSA. Accendere (**I**) la stampante tenendo premuto il pulsante PAUSA. **c.** Ripetere questo passaggio fino a quando su entrambi i lati dell'etichetta non viene stampato lo stesso livello di grigio, **d.** Aumentare l'impostazione dell'intensità al livello ottimale per i supporti di stampa utilizzati.

Regolazione della pressione della testina di stampa

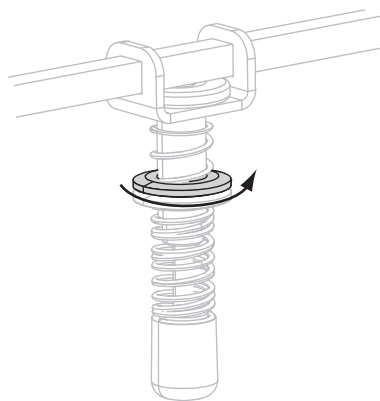
Prima di regolare la pressione della testina di stampa, verificare che i distanziali siano posizionati correttamente. Vedere *Posizionamento del distanziale* a pagina 112.

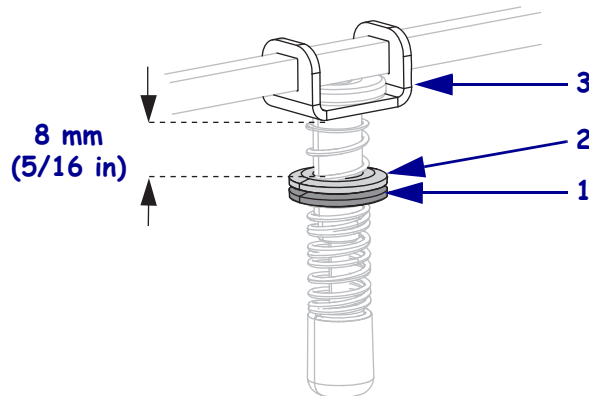
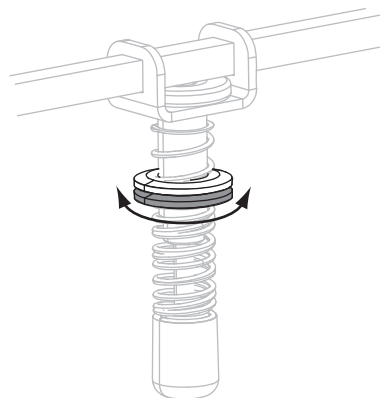
È possibile ottimizzare la durata della testina di stampa e del sistema di azionamento (cinghie e cuscinetti) utilizzando la pressione minima che garantisce la qualità di stampa desiderata senza che il nastro o i supporti scivolino. Potrebbe essere necessario regolare la pressione della testina di stampa nei casi seguenti:

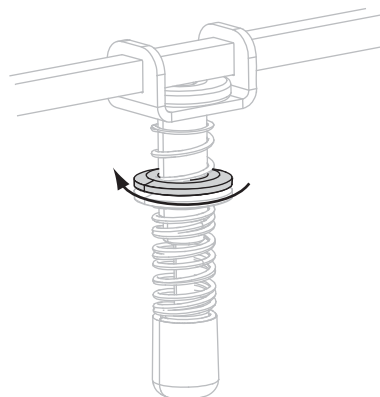
- se si verificano sbavature oppure ondulazioni nell'immagine stampata (pressione eccessiva)
- se sono presenti aree vuote (pressione insufficiente)
- se l'impostazione dell'intensità (durata della scrittura) è impostata correttamente ma la stampa è eccessivamente chiara (pressione insufficiente)
- se il nastro scivola (pressione insufficiente)

Attenzione • Osservare le opportune precauzioni di sicurezza elettrostatica quando si maneggiano componenti statico-sensibili come circuiti e testine di stampa.

Per regolare la pressione della testina di stampa, procedere come segue:

1. Quando necessario nel corso della procedura, fare riferimento a *Autotest tramite il pulsante PAUSA* a pagina 142 per stampare le etichette di stampa.
2. Fare riferimento a *Intensità di stampa* a pagina 73 per impostare il valore dell'intensità (durata della scrittura) adeguato per i supporti di stampa e il nastro utilizzati.
3. Allentare il dado di bloccaggio sul distanziale.

4. **Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

   Per iniziare la regolazione, impostare la posizione del dado di regolazione (**1**) e del dado di bloccaggio (**2**) in modo che quando il dado di bloccaggio viene serrato, si trovi a circa 8 mm (5/16 in) dalla brida (**3**).

5. Spostare il dado di regolazione fino a quando la qualità di stampa è accettabile. Usare la minima pressione necessaria a ottenere la qualità di stampa desiderata.
   - Per aumentare la pressione della testina di stampa, spostare il dado di regolazione verso il basso.
   - Per diminuire la pressione della testina di stampa, spostare il dado di regolazione verso l'alto.

6. Per bloccare la pressione del distanziale, serrare il dado di bloccaggio contro il dado di regolazione.

4

Manutenzione ordinaria

In questa sezione vengono illustrate le procedure ordinarie di pulizia e manutenzione.

Sommario

Pianificazione della pulizia

La pulizia regolare del motore di stampa mantiene la qualità di stampa e ne prolunga la durata nel tempo. Nella Tabella 12 è riportata la pianificazione consigliata per la pulizia. Per le procedure specifiche, vedere le pagine successive.

Attenzione • Utilizzare unicamente i prodotti per la pulizia indicati. Zebra non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo di detergenti diversi su questo motore di stampa.

Tabella 12 • Pianificazione consigliata per la pulizia del motore di stampa

Area	Metodo	Intervallo
Testina di stampa	Solvente*	Eseguire queste procedure nelle seguenti situazioni: • Sul display viene visualizzato PULIZIA TESTINA. • **Modalità di stampa termica diretta:** dopo l'utilizzo di ogni rotolo di etichette o di 150 m (500 ft) di etichette a fogli ripiegati. • **Modalità di stampa a trasferimento termico:** dopo l'utilizzo di ogni rotolo di nastro da 450 m (1500 ft).
Rullo	Solvente*	
Cilindro di presa	Solvente*	
Spellicolatore	Solvente*	
Sensore supporti trasmissivo	Aria compressa	
Sensore supporti riflettente	Aria compressa	
Percorso supporti	Solvente*	
Sensore nastro	Aria compressa	
Sensore sportelli aperti	Aria compressa	Mensilmente e secondo le necessità
Barra di strappo/spellicolatura	Solvente*	
Coperchio dell'antenna in plastica trasparente	Aria compressa	

* Utilizzare il kit Manutenzione preventiva (numero parte 47362) o una soluzione al 90% di alcool isopropilico e al 10% di acqua deionizzata.

Pulizia delle parti esterne

Pulire le superfici esterne del motore di stampa con un panno che non lasci residui. Usare una soluzione di detergente delicato o un prodotto di pulizia per mobili da ufficio, in base alle esigenze.

Attenzione • Non utilizzare solventi né prodotti di pulizia corrosivi o abrasivi.

Pulizia del comparto supporti

Rimuovere gli eventuali accumuli di sporco e filamenti dalle parti interne del motore di stampa utilizzando un pennello morbido e/o un aspirapolvere. Controllare quest'area ogni volta che si carica un nuovo nastro.

Pulizia della testina di stampa e del rullo

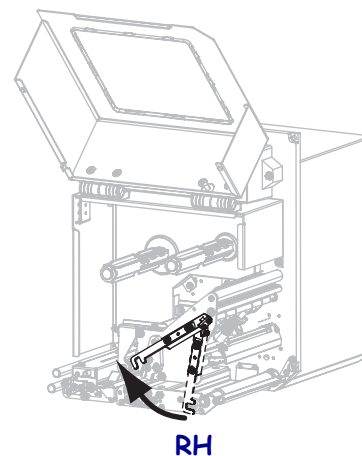
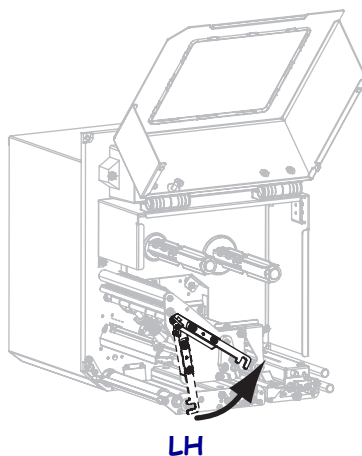
Pulire la testina di stampa, il rullo e il cilindro di presa in base alla pianificazione riportata nella Tabella 12 a pagina 118. Se la qualità di stampa non è uniforme, ad esempio presenta aree vuote o troppo chiare, pulire più spesso la testina di stampa. Pulire i rulli se si notano problemi nel movimento dei supporti di stampa.

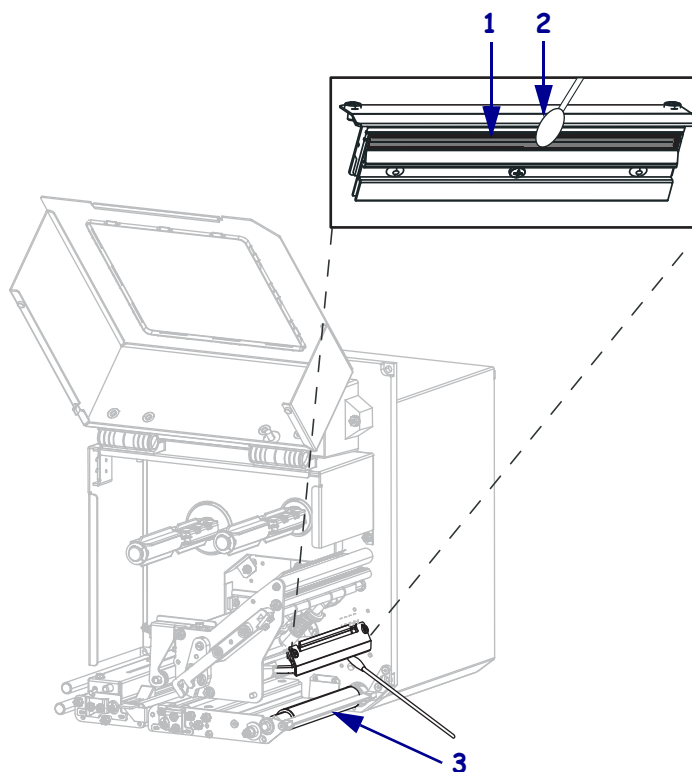
Per pulire la testina di stampa e i rulli, procedere come segue:

Attenzione • Osservare le opportune precauzioni di sicurezza elettrostatica quando si maneggiano componenti statico-sensibili come circuiti e testine di stampa.

1. Spegnere (**O**) il motore di stampa.
2.

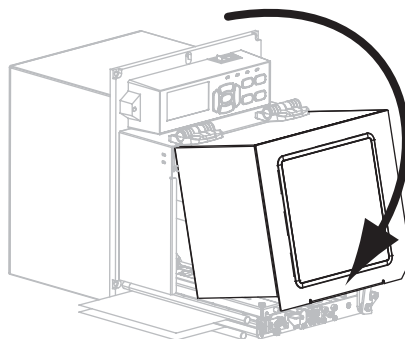
   Attenzione • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.

   Ruotare la leva di rilascio della testina di stampa in posizione aperta.

3. Rimuovere il supporto e il nastro dal motore di stampa.

4. Utilizzare il kit Manutenzione preventiva (numero parte 47362) o una soluzione al 90% di alcool isopropilico e al 10% di acqua deionizzata, inumidire un bastoncino di cotone e strofinare gli elementi di stampa da un'estremità all'altra. Attendere che il solvente evapori.

1	Elementi della testina di stampa (striscia grigia)
2	Bastoncino di cotone
3	Rullo

5. Per pulire il rullo di stampa, il cilindro di presa e lo spellicolatore, utilizzare un panno che non lasci residui imbevuto con alcool. Ruotare i rulli durante la pulizia.

6. Ricaricare il supporto e il nastro (se utilizzato).

7. Chiudere lo sportello supporti.

Nota • Se la qualità di stampa non migliora dopo l'esecuzione di questa procedura, pulire la testina di stampa con la pellicola di pulizia *Save-a-Printhead*. Rivolgersi al distributore autorizzato Zebra per ulteriori informazioni.

Sostituzione di componenti del motore di stampa

Alcuni componenti del motore di stampa, come la testina di stampa e il rullo, si usurano nel tempo e possono essere facilmente sostituiti. La pulizia regolare può prolungare la durata di alcuni di questi componenti. Per gli intervalli di pulizia consigliati, vedere *Pianificazione della pulizia* a pagina 118.

Ordinazione di parti di ricambio

Per ottenere una qualità di stampa ottimale e adeguate prestazioni in tutta la linea di prodotti, Zebra consiglia vivamente di utilizzare ricambi Zebra™ originali come componenti di una soluzione totale. In particolare, i motori di stampa ZE500 sono progettati per funzionare solo con testine di stampa Zebra™ originali al fine di garantire massima sicurezza e qualità di stampa.

Per informazioni sulle ordinazioni, contattare il rivenditore Zebra autorizzato oppure vedere *Contatti* a pagina 11 per indirizzi e numeri di telefono.

Riciclaggio di componenti del motore di stampa

La maggior parte dei componenti di questo motore di stampa può essere riciclata. La scheda logica principale del motore di stampa può includere una batteria che deve essere smaltita in modo appropriato.

Non gettare alcuno dei componenti del motore di stampa nella raccolta dei rifiuti non differenziata. Attenersi ai regolamenti locali e riciclare gli altri componenti del motore di stampa in conformità con le disposizioni locali. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo http://www.zebra.com/environment.

Lubrificazione

Questo motore di stampa non richiede alcuna lubrificazione.

Attenzione • L'utilizzo su questo motore di stampa di alcuni lubrificanti disponibili in commercio può causare danni alle rifiniture e alle parti meccaniche.

5

Risoluzione dei problemi

In questa sezione vengono fornite informazioni sui problemi che potrebbe essere necessario risolvere e sono riportati vari test di diagnostica.

Sommario

Problemi di stampa

Nella Tabella 13 sono riportati i possibili problemi di stampa o di qualità di stampa, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 13 • Problemi di stampa

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Esistono problemi generali di qualità di stampa.	La velocità di stampa del motore di stampa non è corretta.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare la velocità di stampa più bassa possibile per l'applicazione tramite il pannello di controllo, il driver o il software. Si consiglia di eseguire l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 143 per determinare le impostazioni ottimali per il motore di stampa. Per istruzioni sulla modifica della velocità di stampa, vedere *Velocità di stampa* a pagina 73.
	La combinazione di etichette e nastro utilizzata non è corretta per l'applicazione.	**1.** Utilizzare un tipo di nastro o supporto diverso per tentare di individuare una combinazione compatibile. **2.** Se necessario, contattare il rivenditore o il distributore Zebra autorizzato per informazioni e consigli.
	Il livello di intensità del motore di stampa non è corretto.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare l'intensità più bassa possibile per l'applicazione. Si consiglia di eseguire l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 143 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere *Intensità di stampa* a pagina 73.
	La testina di stampa è sporca.	Pulire la testina di stampa. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 119.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	**1.** Posizionare correttamente i distanziali della testina di stampa. Vedere *Posizionamento del distanziale* a pagina 112. **2.** Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 114.
Perdita della registrazione della stampa sulle etichette. Spostamento verticale eccessivo sulla registrazione superiore.	Il rullo, il cilindro di presa o lo spellicolatore sono sporchi.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 119.
	Le guide del supporto non sono posizionate in modo corretto.	Controllare che le guide del supporto siano posizionate in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62.
	Il tipo di supporto non è impostato in modo corretto.	Impostare il motore di stampa per il tipo di supporto corretto (intervallo/passo, continuo o riga scura). Vedere *Tipo di supporti* a pagina 77.
	Il supporto non è caricato in modo corretto.	Caricare il supporto in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62.

Tabella 13 • Problemi di stampa (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Su diverse etichette sono presenti lunghe strisce non stampate.	L'elemento di stampa è danneggiato.	Contattare il Supporto tecnico.
	Il nastro presenta delle pieghe.	Fare riferimento alle cause e alle soluzioni relative alle pieghe del nastro riportate in *Problemi relativi al nastro* a pagina 127.
Righe sottili grigie, angolate, su etichette vuote	Il nastro presenta delle pieghe.	Fare riferimento alle cause e alle soluzioni relative alle pieghe del nastro riportate in *Problemi relativi al nastro* a pagina 127.
La stampa è troppo chiara o troppo scura sull'intera etichetta.	Il supporto o il nastro non sono indicati per il funzionamento ad alta velocità.	Sostituire i materiali di consumo con quelli consigliati per il funzionamento ad alta velocità.
	La combinazione di supporto e nastro utilizzata non è corretta per l'applicazione.	**1.** Utilizzare un tipo di nastro o supporto diverso per tentare di individuare una combinazione compatibile. **2.** Se necessario, contattare il rivenditore o il distributore Zebra autorizzato per informazioni e consigli.
	Si sta utilizzando il nastro con supporti per la stampa termica diretta.	I supporti per la stampa termica diretta non richiedono il nastro. Per determinare se si stanno utilizzando supporti per la stampa termica diretta, eseguire il test di graffiatura delle etichette riportato in *Quando utilizzare il nastro* a pagina 41.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	**1.** Posizionare correttamente i distanziali della testina di stampa. Vedere *Posizionamento del distanziale* a pagina 112. **2.** Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 114.
Segni di sbavatura sulle etichette.	Il supporto o il nastro non sono indicati per il funzionamento ad alta velocità.	Sostituire i materiali di consumo con quelli consigliati per il funzionamento ad alta velocità.
Registrazione errata/le etichette vengono saltate.	Il motore di stampa non è calibrato.	Calibrare il motore di stampa. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.
	Il formato di etichetta non è corretto.	Controllare il formato di etichetta e correggerlo se necessario.
Registrazione e stampa errata di una-tre etichette	Il rullo, il cilindro di presa o lo spellicolatore sono sporchi.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 119.
	Il supporto non è conforme alle specifiche.	Utilizzare un supporto conforme alle specifiche. Vedere *Specifiche dei supporti* a pagina 154.
Spostamento verticale nella posizione superiore	Il motore di stampa è fuori calibrazione.	Calibrare il motore di stampa. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.
	Il rullo, il cilindro di presa o lo spellicolatore sono sporchi.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 119.

Tabella 13 • Problemi di stampa (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Si verifica uno spostamento verticale dell'immagine o dell'etichetta.	Il motore di stampa utilizza etichette non continue, ma è configurato per la modalità continua.	Impostare il motore di stampa per il tipo di supporto corretto (intervallo/passo, continuo o riga scura - vedere *Tipo di supporti* a pagina 77) e calibrare la stampante se necessario (vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105).
	Il sensore supporto non è calibrato in modo corretto.	Calibrare il motore di stampa. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.
	Il rullo, il cilindro di presa o lo spellicolatore sono sporchi.	Pulire la testina di stampa e il rullo. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 119.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	**1.** Posizionare correttamente i distanziali della testina di stampa. Vedere *Posizionamento del distanziale* a pagina 112. **2.** Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 114.
	Il supporto o il nastro non è caricato in modo corretto.	Assicurarsi che il supporto e il nastro siano caricati in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62.
	Il supporto non è compatibile.	Utilizzare un supporto conforme alle specifiche. Verificare che gli intervalli o il passo tra le etichette si trovino a una distanza regolare compresa tra 2 e 4 mm (vedere *Specifiche dei supporti* a pagina 154).
Il codice a barre stampato su un'etichetta non viene letto.	Il codice a barre non rientra nelle specifiche perché la stampa è troppo chiara o troppo scura.	Eseguire l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 143. Regolare le impostazioni dell'intensità o della velocità di stampa in base alle esigenze.
	Lo spazio vuoto attorno al codice a barre non è sufficiente.	Lasciare almeno 3,2 mm (1/8 in) tra il codice a barre e le altre aree stampate sull'etichetta e tra il codice a barre e il bordo dell'etichetta.
Calibrazione automatica non riuscita.	Il supporto o il nastro non è caricato in modo corretto.	Assicurarsi che il supporto e il nastro siano caricati in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62.
	I sensori non hanno rilevato il supporto o il nastro.	Calibrare il motore di stampa. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.
	I sensori sono sporchi o non sono posizionati in modo corretto.	Controllare che i sensori siano puliti e posizionati correttamente.
	Il tipo di supporto non è impostato in modo corretto.	Impostare il motore di stampa per il tipo di supporto corretto (intervallo/passo, continuo o riga scura). Vedere *Tipo di supporti* a pagina 77.

Problemi relativi al nastro

Nella Tabella 14 sono riportati i problemi che potrebbero verificarsi relativamente al nastro, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 14 • Problemi relativi al nastro

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Nastro rotto o fuso	Impostazione dell'intensità troppo elevata.	**1.** Ridurre l'impostazione dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere *Intensità di stampa* a pagina 73. **2.** Pulire accuratamente la testina di stampa. Vedere *Pulizia della testina di stampa e del rullo* a pagina 119.
	Il nastro è rivestito sul lato sbagliato e non può essere utilizzato con questo motore di stampa.	Sostituire il nastro con un nastro rivestito dal lato giusto. Per ulteriori informazioni, vedere *Lato rivestito del nastro* a pagina 41.
Il nastro scivola o non avanza correttamente	La tensione del nastro non è corretta.	Modificare l'impostazione della tensione del nastro. Vedere *Tensione nastro* a pagina 80.
Pieghe sul nastro	Il nastro non è caricato correttamente.	Caricare il nastro in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62.
	La temperatura di scrittura non è corretta.	Per ottimizzare la qualità di stampa, impostare l'intensità più bassa possibile per l'applicazione. Si consiglia di eseguire l'*Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO* a pagina 143 per determinare l'impostazione ottimale dell'intensità. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione dell'intensità, vedere *Intensità di stampa* a pagina 73.
	La pressione della testina di stampa non è corretta o uniforme.	Impostare la pressione minima necessaria per una buona qualità di stampa. Vedere *Regolazione della pressione della testina di stampa* a pagina 114.
	Il supporto non avanza in modo corretto e si sposta da un lato all'altro.	Verificare che il supporto sia ben posizionato regolando la relativa guida oppure contattare il Supporto tecnico.
	È possibile che la testina di stampa o il rullo non siano installati correttamente.	Contattare il Supporto tecnico.

Tabella 14 • Problemi relativi al nastro (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
La stampante non rileva quando il nastro è esaurito.	È possibile che la stampante sia stata calibrata senza il nastro. In seguito, il nastro è stato inserito senza eseguire la ricalibrazione della stampante o senza aver caricato le impostazioni predefinite.	Calibrare la stampante con il nastro inserito o caricare le impostazioni predefinite della stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105 o *Carica predefinite* a pagina 89.
Nella modalità trasferimento termico, la stampante non ha rilevato il nastro anche se è stato caricato correttamente.		
La stampante indica che il nastro è esaurito anche se è caricato correttamente.	Il motore di stampa non è stato calibrato per l'etichetta e il nastro utilizzati.	Calibrare il motore di stampa. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.

Problemi RFID

Nella Tabella 15 sono riportati i problemi che potrebbero verificarsi con i motori di stampa RFID, le possibili cause e le soluzioni consigliate. Per ulteriori informazioni su RFID, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2). Una copia di questo manuale è disponibile all'indirizzo http://www.zebra.com/manuals oppure nel CD fornito con il motore di stampa.

Tabella 15 • Problemi RFID

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Il motore di stampa RFID annulla tutte le etichette.	Il motore di stampa non è calibrato per il supporto utilizzato.	Calibrare manualmente il motore di stampa (vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 90).
	Si sta utilizzando un'etichetta RFID con un tipo di etichetta non supportato dal motore di stampa.	Il motore di stampa ZE500R supporta solo etichette Gen 2 RFID. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2) o contattare un rivenditore RFID Zebra autorizzato.
	Il motore di stampa non è in grado di comunicare con il lettore RFID.	**1.** Spegnere (**O**) il motore di stampa. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) il motore di stampa. **4.** Se il problema persiste, il lettore RFID potrebbe essere guasto o la connessione tra il lettore RFID e il motore di stampa difettosa. Per assistenza, contattare il Supporto tecnico o un tecnico di assistenza RFID Zebra autorizzato.
	Interferenza in radio frequenza (RF) da un'altra sorgente RF.	Eseguire uno o più dei passaggi seguenti secondo necessità: • Allontanare il motore di stampa da lettori RFID fissi o da altre sorgenti RF. • Assicurarsi che lo sportello dei supporti sia sempre chiuso durante la programmazione RFID.
	Le impostazioni del software di creazione delle etichette sono errate.	Le impostazioni del software prevalgono sulle impostazioni del motore di stampa. Assicurarsi che le impostazioni del software e del motore di stampa coincidano.
	Si sta utilizzando una posizione di programmazione non corretta, in particolare se le etichette utilizzate rientrano nelle specifiche del motore di stampa.	Eseguire uno o più dei passaggi seguenti secondo necessità: • Verificare la posizione della programmazione RFID o l'impostazione della posizione di programma nel software di creazione delle etichette. Se la posizione non è corretta, cambiare l'impostazione. • Ripristinare la posizione della programmazione RFID sul valore predefinito. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2). Per informazioni sulla posizione del transponder, vedere http://www.zebra.com/transponders.
	I comandi ZPL o SGD per RFID inviati non sono corretti.	Verificare i formati delle etichette. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2).

Tabella 15 • Problemi RFID (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Risultati scadenti. Vengono annullate troppe etichette RFID per rotolo.	Le etichette RFID non rientrano nelle specifiche per il motore di stampa, ovvero il transponder non si trova in un'area che può essere programmata in modo regolare.	Assicurarsi che le etichette rispondano alle specifiche di posizionamento del transponder per il motore di stampa in uso. Per informazioni sulla posizione del transponder, vedere http://www.zebra.com/transponders. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2) o contattare un rivenditore RFID Zebra autorizzato.
	Livelli di potenza di lettura e scrittura non corretti per il tipo di etichetta RFID.	Cambiare i livelli di potenza di lettura e scrittura RFID. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2).
	Interferenza in radio frequenza (RF) da un'altra sorgente RF.	Eseguire uno o più dei passaggi seguenti secondo necessità: • Allontanare il motore di stampa da lettori RFID fissi. • Assicurarsi che lo sportello dei supporti sia sempre chiuso durante la programmazione RFID.
	Le versioni del firmware del motore di stampa e del lettore sono obsolete.	Per scaricare il firmware aggiornato, accedere a http://www.zebra.com/firmware.
Il motore di stampa si arresta sull'inserto RFID.	Il motore di stampa ha calibrato la lunghezza dell'etichetta solo fino all'inserto RFID invece che fino all'intervallo tra le etichette.	**1.** Selezionare il valore FEED (AVANZAMENTO) per i parametri MEDIA POWER UP (SUPPOR. ALL'ACC.) e HEAD CLOSE (CHIUSURA TESTA) (vedere *Azione all'accensione* a pagina 87 o *Azione alla chiusura della testina* a pagina 88). **2.** Calibrare manualmente il motore di stampa (vedere *Calibrazione dei sensori supporto e nastro* a pagina 90).
La spia DATA (DATI) lampeggia a tempo indefinito dopo il tentativo di scaricare il firmware del motore di stampa o del lettore.	Il download non è stato completato. Per assicurarsi maggiori probabilità di successo, spegnere e riaccendere il motore di stampa prima di eseguire il download del firmware.	**1.** Spegnere (**O**) il motore di stampa. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) il motore di stampa. **4.** Riprovare a eseguire il download del firmware. **5.** Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico.

Tabella 15 • Problemi RFID (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
I parametri RFID non vengono visualizzati in modalità di impostazione e le informazioni RFID non vengono stampate sull'etichetta di configurazione del motore di stampa. **La stampante non annulla le etichette RFID non programmate correttamente.**	Il motore di stampa è stato spento (**O**) e riacceso (**I**) troppo rapidamente per consentire la corretta inizializzazione del lettore RFID.	Dopo avere spento il motore di stampa, attendere almeno 10 secondi prima di riaccenderlo. **1.** Spegnere (**O**) il motore di stampa. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) il motore di stampa. **4.** Verificare i parametri RFID in modalità di impostazione o le informazioni RFID su una nuova etichetta di configurazione.
	È stata caricata nella stampante una versione non corretta del firmware del motore di stampa o del lettore.	**1.** Assicurarsi di caricare nella stampante la versione corretta del firmware. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *RFID Programming Guide 2* (Guida alla programmazione RFID 2). **2.** Se necessario, scaricare la versione corretta del firmware del motore di stampa o del lettore. **3.** Se il problema persiste, contattare il Supporto tecnico.
	Il motore di stampa non è in grado di comunicare con il sottosistema RFID.	**1.** Spegnere (**O**) il motore di stampa. **2.** Attendere 10 secondi. **3.** Accendere (**I**) il motore di stampa. **4.** Se il problema persiste, il lettore RFID potrebbe essere guasto o la connessione tra il lettore RFID e il motore di stampa difettosa. Per assistenza, contattare il Supporto tecnico o un tecnico di assistenza autorizzato.

Messaggi di errore

Quando si verifica un errore, sul pannello di controllo vengono visualizzati dei messaggi. La Tabella 16 riporta gli errori visualizzati sul display LCD, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 16 • Messaggi di errore

Display/Condizione del motore di stampa	Possibile causa	Soluzione consigliata
ZE500 203dpi STATO DI ERRORE TESTINA NON VAL. La spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	La testina di stampa è stata sostituita con una non prodotta da Zebra™.	Installare una testina di stampa Zebra™ originale.
ZE500 203dpi ATTENZIONE PULIRE TESTINA	La funzione Preavviso di manutenzione è abilitata e la testina di stampa ha raggiunto la fine dell'intervallo specificato per la pulizia. Per ulteriori informazioni, vedere *Preavviso di manutenzione* a pagina 84.	**1.** Pulire la testina di stampa. **2.** Sul pannello di controllo, passare alla voce di menu TESTINA PULITA?. **3.** Premere **PIÙ** per selezionare SÌ per reimpostare il contatore relativo alla pulizia della testina di stampa del Preavviso di manutenzione.
ZE500 203dpi STATO DI ERRORE TESTA APERTA Il motore di stampa si arresta e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	La testina di stampa non è completamente chiusa.	Chiudere completamente la testina di stampa.
	Il sensore testina aperta non funziona in modo corretto.	Contattare il Supporto tecnico.
ZE500 203dpi STATO DI ERRORE FINE CARTA Il motore di stampa si arresta, la spia MEDIA (SUPPORTO) è accesa e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	Il supporto non è caricato oppure è caricato in modo non corretto.	Caricare il supporto in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62.
	Il sensore supporto è disallineato.	Controllare la posizione del sensore supporto.
	Il motore di stampa è impostato per supporti non continui, ma il supporto caricato è di tipo continuo.	Installare il tipo di supporto corretto oppure reimpostare il motore di stampa per il tipo di supporto in uso ed eseguire la calibrazione.

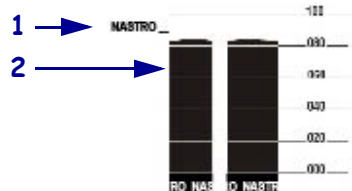
Tabella 16 • Messaggi di errore (continua)

Display/Condizione del motore di stampa	Possibile causa	Soluzione consigliata
ZE500 203dpi STATO DI ERRORE RIBBON MANCANTE Il motore di stampa si arresta, la spia RIBBON (NASTRO) è accesa e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	In modalità trasferimento termico, il nastro non viene caricato oppure viene caricato in modo non corretto.	Caricare il nastro in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62.
	In modalità trasferimento termico, il sensore nastro non rileva il nastro.	**1.** Caricare il nastro in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62. **2.** Calibrare il motore di stampa. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.
	In modalità trasferimento termico, il supporto blocca il sensore nastro.	**1.** Caricare il supporto in modo corretto. Vedere *Caricamento di nastro e supporti di stampa* a pagina 62. **2.** Calibrare il motore di stampa. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.
	In modalità trasferimento termico, il motore di stampa non rileva il nastro anche se è caricato in modo corretto.	**1.** Stampare un profilo del sensore. Vedere *Stampa di un profilo dei sensori* a pagina 86. La soglia del nastro esaurito (**1**) è probabilmente impostata su un valore troppo alto, al di sopra dell'area nera che indica dove viene rilevato il nastro (**2**). 1 → NASTRO 2 → **2.** Calibrare il motore di stampa (vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105) o caricare le impostazioni predefinite del motore di stampa (vedere le opzioni sotto *Uscita dalla modalità di impostazione* a pagina 19).
	Se si utilizzano supporti per la stampa termica diretta, il motore di stampa è in attesa che il nastro venga caricato perché è stato impostato in modo errato per la modalità a trasferimento termico.	Impostare il motore di stampa per la modalità termica diretta. Vedere *Metodo di stampa* a pagina 77.

Tabella 16 • Messaggi di errore (continua)

Display/Condizione del motore di stampa	Possibile causa	Soluzione consigliata
ZE500 203dpi ATTENZIONE RIBBON IN La spia RIBBON (NASTRO) è accesa e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	Il nastro è caricato, ma il motore di stampa è impostato per la modalità termica diretta.	Quando si utilizzano supporti per la stampa termica diretta, il nastro non è necessario. Se si utilizzano supporti di questo tipo, rimuovere il nastro. Questo messaggio di errore non influisce sulla stampa.
		Se invece si utilizzano supporti a trasferimento termico che richiedono il nastro, impostare il motore di stampa per la modalità trasferimento termico. Vedere *Metodo di stampa* a pagina 77.
ZE500 203dpi ERRORE TERMISTORE La spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico.
ZE500 203dpi ATTENZIONE TESTA FREDDA Il motore di stampa continua a stampare mentre la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	**Attenzione •** Questo messaggio di errore può essere causato da un errato collegamento del cavo di alimentazione o del cavo dati della testina di stampa. La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.	
	La temperatura della testina di stampa sta raggiungendo il limite operativo minimo.	Continuare a stampare fino a quando la testina di stampa raggiunge la temperatura operativa corretta. Se l'errore persiste, è possibile che la temperatura ambientale non sia sufficiente per stampare in modo corretto. Spostare il motore di stampa in un ambiente più caldo.
	Il cavo dati della testina di stampa non è collegato in modo corretto.	**Attenzione •** Spegnere (**O**) il motore di stampa prima di eseguire questa procedura. In caso contrario, la testina di stampa potrebbe danneggiarsi. **1.** Spegnere (**O**) il motore di stampa. **2.** Scollegare e ricollegare il cavo dati alla testina di stampa. **3.** Controllare che il connettore del cavo sia completamente inserito nel connettore della testina di stampa. **4.** Accendere (**I**) il motore di stampa.
	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico.

Tabella 16 • Messaggi di errore (continua)

Display/Condizione del motore di stampa	Possibile causa	Soluzione consigliata
ZE500 203dpi ATTENZIONE TESTA TROP.CALDA	**Attenzione •** La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.	
Il motore di stampa si arresta e la spia ERROR (ERRORE) lampeggia.	La temperatura della testina di stampa è troppo elevata.	Attendere che il motore di stampa si raffreddi. La stampa riprende automaticamente non appena gli elementi della testina di stampa raggiungono una temperatura operativa accettabile.
ZE500 203dpi ATTENZIONE TESTA FREDDA ZE500 203dpi ERRORE TERMISTORE ZE500 203dpi STATO DI ERRORE TESTA DIFETTOSA	**Attenzione •** Questi messaggi di errore possono essere causati da un errato collegamento del cavo di alimentazione o del cavo dati della testina di stampa. La testina di stampa potrebbe essere calda e causare gravi ustioni. Attendere che la testina di stampa si raffreddi.	
	Il cavo dati della testina di stampa non è collegato in modo corretto.	**Attenzione •** Spegnere (**O**) il motore di stampa prima di eseguire questa procedura. In caso contrario, la testina di stampa potrebbe danneggiarsi. **1.** Spegnere (**O**) il motore di stampa. **2.** Scollegare e ricollegare il cavo dati alla testina di stampa. **3.** Controllare che il connettore del cavo sia completamente inserito nel connettore della testina di stampa. **4.** Accendere (**I**) il motore di stampa.
Il motore di stampa si arresta e la spia ERROR (ERRORE) è accesa. Nel motore di stampa vengono visualizzati in sequenza questi tre messaggi.	Il termistore della testina di stampa è guasto.	Contattare il Supporto tecnico.

Tabella 16 • Messaggi di errore (continua)

Display/Condizione del motore di stampa	Possibile causa	Soluzione consigliata
ZE500 203dpi DEFRAMMENT. NON SPEGNERE Il motore di stampa si arresta.	Il motore di stampa sta deframmentando la memoria.	**Attenzione •** Durante la deframmentazione, NON spegnere il motore di stampa. In caso contrario, il motore di stampa potrebbe danneggiarsi. Attendere che il motore di stampa completi la deframmentazione. Se questo messaggio di errore viene visualizzato di frequente, controllare i formati di etichetta. I formati che comportano frequenti operazioni di scrittura o cancellazione nella memoria possono richiedere frequenti deframmentazioni da parte della stampante. L'utilizzo di formati di etichetta codificati appropriati in genere riduce la necessità di eseguire la deframmentazione. Se questo messaggio di errore non scompare, contattare il Supporto tecnico. Il motore di stampa deve essere sottoposto a un intervento di assistenza.

Tabella 16 • Messaggi di errore (continua)

Display/Condizione del motore di stampa	Possibile causa	Soluzione consigliata
ZE500 203dpi FUORI MEMORIA CREANDO BITMAP ZE500 203dpi FUORI MEMORIA FORMATTANDO ZE500 203dpi FUORI MEMORIA MEMORIZZ. GRAF. ZE500 203dpi FUORI MEMORIA MEMORIZZ.FORMATO ZE500 203dpi FUORI MEMORIA MEMORIZZ. BITMAP ZE500 203dpi FUORI MEMORIA MEMORIZZ. FONT	La memoria disponibile non è sufficiente per eseguire la funzione specificata nella seconda riga del messaggio di errore.	Liberare parte della memoria del motore di stampa regolando il formato di etichetta o i parametri del motore di stampa. Una possibile soluzione consiste nel regolare la larghezza di stampa impostandola sulla larghezza effettiva dell'etichetta anziché lasciarla impostata sul valore predefinito. Vedere *Larghezza di stampa* a pagina 78. Controllare che il dispositivo, ad esempio una memoria FLASH, sia installato e non protetto da scrittura o pieno. Controllare che i dati non vengano indirizzati a un dispositivo non installato o non disponibile. Contattare il Supporto tecnico.

Problemi relativi alle comunicazioni

Nella Tabella 17 sono riportati i problemi relativi alle comunicazioni, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 17 • Problemi relativi alle comunicazioni

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
Il formato di etichetta inviato al motore di stampa non è stato riconosciuto. La spia DATI non lampeggia.	I parametri di comunicazione non sono corretti.	Verificare le impostazioni di comunicazione del software o del driver del motore di stampa (se applicabile).
		Se si utilizza la comunicazione seriale, verificare l'impostazione della porta seriale. Vedere *Impostazioni porta* a pagina 101.
		Se si utilizza una comunicazione seriale, assicurarsi di utilizzare un cavo null modem o un adattatore null modem.
		Verificare l'impostazione del protocollo di handshake della stampante. L'impostazione utilizzata deve corrispondere a quella utilizzata dal computer host. Vedere *Impostazione del protocollo di handshake dell'host* a pagina 103.
		Se si utilizza un driver, verificare le relative impostazioni di comunicazione per il collegamento.
È stato inviato un formato di etichetta al motore di stampa. Vengono stampate varie etichette, dopo di che il motore di stampa salta, posiziona erroneamente, distorce l'immagine sull'etichetta oppure non ne stampa alcune parti.	Le impostazioni di comunicazione seriale non sono corrette.	Controllare che le impostazioni di controllo del flusso corrispondano.
		Controllare la lunghezza del cavo di comunicazione. Per i requisiti, vedere Tabella 4 a pagina 56.
		Verificare le impostazioni di comunicazione del software o del driver del motore di stampa (se applicabile).
Il formato di etichetta inviato al motore di stampa non è stato riconosciuto. La spia DATI lampeggia, ma le etichette non vengono stampate.	I caratteri prefisso e di delimitazione impostati nel motore di stampa non corrispondono a quelli nel formato di etichetta.	Controllare i caratteri prefisso e di delimitazione. Vedere *Impostazione del carattere prefisso di controllo* a pagina 98 e *Impostazione del carattere delimitatore* a pagina 99.
	I dati inviati al motore di stampa non sono corretti.	Verificare le impostazioni di comunicazione nel computer e assicurarsi che corrispondano a quelle del motore di stampa.
		Se il problema persiste, controllare il formato di etichetta.

Problemi vari

Nella Tabella 18 sono riportati vari problemi del motore di stampa, le possibili cause e le soluzioni consigliate.

Tabella 18 • Problemi vari del motore di stampa

Problema	Possibile causa	Soluzione consigliata
I messaggi sul display del pannello di controllo sono visualizzati in una lingua sconosciuta.	Il parametro della lingua è stato modificato dal pannello di controllo o tramite un comando firmware.	**1.** Nel pannello di controllo premere **SETUP** (IMPOSTA). **2.** Premere una volta **FRECCIA SINISTRA** per spostarsi sul parametro LINGUA. **3.** Utilizzare **PIÙ (+)** oppure **MENO (-)** per scorrere le lingue disponibili. Le selezioni per questo parametro sono visualizzate nella lingua nativa per semplificare la ricerca della lingua preferita. **4.** Selezionare la lingua che si desidera impostare.
Sul display mancano alcuni caratteri o parte di essi.	Potrebbe essere necessario sostituire il display.	Contattare il Supporto tecnico.
Le modifiche apportate alle impostazioni dei parametri non sono state applicate.	Alcuni parametri non sono impostati correttamente.	**1.** Controllare i parametri e modificarli o ripristinarli se necessario. **2.** Spegnere il motore di stampa (**O**), quindi riaccenderlo (**I**).
	Un comando firmware (ad esempio `device.command_override`) ha disattivato la possibilità di modificare il parametro.	Consultare il manuale *Programming Guide for ZPL, ZBI, Set-Get-Do, Mirror, and WML* o contattare il Supporto tecnico.
	Un comando firmware ha ripristinato l'impostazione precedente del parametro.	
	Se il problema persiste, la scheda logica principale potrebbe essere difettosa.	Contattare il Supporto tecnico.
Le etichette non continue vengono trattate come etichette continue.	Il motore di stampa non è stato calibrato per il supporto utilizzato.	Calibrare la stampante. Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.
	Il motore di stampa è configurato per supporti continui.	Impostare il motore di stampa per il tipo di supporto corretto (intervallo/passo, continuo o riga scura). Vedere *Tipo di supporti* a pagina 77.
Tutte le spie sono accese, ma sul display (se presente) non è visualizzato nulla e il motore di stampa si blocca.	Errore elettronico interno o del firmware.	Contattare il Supporto tecnico.
Il motore di stampa si blocca durante l'esecuzione dell'autotest all'accensione.	Errore della scheda logica principale.	Contattare il Supporto tecnico.

Diagnostica del motore di stampa

Gli autotest e altre procedure di diagnostica forniscono informazioni specifiche sulle condizioni del motore di stampa. Gli autotest producono stampe di esempio e forniscono informazioni specifiche che consentono di determinare le condizioni operative del motore di stampa.

Importante • Durante l'esecuzione degli autotest, utilizzare supporti di larghezza piena. Se il supporto non è sufficientemente largo, le etichette di prova potrebbero essere stampate sul rullo. Per evitare che ciò accada, verificare la larghezza di stampa e assicurarsi che sia adeguata per il supporto utilizzato.

Ogni autotest viene attivato tramite la pressione di un singolo pulsante oppure una combinazione di pulsanti sul pannello di controllo durante l'accensione (**I**) del motore di stampa. Tenere premuti i pulsanti fino a quando non si spegne la prima spia. L'autotest selezionato viene avviato automaticamente al termine dell'autotest all'accensione.

Nota •

- Durante l'esecuzione di questi autotest, non inviare dati al motore di stampa dall'host.
- Se il supporto è più corto dell'etichetta da stampare, l'etichetta di prova continua su quella successiva.
- Se si annulla un autotest prima che venga completato, reimpostare sempre il motore di stampa spegnendolo (**O**) e quindi riaccendendolo (**I**).

Autotest all'accensione

L'autotest all'accensione (POST) viene eseguito ogni volta che si accende il motore di stampa (**I**). Durante questo test, le spie (LED) del pannello di controllo si accendono e si spengono per assicurare un corretto funzionamento. Al termine del test, rimane acceso solo il LED STATO. Al termine dell'autotest all'accensione, il supporto avanza nella posizione corretta.

Per iniziare l'autotest all'accensione (POST), procedere come segue:

1. Accendere (**I**) il motore di stampa.

   Il LED ALIMENTAZIONE si accende. Gli altri LED del pannello di controllo e il display LCD consentono di monitorare l'avanzamento delle operazioni e indicano i risultati dei singoli test. Tutti i messaggi visualizzati durante il POST appaiono in lingua inglese. Se però il test ha esito negativo, i messaggi risultanti vengono riportati anche nelle lingue internazionali.

Autotest tramite il pulsante ANNULLA

L'autotest tramite il pulsante ANNULLA stampa un'etichetta di configurazione della stampante e un'etichetta di configurazione di rete. Per altre modalità di stampa di queste etichette, vedere *Stampa informazioni* a pagina 86.

Per eseguirlo, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) il motore di stampa.
2. Accendere (**I**) il motore di stampa tenendo premuto il pulsante **ANNULLA**. Tenere premuto **ANNULLA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La stampante stampa un'etichetta di configurazione della stampante (Figura 12) e un'etichetta di configurazione di rete (Figura 13).

Figura 12 • Esempio di etichetta di configurazione della stampante

```
CONFIGURAZIONE STAMPANTE

Zebra Technologies
 ZTC ZE500-4 RH-203dpi ZPL
ZBR4318688

+30.0............... TEMPERAT.
51 MM/S............. VELOC. STAMPA
152 MM/S............ VELOC VARIAZ
51 MM/S............. VELOC RETROAZ
+000................ STRAPPARE
STRAPPARE........... MODO DI STAMPA
OFF................. INTERF. APPLIC.
MOD. IMPULSI........ AVVIO STAMPA
CONTINUO............ TIPO SUPPORTO
ITERSPAZIO.......... TIPO DI SENSORE
TERM. DIRETTO....... MODO DI STAMPA
600................. LARGH. STAMPA
1800................ LUNGH. ETICHE
39IN   988MM........ MAX LUNGHEZZA
SUP ST DISATT....... PRIMO AVVISO
MANUT DISATTIV...... PRIMO AVVISO
NON COLLEGATO....... COMUNICAZ. USB
PRONTA.............. 5V ESTERNI
BIDIREZIONALE....... COMUNIC PARALLEL
RS232............... COMUNIC SERIALE
9.600............... BAUD
8 BIT............... BIT DI DATI
NESSUNA............. PARITA'
XON/XOFF............ CONN. HOST
NESSUNA............. PROTOCOLLO
000................. ID RETE
MODO NORMALE........ COMUNICAZIONE
<~>  7EH............ PREF. CONTROLLO
<^>  5EH............ PREF. FORMATO
<,>  2CH............ CAR.DELIMITAT
ZPL II.............. MODO ZPL
INATTIVO............ IGNORA COMANDO
ALTA................ TENSIONE RIBBON
CALIBRAZIONE........ SUPPOR.ALL'ACC.
CALIBRAZIONE........ CHIUSURA TESTA
DOPO................ RETROAVANZAM.
+000................ CIMA ETICH.
+0000............... POS. SINISTRA
0787................ RESIST. TESTA
ATTIVATO............ ERR. IN PAUSA
ATTIVATO............ NASTRO SCARSO
ATTIVAZ. ALTA....... USC. NASTR. MIN.
DISATTIVATO......... RISTAMPA
070................. RETE S.
070................. SUPPORTO S.
071................. NASTRO S.
050................. RIGA SCURA
000................. SENS. MARC. ET
000................. GUAD. TRASM.
034................. BASE TRASM.
151................. LUMIN.TRASM.
040................. CAR. NASTRO
019................. GUADAG.SEGNO
DPCSWFXM............ MODI ABILITATI
.................... MODI DISABILIT.
 832 8/MM PIENA..... RISOLUZIONE
V53.17.15 ->........ FIRMWARE
1.3................. XML SCHEMA
V45 ---------- 19... IDENTIF HARDWARE
SU ORDINAZIONE...... CONFIGURAZIONE
10840k...........R:  RAM
59392k...........E:  FLASH MEM, SCHD
NESSUNA............. CONVERTIRE
008 ALIMENTATORE.... P32 INTERFACCIA
205 PAX170 RTS...... P34 INTERFACCIA
VERSIONE FW......... DISPL INATTIVO
10/17/12............ DATA TMPO REAL
21:05............... CLK TMPO REALE
ATTIVATO............ ZBI
2.1................. VERSIONE ZBI
PRONTA.............. STATO ZBI
6,193 IN............ CONT. NONRST
6,193 IN............ RESET TIMER1
6,193 IN............ RESET TIMER2
15,730 CM........... CONT. NONRST
15,730 CM........... RESET TIMER1
15,730 CM........... RESET TIMER2
SELEZIONE VOCI...... LIVEL. PASSWORD
JJL002863.111210018.23630-02.R.JABIL
IL FIRMWARE E PROTETTO DA COPYRIGHT
```

Figura 13 • Esempio di etichetta di configurazione di rete

```
CONFIGURAZIONE RETE

Zebra Technologies
 ZTC ZE500-4 RH-203dpi ZPL
ZBR4318688

Cablato............. RETE PRIMARIA
NO.................. CARICARE DA EST?
Cavo interno........ SERVER STMP ATT

Cavo esterno
TUTTI............... PROTOCOLLO IP
000.000.000.000..... INDIRIZZO IP
255.255.255.000..... MASCH. STTRETE
000.000.000.000..... INGR. PREDEF.
000.000.000.000..... WINS SERVER IP
SI.................. TIMEOUT CHECKING
300................. TIMEOUT VALUE
000................. ARP INTERVAL
9100................ BASE RAW PORT

Cavo interno*
TUTTI............... PROTOCOLLO IP
010.003.005.154..... INDIRIZZO IP
255.255.255.000..... MASCH. STTRETE
010.003.005.001..... INGR. PREDEF.
010.003.001.098..... WINS SERVER IP
SI.................. TIMEOUT CHECKING
300................. TIMEOUT VALUE
000................. ARP INTERVAL
9100................ BASE RAW PORT
00074d41e5e0........ INDIRIZZO MAC

Wireless
TUTTI............... PROTOCOLLO IP
000.000.000.000..... INDIRIZZO IP
255.255.255.000..... MASCH. STTRETE
000.000.000.000..... INGR. PREDEF.
000.000.000.000..... WINS SERVER IP
SI.................. TIMEOUT CHECKING
300................. TIMEOUT VALUE
000................. ARP INTERVAL
9100................ BASE RAW PORT
NO.................. SCHEDA INSERITA
0000H............... PRODUTT. SCH
0000H............... ID PROD A SCHEDA
000000000000........ INDIRIZZO MAC
SI.................. DRIVER INSTALLAT
INFRASTRUTTURA...... MODO OPERATIVO
125................. ID SERVIZ ESTESO
100................. POTENZA TRAS
? Mb/s.............. VEL TRAS CORRENT
DIVERSITÀ........... ANTENN RICEVENTE
DIVERSITÀ........... ANTENN TRASMITT
Aperta.............. TIPO AUTENT.
NESSUNA............. SICUREZZA WLAN
1................... INDICE CRITTOGR
020................. S SCADENTE
Lungo............... PREAMBOLO
NO.................. ASSOCIATO
ON.................. IMPULS AKTIVIERT
15 ................. IMPULSRATE
OFF................. MODAL. INTL
07FFH............... MASCHERA CANALE

IL FIRMWARE E PROTETTO DA COPYRIGHT
```

Autotest tramite il pulsante PAUSA

Questo autotest può essere utilizzato per creare le etichette di prova necessarie quando si regolano i gruppi meccanici del motore di stampa oppure per determinare se qualche elemento della testina di stampa non funziona. Nella Figura 14 è riportata una stampa di esempio.

Per eseguire l'autotest tramite il pulsante PAUSA, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) il motore di stampa.
2. Accendere (**I**) il motore di stampa tenendo premuto il pulsante **PAUSA**. Tenere premuto **PAUSA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.
   - L'autotest iniziale stampa 15 etichette alla velocità più bassa del motore di stampa e quindi attiva automaticamente la modalità di pausa del motore di stampa. Ogni volta che si preme **PAUSA**, vengono stampate altre 15 etichette. Nella Figura 14 è riportato un esempio di etichette.

Figura 14 • Etichetta di prova con il pulsante PAUSA

   - Se si preme **ANNULLA** mentre il motore di stampa è in pausa, l'autotest viene modificato. Ogni volta che si preme **PAUSA** vengono stampate 15 etichette a una velocità di 152 mm (6 in) al secondo.
   - Se si preme di nuovo **ANNULLA** mentre il motore di stampa è in pausa, l'autotest viene modificato una seconda volta. Ogni volta che si preme **PAUSA** vengono stampate 50 etichette alla velocità più lenta del motore di stampa.
   - Se si preme di nuovo **ANNULLA** mentre il motore di stampa è in pausa, l'autotest viene modificato una terza volta. Ogni volta che si preme **PAUSA** vengono stampate 50 etichette a una velocità di 152 mm (6 in) al secondo.
   - Se si preme di nuovo **ANNULLA** mentre il motore di stampa è in pausa, l'autotest viene modificato una quarta volta. Ogni volta che si preme **PAUSA** vengono stampate 15 etichette alla velocità massima del motore di stampa.
3. Per uscire in qualsiasi momento da questo autotest, premere e tenere premuto **ANNULLA**.

Autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO

Tipi diversi di supporto possono richiedere impostazioni dell'intensità diverse. In questa sezione viene illustrato un metodo semplice ma efficace per determinare l'intensità ottimale per la stampa di codici a barre conformi alle specifiche.

Durante l'autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO, le etichette vengono stampate con impostazioni dell'intensità diverse a due velocità di stampa diverse. L'intensità relativa e la velocità di stampa sono riportate su ogni etichetta. Il codice a barre su queste etichette può essere di tipo ANSI per il controllo della qualità di stampa.

Durante questo test, una serie di etichette viene stampata a 2 ips e un'altra serie a 6 ips. Il valore dell'intensità inizia da tre impostazioni inferiori rispetto al valore corrente di intensità del motore di stampa (intensità relativa = –3) e aumenta fino a quando l'intensità non supera il valore corrente di tre impostazioni (intensità relativa = +3).

Per eseguire l'autotest tramite il pulsante AVANZAMENTO, procedere come segue:

1. Stampare un'etichetta di configurazione per ottenere le impostazioni correnti del motore di stampa.
2. Spegnere (**O**) il motore di stampa.
3. Accendere (**I**) il motore di stampa tenendo premuto il pulsante **AVANZAMENTO**. Tenere premuto **AVANZAMENTO** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   Il motore di stampa stampa una serie di etichette (Figura 15) a varie velocità e con impostazioni dell'intensità inferiori e superiori rispetto al valore indicato sull'etichetta di configurazione.

Figura 15 • Etichetta di prova tramite il pulsante AVANZAMENTO

4. Vedere la Figura 16 e la Tabella 19. Esaminare le etichette di prova e individuare quella con la migliore qualità di stampa per l'applicazione. Se si possiede un verificatore di codice a barre, utilizzarlo per misurare le barre/gli spazi e calcolare il contrasto di stampa. Se non si possiede tale verificatore, utilizzare lo scanner del sistema o un controllo visivo per scegliere l'impostazione dell'intensità ottimale in base alle etichette stampate durante questo autotest.

Figura 16 • Confronto dell'intensità del codice a barre

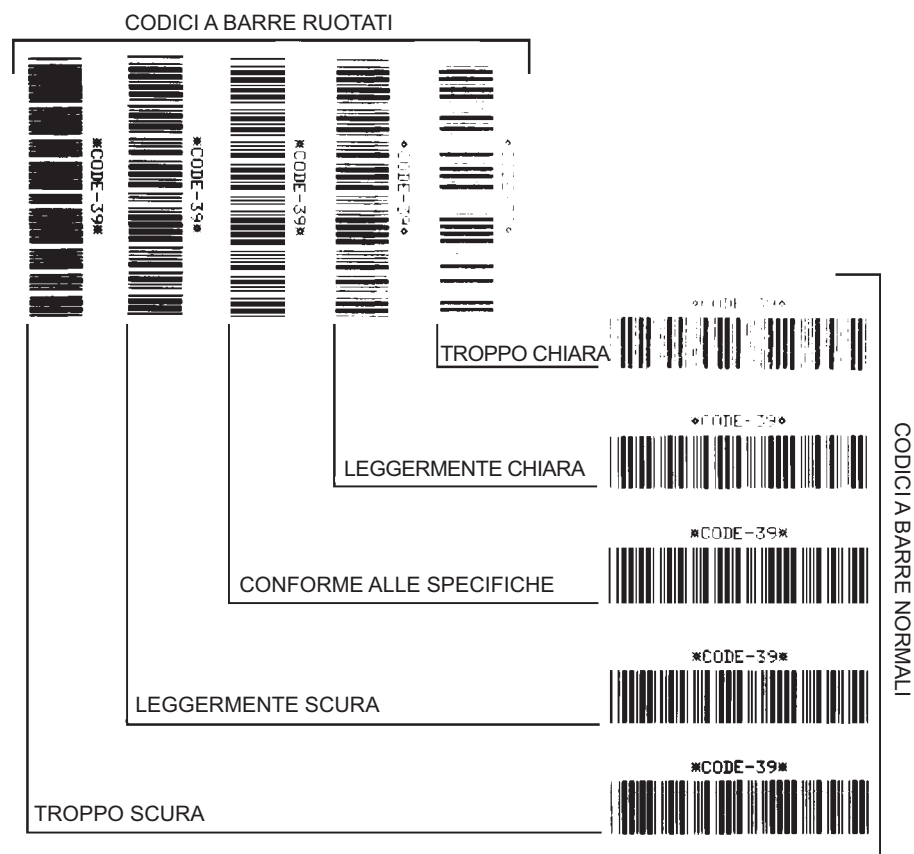



Tabella 19 • Valutazione della qualità del codice a barre

Qualità di stampa	Descrizione
Troppo scura	Le etichette troppo scure sono evidenti. Potrebbero essere leggibili, ma non conformi alle specifiche. • Le barre del codice a barre normale risultano di dimensioni maggiorate. • I vuoti all'interno di caratteri alfanumerici piccoli possono riempirsi di inchiostro. • Fra le barre e gli spazi del codice a barre ruotato non c'è quasi interruzione.
Leggermente scura	Le etichette leggermente scure non sono altrettanto evidenti. • Il codice a barre normale è conforme alle specifiche. • I caratteri alfanumerici piccoli sono in grassetto e potrebbero risultare leggermente pieni. • Gli spazi del codice a barre ruotato sono ridotti rispetto al codice conforme alle specifiche e potrebbero renderlo illeggibile.

Tabella 19 • Valutazione della qualità del codice a barre (continua)

Qualità di stampa	Descrizione
Conforme alle specifiche	Il codice a barre "conforme alle specifiche" può essere confermato solo da un verificatore, ma dovrebbe presentare alcune caratteristiche visibili. • Il codice a barre normale presenta barre complete e uniformi e spazi chiari e distinti. • Il codice a barre ruotato presenta barre complete e uniformi e spazi chiari e distinti. Sebbene possa sembrare di qualità inferiore rispetto al codice a barre leggermente scuro, questo codice a barre è conforme alle specifiche. • I caratteri alfanumerici piccoli risultano completi sia nello stile normale che nello stile ruotato.
Leggermente chiara	Le etichette leggermente chiare sono talvolta preferibili a quelle leggermente scure per i codici a barre conformi alle specifiche. • Sia i codici a barre normali che quelli ruotati sono conformi alle specifiche, ma i caratteri alfanumerici piccoli potrebbero non essere completi.
Troppo chiara	Le etichette troppo chiare sono evidenti. • Sia i codici a barre normali che quelli ruotati presentano barre e spazi incompleti. • I caratteri alfanumerici piccoli risultano illeggibili.

5. Prendere nota del valore dell'intensità relativa e della velocità di stampa riportati sull'etichetta di prova migliore.
6. Aggiungere o sottrarre il valore dell'intensità relativa dal valore dell'intensità specificato sull'etichetta di configurazione. Il numero risultante rappresenta il valore dell'intensità ottimale per una specifica combinazione di etichetta/nastro e velocità di stampa.
7. Se necessario, modificare il valore dell'intensità impostando quello riportato sull'etichetta di prova migliore.
8. Se necessario, modificare la velocità di stampa impostando quella riportata sull'etichetta di prova migliore.

Autotest AVANZAMENTO + PAUSA

Quando si esegue questo autotest, la configurazione del motore di stampa viene temporaneamente reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Se non vengono salvati in memoria in modo permanente, questi valori rimangono impostati solo fino a quando il motore di stampa non viene spento. Se invece vengono salvati in modo permanente, è necessario eseguire una procedura di calibrazione del sensore. (Vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105.)

Per eseguire l'autotest tramite i pulsanti AVANZAMENTO e PAUSA, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) il motore di stampa.
2. Accendere (**I**) il motore di stampa tenendo premuti i pulsanti **AVANZAMENTO + PAUSA**.
3. Tenere premuto **AVANZAMENTO + PAUSA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La configurazione del motore di stampa viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Al termine di questo test non viene stampata alcuna etichetta.

Autotest tramite i pulsanti ANNULLA e PAUSA

Quando si esegue questo autotest, la configurazione di rete viene temporaneamente reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Se non vengono salvati in memoria in modo permanente, questi valori rimangono impostati solo fino a quando il motore di stampa non viene spento.

Per eseguire l'autotest tramite i pulsanti ANNULLA e PAUSA, procedere come segue:

1. Spegnere (**O**) il motore di stampa.
2. Accendere (**I**) il motore di stampa tenendo premuti i pulsanti **ANNULLA e PAUSA**.
3. Tenere premuto **ANNULLA + PAUSA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.

   La configurazione della rete viene reimpostata sui valori predefiniti di fabbrica. Al termine di questo test non viene stampata alcuna etichetta.

Test di diagnostica delle comunicazioni

Il test di diagnostica delle comunicazioni è uno strumento per la risoluzione dei problemi che consente di controllare l'interconnessione tra il motore di stampa e il computer host. Quando la stampante è in modalità diagnostica, stampa tutti i dati ricevuti dal computer host come caratteri ASCII semplici con i valori esadecimali sotto il testo ASCII. Il motore di stampa stampa tutti i caratteri ricevuti, inclusi i codici di controllo, ad esempio CR (ritorno a capo). Nella Figura 17 è riportata un'etichetta di prova tipica creata durante questo test.

Nota • L'etichetta di prova viene stampata capovolta.

Figura 17 • Etichetta di prova del test di diagnostica delle comunicazioni

Per utilizzare la modalità di diagnostica delle comunicazioni, procedere come segue:

1. Impostare una larghezza di stampa minore o uguale alla larghezza dell'etichetta utilizzata per il test. Per ulteriori informazioni, vedere *Larghezza di stampa* a pagina 78.

2. Impostare l'opzione MODALITÀ DIAGNOSTICA su ATTIVATA. Per i metodi, vedere *Modalità diagnostica comunicazioni* a pagina 90.

   Viene attivata la modalità di diagnostica della stampante e tutti i dati ricevuti dal computer host vengono stampati su un'etichetta di prova.

3. Verificare se l'etichetta di prova contiene codici di errore e controllare per ognuno di essi che i parametri di comunicazione siano corretti.

   I codici di errore riportati sull'etichetta di prova sono i seguenti:

   - FE indica un errore di frame.
   - OE indica un errore di sovraccarico.
   - PE indica un errore di parità.
   - NE indica un problema di rumore.

4. Spegnere (**O**) il motore di stampa e riaccenderlo (**I**) per uscire da questo autotest e tornare alla modalità operativa normale.

Profilo del sensore

Utilizzare l'immagine del profilo del sensore (che di fatto include più etichette o cartellini), per risolvere i problemi nelle situazioni seguenti:

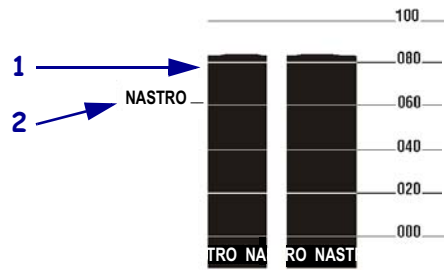
- La stampante trova delle difficoltà nel determinare gli intervalli tra le etichette.
- La stampante identifica in modo non corretto le aree prestampate su un'etichetta come intervalli.
- Mancato rilevamento del nastro da parte della stampante.

Con la stampante in stato Pronta, stampare un profilo del sensore in una delle modalità seguenti:

Utilizzando i pulsanti sul pannello di controllo.	**a.** Spegnere (**O**) il motore di stampa. **b.** Accendere (**I**) il motore di stampa tenendo premuti i pulsanti **AVANZAMENTO + ANNULLA**. **c.** Tenere premuto **AVANZAMENTO + ANNULLA** fino a quando non si spegne la prima spia del pannello di controllo.
Utilizzando ZPL	**a.** Inviare alla stampante il comando `~JG`. Per ulteriori informazioni su questo comando, consultare il manuale *Zebra Programming Guide*.
Utilizzando le voci di menu del pannello di controllo	**a.** Sul display del pannello di controllo, accedere alla voce seguente. Vedere *Display del pannello di controllo* a pagina 17 per informazioni sull'utilizzo del pannello di controllo e sull'accesso ai menu. ZE500 203dpi PROFILO SENSORE STAMPA+ **b.** Premere **PIÙ (+)** per selezionare PRINT (STAMPA).

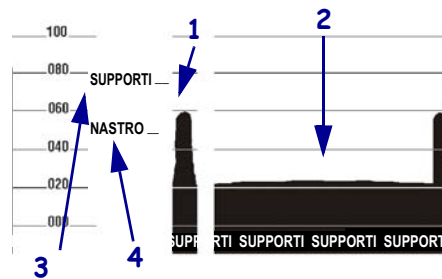
Confrontare i risultati con gli esempi illustrati in questa sezione. Se è necessario regolare la sensibilità dei sensori, calibrare la stampante (vedere *Calibrazione dei sensori del nastro e dei supporti* a pagina 105).

Profilo del sensore nastro (Figura 18) Le barre (**1**) sul profilo indicano le letture del sensore nastro. L'impostazione di soglia del sensore nastro è indicata dalla parola NASTRO (**2**). Se le letture del nastro sono al di sotto del valore di soglia, il motore di stampa non è in grado di rilevare il caricamento del nastro.

Figura 18 • Profilo del sensore (sezione relativa al nastro)

Profilo del sensore supporti (Figura 19) Le letture del sensore supporto sono indicate sotto forma di barre e aree basse sul profilo (Figura 19). Le barre(**1**) indicano gli intervalli tra le etichette (il reticolo), mentre le aree basse (**2**) indicano le posizioni delle etichette. Se si confronta la stampa del profilo del sensore con una sezione vuota del supporto, la distanza tra le barre dovrebbe corrispondere a quella tra gli intervalli del supporto. Se le distanze non corrispondono, è possibile che il motore di stampa non riesca a determinare in modo corretto la posizioni degli intervalli.

Le impostazioni di soglia del sensore supporto sono indicate dalle parole SUPPORTI (**3**) per la soglia del supporto e RETE (**4**) per la soglia del reticolo. Utilizzare i numeri a sinistra delle letture del sensore per confrontare le letture numeriche con le impostazioni del sensore.

Figura 19 • Profilo del sensore (sezione relativa al supporto)

6

Specifiche

In questa sezione vengono illustrate le specifiche generali della stampante, le specifiche di stampa, le specifiche del nastro e quelle dei supporti.

Sommario

Specifiche generali

Modello		ZE500-4	ZE500-6
Altezza		300 mm (11,8 in)	300 mm (11,8 in)
Larghezza		245 mm (9,6 in)	245 mm (9,6 in)
Profondità		380 mm (14,95 in)	438 mm (17,23 in)
Peso		15,4 kg (34 lb)	17,3 kg (38 lb)
Specifiche elettriche		Alimentatore universale con correzione del fattore di potenza 100-240 VCA, 47-63 Hz	
Temperatura	Operativa	Trasferimento termico: da 5 a 40 °C (da 40 a 104 °F) Termica diretta: da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)	
	Immagazzinaggio	Da -40 a 71 °C (da -40 a 160 °F)	
Umidità relativa	Operativa	Dal 20% all'85% in assenza di condensa	
	Immagazzinaggio	Dal 5% al 95% in assenza di condensa	

Interfacce di comunicazione		• Interfaccia parallela bidirezionale ad alta velocità, IEEE 1284: modalità compatibile, EPC, modalità Nibble.
		• Interfacce seriali ad alta velocità:
		  • RS-232C con connettore DB9F
		  • Velocità di trasmissione configurabile (300 - 115.200), parità, bit di dati e bit di stop
		  • Protocolli di controllo del flusso delle comunicazioni software (XON/XOFF) e hardware (DTR/DSR)
		• USB 2.0
		• ZebraNet 10/100 Print Server
		• ZebraNet b/g Print Server
		• Interfaccia dell'applicatore con connettore DB15F
		Versioni disponibili: +5V I/O e +24V - +28V I/O	

Specifiche di stampa

Risoluzione di stampa		203 dpi (8 punti/mm)
		300 dpi (12 punti/mm)
Dimensione punti (nominale) (larghezza×lunghezza)	203 dpi	0,125 mm x 0,132 mm (0,0049 in x 0,0052 in)
	300 dpi	0,084 mm x 0,110 mm (0,0033 in x 0,0043 in)
Larghezza di stampa massima	ZE500-4	104 mm (4,1 in)
	ZE500-6	168 mm (6,6 in)
Velocità di stampa costanti programmabili	ZE500-4	da 51 mm (2,0 in) a 305 mm (12 in) al secondo con incrementi di 25 mm (1 in)
	ZE500-6, 203 dpi	da 51 mm (2,0 in) a 305 mm (12 in) al secondo con incrementi di 25 mm (1 in)
	ZE500-6, 300 dpi	da 51 mm (2,0 in) a 203 mm (10 in) al secondo con incrementi di 25 mm (1 in)

Specifiche del nastro

Nastro avvolto con il lato rivestito all'esterno		
Larghezza nastro*	ZE500-4	25 - 107 mm (1,0 - 4,2 in)
	ZE500-6	76 - 180 mm (3,0 - 7,1 in)
Lunghezza massima nastro		600 m (1970 ft)
Dimensione massima rotolo del nastro	diametro esterno	102 mm (4,0 in)
	diametro interno	25 mm (1,0 in)

* Per proteggere la testina di stampa dall'usura, Zebra consiglia di utilizzare un nastro con una larghezza almeno pari a quella del supporto.

Specifiche dei supporti

Modello		ZE500-4	ZE500-6
Lunghezza minima dell'etichetta	Modalità applicatore, retroavanzamento attivo	12,7 mm* (0,50 in*)	76,2 mm (3,0 in)
	Modalità applicatore, retroavanzamento disattivo	6,4 mm* (0,25 in*)	25,4 mm (1,0 in)
	Modalità flusso	12,7 mm* (0,50 in*)	76,2 mm (3,0 in)
	Modalità riavvolgimento	6,4 mm* (0,25 in*) "loop libero"	25,4 mm (1,0 in) "loop libero"
	Modalità strappo, retroavanzamento attivo	12,7 mm* (0,50 in*)	76,2 mm (3,0 in)
	Modalità strappo, retroavanzamento disattivo	6,4 mm* (0,25 in*)	25,4 mm (1,0 in)
	Modalità RFID	**	N/D
Larghezza supporti di stampa (etichetta e supporto)	Minima	16 mm* (0,625 in*)	76 mm (3,0 in)
	Massima	114 mm* (4,5 in*)	180 mm (7,1 in)
	Etichette RFID	**	N/D
Spessore totale (compreso supporto, se presente)	Minimo	0,135 mm (0,0053 in)	0,076 mm (0,003 in)
	Massimo	0,254 mm (0,010 in)	0,305 mm (0,012 in)
Intervallo tra etichette	Minimo	2 mm* (0,079 in*)	2 mm (0,079 in)
	Preferenziale	3 mm* (0,118 in*)	3 mm (0,118 in)
	Massimo	4 mm* (0,157 in*)	4 mm (0,157 in)
	Etichette RFID	**	N/D
Dimensioni tacca etichetta/cartellino (larghezza x lunghezza)		6 x 3 mm (0,25 x 0,12 in)	
Diametro foro		3 mm (0,125 in)	
Lunghezza riga nera (parallela al bordo interno del supporto di stampa)		3 - 11 mm (0,12 - 0,43 in)	
Larghezza riga nera (perpendicolare al bordo interno del supporto di stampa)		> 11 mm (> 0,43 in)	
Posizione riga nera		entro 1 mm (0,040 in) dal bordo interno del supporto	
Densità, in Unità di densità ottica (ODU) (supporti con riga nera)		> 1,0 ODU	
Densità massima supporti (supporti con riga nera)		0,5 ODU	

* Non applicabile per le etichette RFID.

** Questo parametro varia per ciascun tipo di transponder.

A

Riconfigurazione della scheda di interfaccia dell'applicatore

Il motore di stampa viene fornito con la seguente etichetta di avvertenze sulla porta applicatore opzionale:

Caution:
Configured for non - isolated 5V internal power.
Reconfigure before applying external voltage.

- Per modalità non isolata +5V (alimentazione interna), non è necessaria alcuna configurazione.
- Per modalità isolata +5V - +28V (alimentazione esterna), è necessario riconfigurare i ponticelli sulla scheda di interfaccia dell'applicatore. Seguire le istruzioni fornite in questa sezione.

Attenzione • Non rimuovere l'etichetta di avvertenza o collegare l'alimentazione esterna fino a quando la scheda di interfaccia dell'applicatore non è stata riconfigurata per la modalità isolata. L'applicazione dell'alimentazione esterna quando il motore di stampa è configurato per l'alimentazione interna danneggia il motore di stampa.

Nota • Le illustrazioni e i passaggi di questa procedura fanno riferimento al motore di stampa in configurazione destra (RH). I passaggi per il motore di stampa in configurazione sinistra (LH) potrebbero essere leggermente diversi.

Attrezzi necessari

Strumenti • Per completare questa procedura potrebbero essere necessari gli attrezzi seguenti:

- ❑ Set di cacciaviti Phillips
- ❑ Set di chiavi Allen
- ❑ Braccialetto e tappetino antistatici
- ❑ Pinze
- ❑ Set di brugole
- ❑ Torcia elettrica

Modifica delle configurazioni dei ponticelli per la modalità isolata

Attenzione • Questa installazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

Per passare dalla modalità non isolata (alimentazione interna) alla modalità isolata (alimentazione esterna), completare i passaggi seguenti:

Rimuovere l'alimentazione e i cavi dati

1. **Attenzione •** Osservare le opportune precauzioni di sicurezza elettrostatica quando si maneggiano componenti statico-sensibili come circuiti e testine di stampa.

   Connettersi a un dispositivo antistatico.

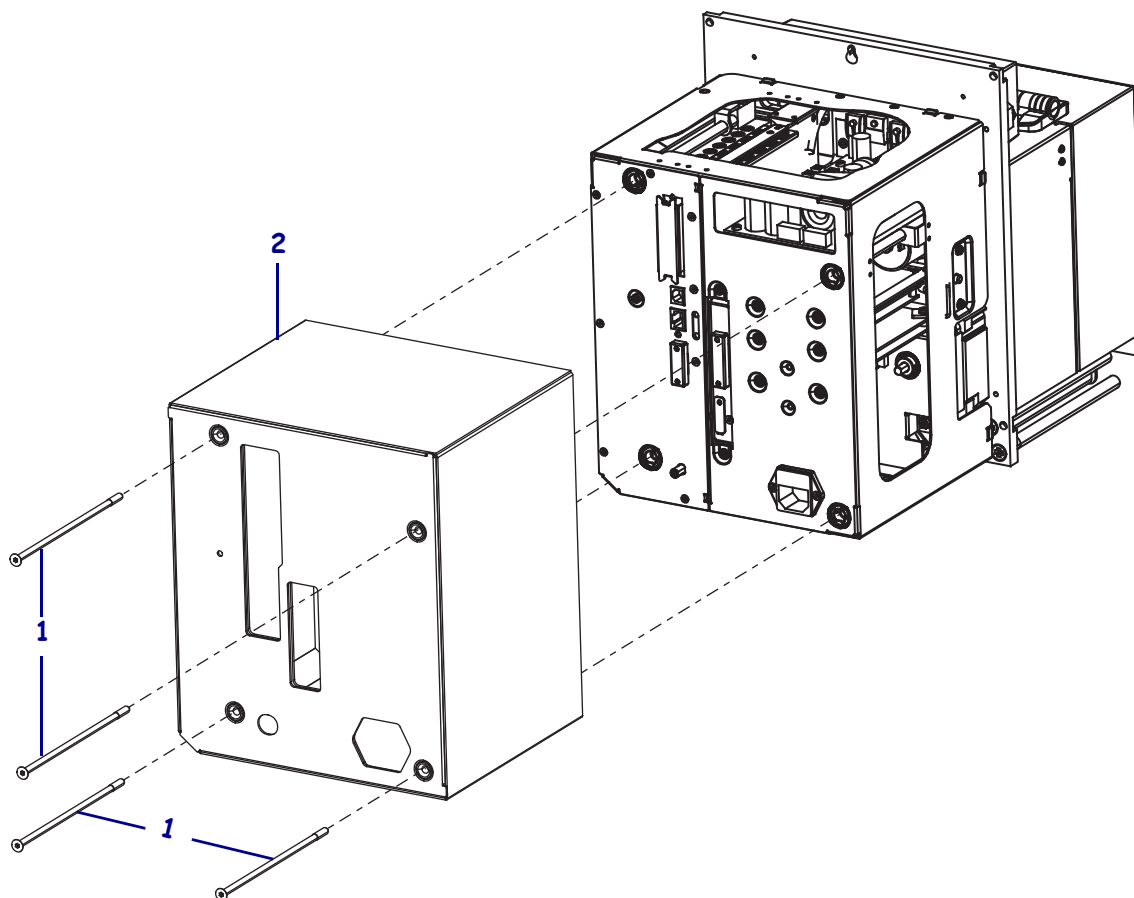
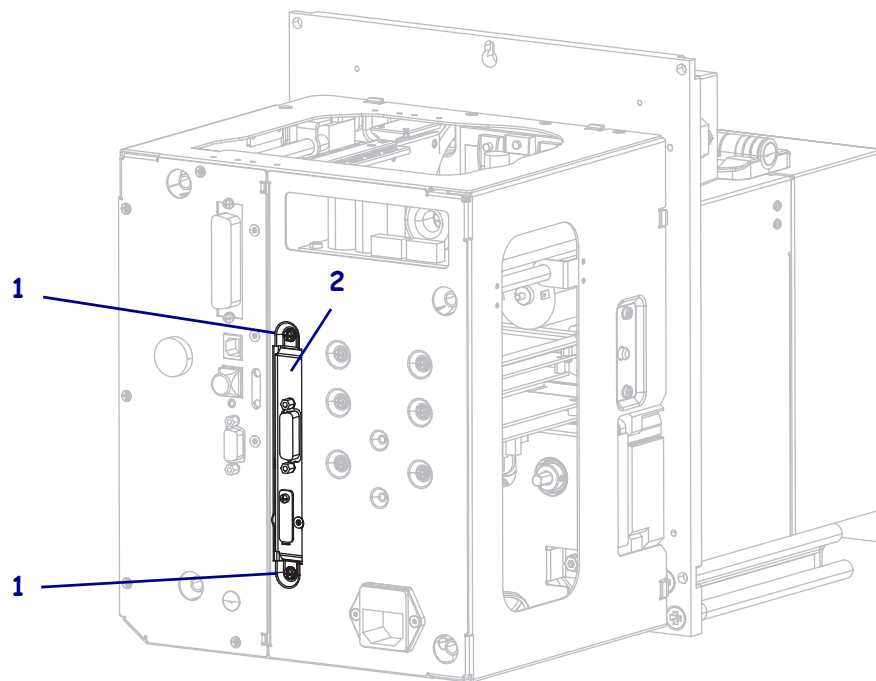
2. **Attenzione •** Spegnere (**O**) il motore di stampa e scollegarlo dall'alimentazione prima di eseguire la procedura seguente.

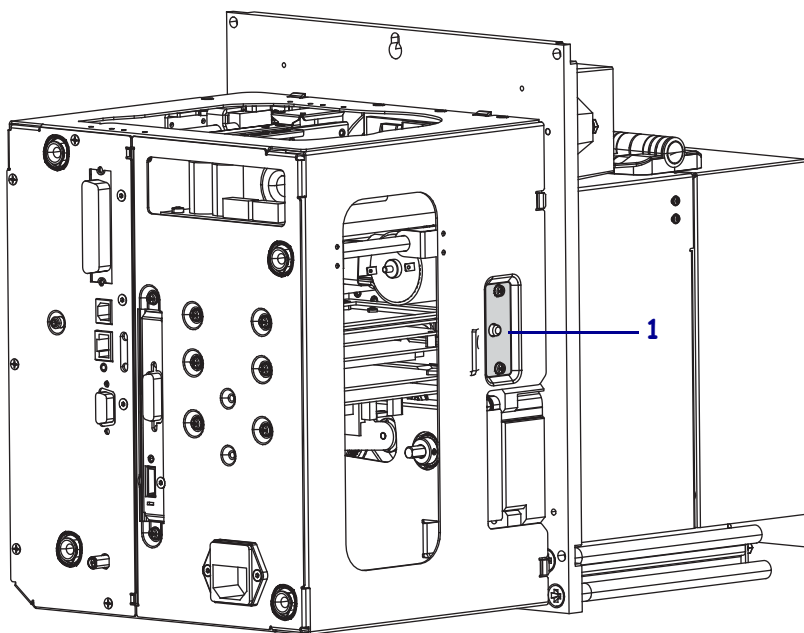
   Spegnere (**O**) la stampante e scollegare il cavo di alimentazione CA e tutti i cavi dati.

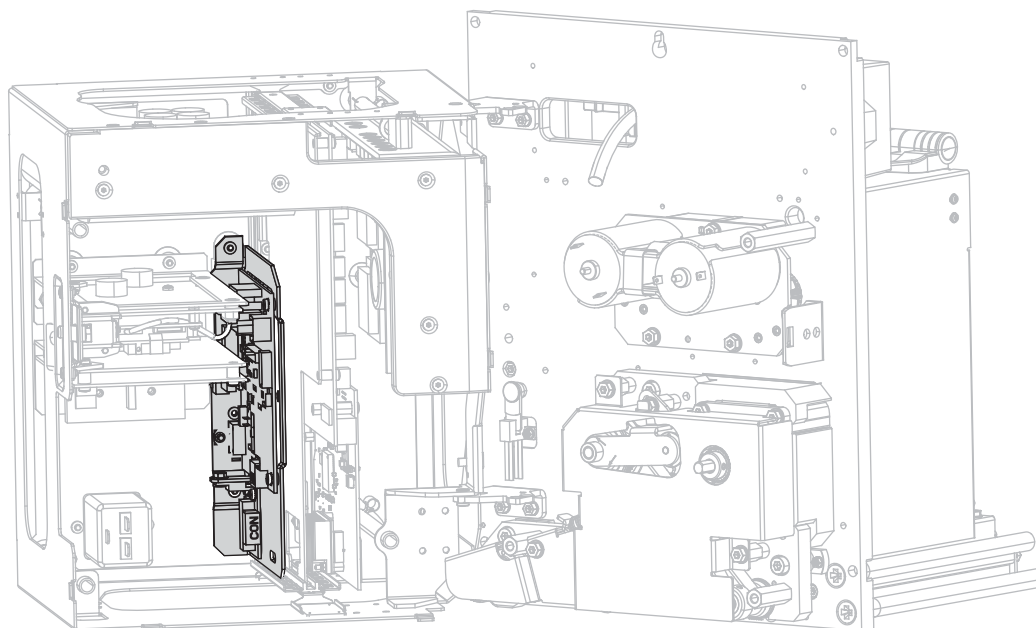
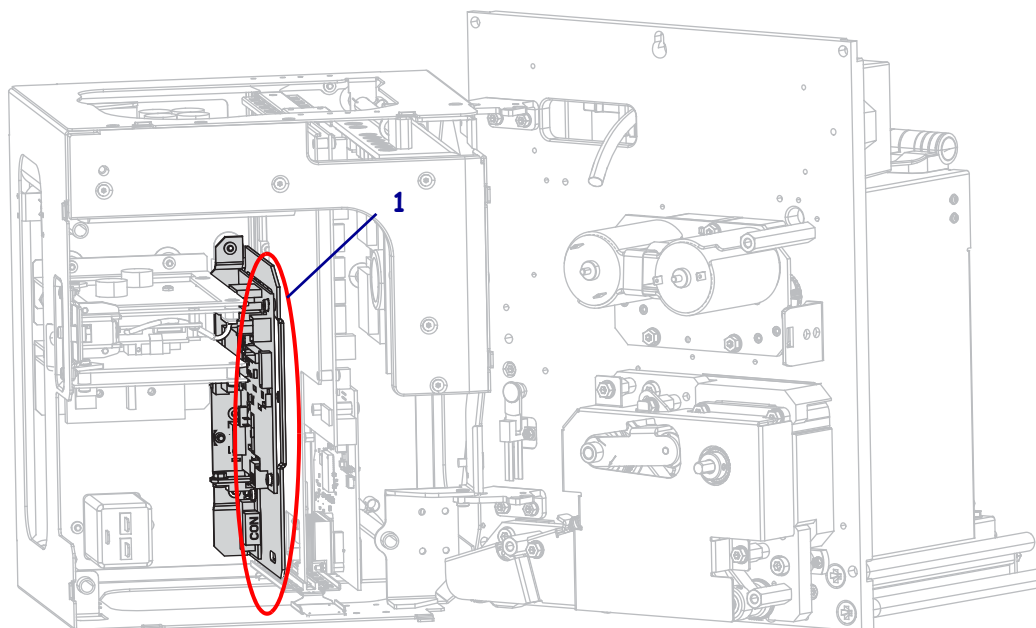
Accedere al vano dell'elettronica e rimuovere la scheda di interfaccia dell'applicatore

3. L'applicatore (o supporto) consente l'accesso libero al retro del motore di stampa?

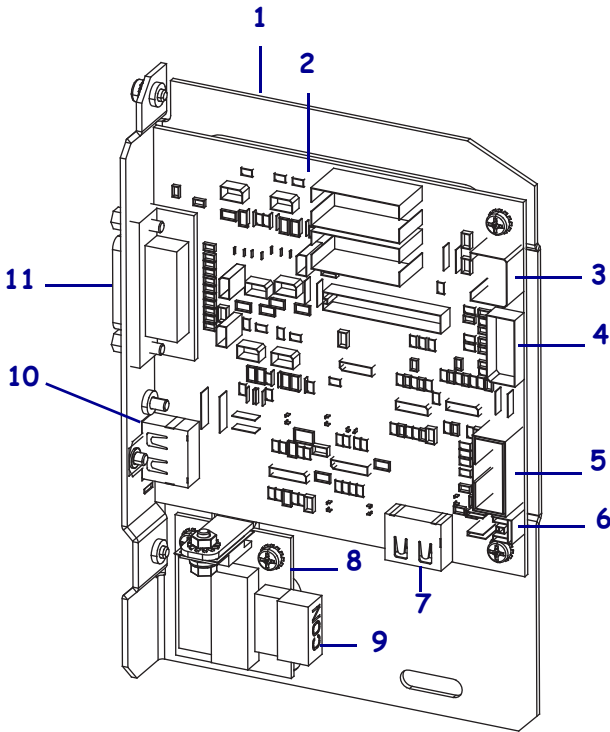
Se si dispone di…	Allora...
Accesso libero	È possibile accedere al motore di stampa ed effettuare operazioni senza rimuovere l'unità dall'applicatore. Per rimuovere l'unità dal supporto in qualsiasi momento, seguire le istruzioni riportate per l'applicatore con *Accesso ostruito* illustrato in questa tabella. **a.** Andare al passaggio 4.
Accesso ostruito	È necessario rimuovere il motore di stampa dall'applicatore prima di effettuare qualsiasi operazione. **a.** Rimuovere le quattro viti di montaggio negli angoli che fissano il motore di stampa all'applicatore. **b.** Allentare il bullone di montaggio centrale senza rimuoverlo. **Nota •** Il foro e il bullone di montaggio centrale sono progettati per sostenere il motore di stampa e facilitare l'installazione e la rimozione delle quattro viti di montaggio. **c.** Sollevare il motore di stampa dal bullone di montaggio centrale senza rimuoverlo e collocarlo su un piano di lavoro.

4. Rimuovere le quattro viti di montaggio lunghe (**1**) che fissano la copertura dell'elettronica e quindi estrarla (**2**) dal motore di stampa facendola scorrere.

5. Sul retro della scheda di interfaccia dell'applicatore, rimuovere le due viti di montaggio (**1**) che fissano la scheda di interfaccia dell'applicatore (**2**) alla piastra posteriore del motore di stampa.

6. Individuare la leva (**1**) sul lato del motore di stampa.

Nota • Per i modelli in configurazione destra, la leva si trova sul lato destro quando si guarda il retro del motore di stampa. Per i modelli in configurazione sinistra, la leva si trova sul lato sinistro.

7. Premere la leva, quindi far scorrere il cabinet dell'elettronica per aprirlo.

8. All'interno del motore di stampa, individuare la scheda di interfaccia dell'applicatore.

9. Scollegare i connettori (**1**) lungo il bordo accessibile della scheda di interfaccia dell'applicatore. Prestare attenzione al modo in cui i connettori sono collegati per ricollegarli facilmente più avanti nel corso della procedura.

10. Tirare delicatamente la scheda di interfaccia dell'applicatore via dalla piastra posteriore del motore di stampa.

Nota • Evitare di scollegare o pizzicare i cavi all'interno del cabinet dell'elettronica.

11. Scollegare i connettori rimanenti sulla scheda di interfaccia dell'applicatore e sulla scheda di regolazione della tensione collegata.

1	Piastra di montaggio della scheda di interfaccia dell'applicatore	**7**	J7: Connettore HDMI interno per il pannello di controllo
2	Scheda di interfaccia dell'applicatore	**8**	Scheda di regolazione della tensione
3	J3: Cavo di alimentazione dell'interfaccia dell'applicatore	**9**	J1 (sulla scheda di regolazione della tensione): Cavo di alimentazione
4	J1: Blocco cavo comm SP	**10**	J2: Connettore HDMI esterno per il pannello di controllo separato
5	J8: Cavo (nastro) prolunga SPI del pannello di controllo	**11**	J6: Cavo interfaccia dell'applicatore
6	J9: Cavo sensore sportelli aperti		

12. Rimuovere la scheda di interfaccia dell'applicatore dal motore di stampa.

Posizionare i ponticelli per modalità isolata +5V - +28V

13. Individuare le aree contrassegnate con J4 e J5.

14. **Attenzione •** Non applicare l'alimentazione esterna fino a quando la scheda non è stata riconfigurata per la modalità isolata.

Spostare i ponticelli su J4 e J5 in modo da coprire i pin come mostrato dalla regolazione predefinita da modalità non isolata a modalità isolata. Se necessario, utilizzare le pinze.

MODALITÀ NON ISOLATA (Configurazione predefinita)
Alimentazione interna, +5V

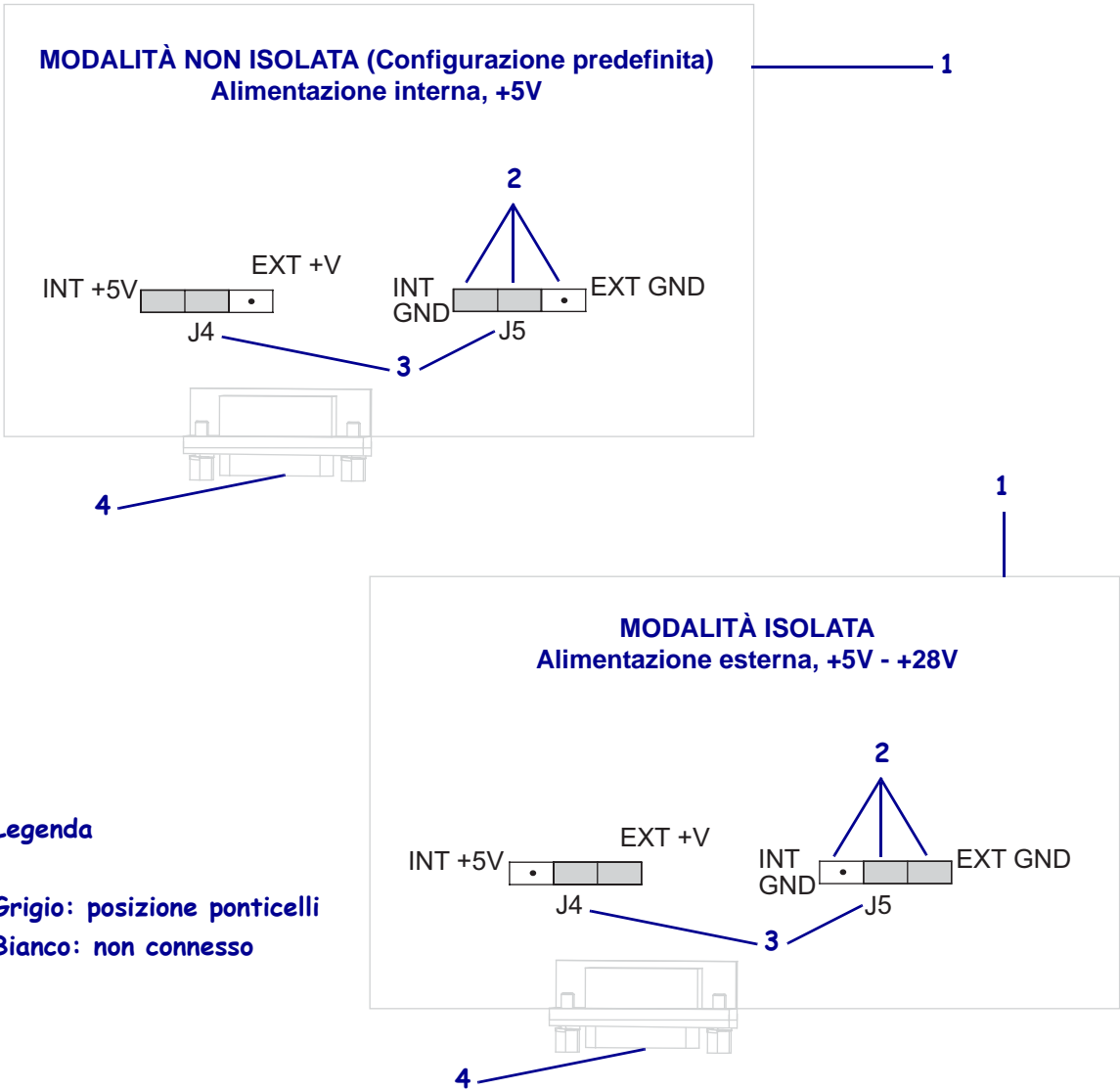
1
2
INT +5V
EXT +V
INT GND
EXT GND
J4
J5
3
4

1

MODALITÀ ISOLATA
Alimentazione esterna, +5V - +28V

2
INT +5V
EXT +V
INT GND
EXT GND
J4
J5
3
4

Legenda

Grigio: posizione ponticelli
Bianco: non connesso

1	Scheda di interfaccia dell'applicatore simulata
2	Pin
3	Etichette sulla scheda di interfaccia dell'applicatore
4	Porta applicatore

Reinserire e ricollegare la scheda di interfaccia dell'applicatore

15. Inserire delicatamente la scheda di interfaccia dell'applicatore nel motore di stampa e farla scorrere verso la piastra posteriore.

Nota • Evitare di scollegare o pizzicare i cavi all'interno del cabinet dell'elettronica.

16. Ricollegare i cavi che sono stati scollegati nel passaggio 9 e nel passaggio 11. Per la maggior parte delle posizioni dei connettori, vedere la Figura 20 a pagina 163.

a. Ricollegare il pannello di controllo
Quale tipo di pannello di controllo viene utilizzato?

Se il pannello controllo utilizzato è...	Allora...
Standard (posizionato sulla parte superiore del motore di stampa)	**1.** Collegare il cavo HDMI a J7 sulla scheda di interfaccia dell'applicatore. **2.** Continuare con passaggio b.
Separato (posizionato lontano dal motore di stampa)	**1.** Ricollegare il cavo HDMI a J2 sulla scheda di interfaccia dell'applicatore. Questo connettore è accessibile dalla piastra posteriore. **2.** Continuare con passaggio b.

b. Collegare il blocco cavo comm SP a J1 sulla scheda di interfaccia dell'applicatore.

Importante • Questa scheda di interfaccia dell'applicatore richiede che venga utilizzato un cavo comm SP con un nucleo di ferrite. Il connettore di blocco è quello più vicino al nucleo di ferrite.

c. Collegare il connettore a sei pin per il cavo di alimentazione a J3 sulla scheda di interfaccia dell'applicatore.

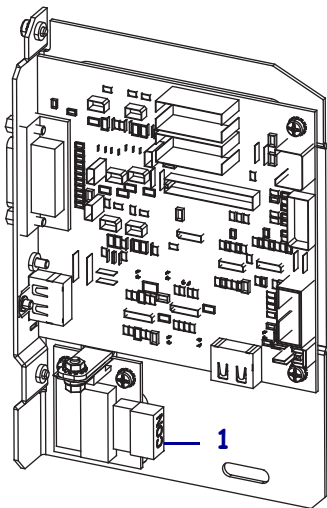
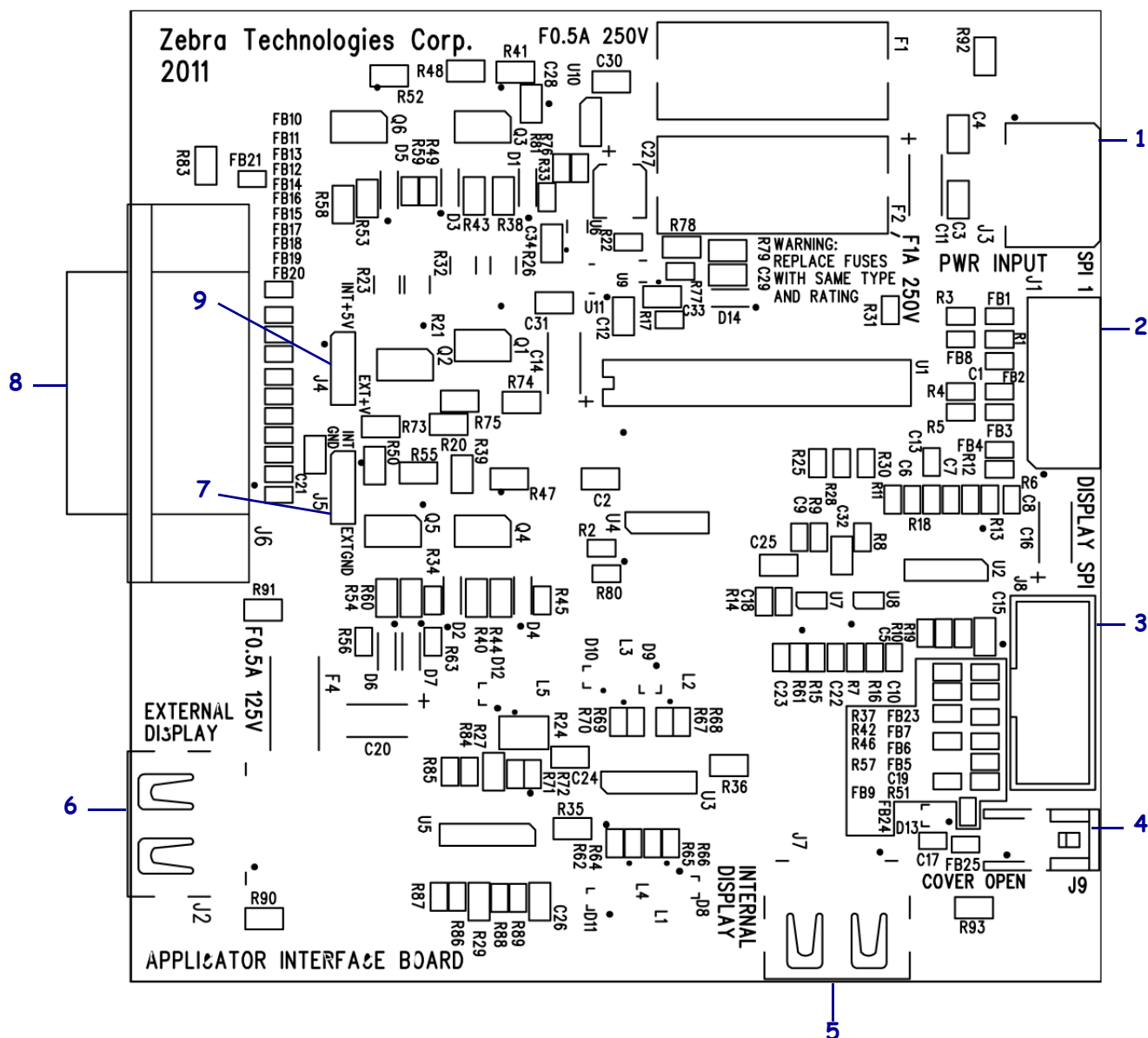
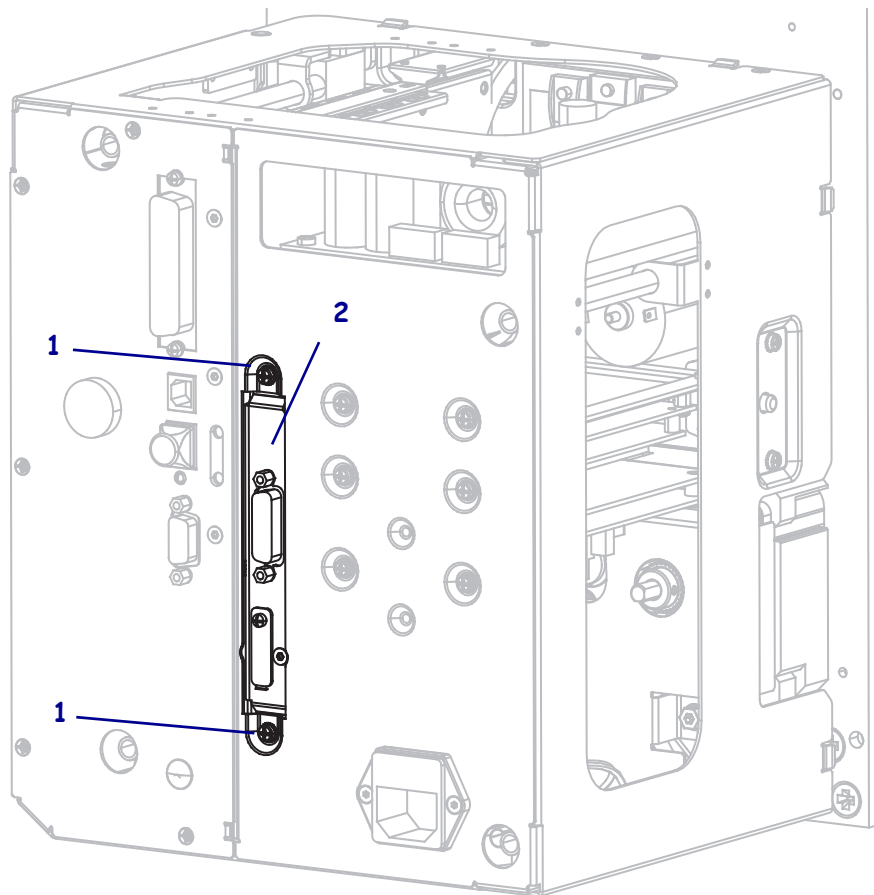
d. Collegare il connettore a quattro pin (disposti in fila) per il cavo di alimentazione a J1 (**1**) sulla scheda di regolazione della tensione.

e. Collegare il sensore sportelli aperti a J9 sulla scheda di interfaccia dell'applicatore.

Figura 20 • Collegamenti della scheda di interfaccia dell'applicatore

1	J3: Cavo di alimentazione dell'interfaccia dell'applicatore
2	J1: Blocco cavo comm SP
3	J8: Cavo (nastro) prolunga SPI del pannello di controllo
4	J9: Cavo sensore sportelli aperti
5	J7: Connettore HDMI interno per il pannello di controllo
6	J2: Connettore HDMI esterno per il pannello di controllo separato
7	J5: Ponticello
8	J6: Cavo interfaccia dell'applicatore
9	J4: Ponticello

17. Allineare i fori di montaggio nella scheda di interfaccia dell'applicatore ai fori nella piastra posteriore del motore di stampa.

18. Reinstallare le due viti di montaggio (**1**) per fissare la scheda di interfaccia dell'applicatore (**2**) alla piastra posteriore del motore di stampa.

Chiudere il cabinet dell'elettronica

19. Assicurarsi che tutti i fili siano disposti correttamente e non causino impedimenti, quindi far scorrere con cautela il cabinet dell'elettronica per chiuderlo.

20. Far scorrere la copertura dell'elettronica sul motore di stampa.

21. Reinstallare le quattro viti di montaggio della copertura dell'elettronica.

Reinstallare il motore di stampa nell'applicatore (se applicabile)

22. Per reinstallare il motore di stampa nell'applicatore, posizionare con cura il foro sul bullone di montaggio centrale.

Nota • Il foro e il bullone di montaggio centrale sono progettati per sostenere il motore di stampa e facilitare l'installazione e la rimozione delle quattro viti di montaggio.

23. Riposizionare le quattro viti di montaggio negli angoli che fissano il motore di stampa all'applicatore.

24. Serrare il bullone di montaggio centrale.

Riprendere le operazioni di stampa

25. Ricollegare il cavo di alimentazione CA e i cavi dell'interfaccia.

26. Accendere (**I**) il motore di stampa.

L'installazione è completata.

Glossario

alfanumerico Si riferisce a lettere, numeri e caratteri quali segni di interpunzione.

calibrazione (di un motore di stampa) Processo in cui il motore di stampa determina alcune informazioni di base necessarie per stampare accuratamente con una particolare combinazione di supporto e nastro. A questo fine, il motore di stampa fa avanzare una certa lunghezza di supporto e di nastro (se utilizzato) nel motore di stampa e rileva se usare il metodo di stampa termica diretta o la stampa a trasferimento termico e (se si utilizzano supporti non continui) la lunghezza delle singole etichette o cartellini.

cartellino Tipo di supporto privo di adesivo ma con un foro o una tacca che consente di appenderlo. I cartellini in genere sono realizzati in cartoncino o altro materiale resistente.

codice a barre Un codice con caratteri alfanumerici può essere rappresentato da una serie di strisce adiacenti di diversa larghezza. Esistono molti diversi schemi di codice, ad esempio UPC (Codice di prodotto universale) o Codice 39.

configurazione La configurazione del motore di stampa comprende un gruppo di parametri operativi specifici dell'applicazione del motore di stampa. Alcuni parametri sono selezionabili dall'utente, mentre altri dipendono dalle opzioni installate e dalla modalità operativa. I parametri possono essere selezionabili tramite microinterruttori, pannello di controllo programmabile o scaricati come comandi ZPL II. Come riferimento, è possibile stampare un'etichetta di configurazione con tutti i parametri correnti del motore di stampa.

diagnostica Informazioni sul funzionamento anomalo del motore di stampa utilizzate per la risoluzione dei problemi del motore di stampa.

diametro bobina Diametro interno del nucleo di cartone al centro di un rotolo di supporto o nastro.

diodo a emissione di luce (LED) Indicatori di condizioni di stato specifiche del motore di stampa. Ogni LED è in condizione off, on o lampeggiante, a seconda della funzionalità monitorata.

display a cristalli liquidi (LCD) L'LCD è un display retroilluminato che mostra all'utente lo stato operativo durante il normale funzionamento o le opzioni di menu quando si configura il motore di stampa per una specifica applicazione.

etichetta Pezzo di carta, plastica o altro materiale adesivo sul quale vengono stampate delle informazioni.

firmware Questo è il termine utilizzato per specificare il programma operativo del motore di stampa. Il programma viene scaricato nel motore di stampa da un computer host e archiviato nella memoria FLASH e viene avviato ogni volta che il motore di stampa viene acceso. Questo programma controlla quando alimentare i supporti in avanti o indietro e quando stampare un punto sulle etichette.

font Set completo di caratteri alfanumerici in uno stile di tipo. Alcuni esempi sono CG Times™, CG Triumvirate Bold Condensed™.

ips (pollici per secondo) Velocità a cui viene stampata un'etichetta o un cartellino. Un motore di stampa Zebra può stampare a una velocità compresa tra 1 e 12 ips.

materiali di consumo Termine generico per indicare supporti e nastro.

memoria FLASH La memoria FLASH non è volatile e, quando viene tolta l'alimentazione, conserva intatte le informazioni archiviate. Quest'area di memoria è utilizzata per archiviare il programma operativo del motore di stampa. Inoltre, può essere utilizzata per archiviare ulteriori font, formati grafici e formati di etichetta completi del motore di stampa.

memoria non volatile Memoria elettronica che conserva i dati anche se il motore di stampa viene spento.

nastro Striscia di materiale formata da una pellicola di base rivestita di inchiostro resinoso o ceroso. Il lato inchiostrato del materiale viene premuto dalla testina di stampa contro il supporto. Il nastro trasferisce l'inchiostro sul supporto quando viene riscaldato dai piccoli elementi all'interno della testina di stampa. I nastri Zebra presentano un rivestimento sul retro che protegge la testina di stampa dall'usura.

piega del nastro Presenza di pieghe sul nastro causata da un allineamento non corretto o dalla pressione non corretta della testina di stampa. Queste pieghe possono produrre dei vuoti nella stampa e/o il riavvolgimento non uniforme del nastro. Correggere questa condizione eseguendo le procedure di regolazione.

RAM dinamica Dispositivi di memoria utilizzati per archiviare i formati delle etichette in forma elettronica mentre vengono stampati. La quantità di memoria DRAM disponibile nel motore di stampa determina le dimensioni massime e il numero di formati di etichette che possono essere stampati. Si tratta di una memoria volatile che perde le informazioni archiviate quando viene tolta l'alimentazione.

registrazione Allineamento della stampa rispetto alla parte superiore (verticale) o ai lati (orizzontale) di un'etichetta o di un cartellino.

retroavanzamento Quando il motore di stampa tira il supporto e il nastro (se utilizzato) indietro nel motore di stampa, in modo che l'inizio dell'etichetta da stampare sia posizionato correttamente dietro la testina di stampa. Il retroavanzamento ha luogo quando si aziona il motore di stampa nelle modalità Strappo e Applicatore.

riga nera Segno di registrazione sul lato inferiore del supporto di stampa che funge da indicazione di inizio etichetta per il motore di stampa. (Vedere *supporto non continuo*.)

sensore supporto Questo sensore è posto dietro la testina di stampa e ha il compito di rilevare la presenza dei supporti e, nel caso di supporti non continui, la posizione della bobina, del foro o della tacca utilizzata per indicare l'inizio di ogni etichetta.

simbologia Termine usato in genere quando ci si riferisce a un codice a barre.

spellicolatura Modalità operativa in cui il motore di stampa separa l'etichetta stampata dal supporto e consente all'utente di rimuovere l'etichetta prima di stamparne un'altra. La stampa viene sospesa fino alla rimozione dell'etichetta.

staffa di alimentazione supporti Il braccio stazionario che supporta il rotolo di supporti.

strappo Modalità di funzionamento in cui l'utente strappa a mano l'etichetta o il cartellino dal supporto restante.

supporti a fogli ripiegati Supporti che arrivano ripiegati in una pila rettangolare. Confronta con *supporto in rotolo*.

supporti per la stampa termica diretta Supporti rivestiti con una sostanza che reagisce all'applicazione del calore diretto dalla testina di stampa per produrre un'immagine.

supporti pretagliati Tipo di etichette in cui le singole etichette sono incollate a una pellicola di supporto. Le etichette possono essere allineate l'una all'altra o leggermente separate. In genere il materiale attorno alle etichette è stato rimosso. (Vedere *supporto non continuo*.)

supporti Materiale sul quale il motore di stampa stampa i dati. Tipi di supporti: cartellini, etichette pretagliate, etichette continue (con e senza pellicola di supporto), supporti non continui, supporti a fogli ripiegati e supporti in rotolo.

supporto con tacche Tipo di cartellini con un'area ritagliata che può essere rilevata come indicatore di inizio etichetta dal motore di stampa. In genere si tratta di un materiale più pesante, tipo cartoncino, che viene tagliato o strappato dal cartellino successivo. (Vedere *supporto non continuo*.)

supporto continuo Supporto di etichette o cartellini senza tacche, intervallo o bobina (solo pellicola di supporto) per separare le etichette o i cartellini. Il supporto è una lunga striscia di materiale.

supporto delle etichette (pellicola di supporto) Materiale sul quale vengono attaccate le etichette durante la produzione e che viene gettato o riciclato dagli utenti finali.

supporto in rotolo Supporto fornito in rotolo avvolto attorno a un nucleo (in genere di cartone). Confronta con *supporti a fogli ripiegati*.

supporto non continuo Supporto che contiene un'indicazione del punto in cui termina un'etichetta/formato stampato e inizia il successivo. Ad esempio: etichette pretagliate, cartellini con tacca e materiali con righe nere di registrazione.

termica diretta Metodo di stampa in cui la testina di stampa preme direttamente contro il supporto. Il riscaldamento degli elementi della testina di stampa causa lo scolorimento del rivestimento sensibile al calore del supporto. Riscaldando selettivamente gli elementi della testina di stampa durante lo scorrimento del supporto, l'immagine viene stampata sul supporto. Con questo metodo non viene utilizzato nastro. Confronta con *trasferimento termico*.

trasferimento termico Metodo di stampa in cui la testina di stampa preme un nastro rivestito di inchiostro o resina contro il supporto. Il riscaldamento degli elementi della testina di stampa fa sì che l'inchiostro o la resina vengano trasferiti sul supporto. Riscaldando selettivamente gli elementi della testina di stampa durante lo scorrimento del supporto e del nastro, l'immagine viene stampata sul supporto. Confronta con *termica diretta*.

usura della testina di stampa Deterioramento della superficie della testina di stampa e/o degli elementi di stampa nel tempo. Calore e abrasione possono causare l'usura della testina di stampa. Pertanto, per massimizzarne la durata, è opportuno utilizzare l'impostazione dell'intensità di stampa più bassa possibile (talvolta chiamata temperatura di scrittura o temperatura della testina) e la minima pressione della testina di stampa necessaria per produrre stampe di buona qualità. Nel metodo di stampa a trasferimento termico, usare nastro la cui larghezza sia pari o superiore a quella del supporto per proteggere la testina di stampa dalla superficie ruvida del supporto.

velocità di stampa Velocità a cui hanno luogo le stampe. Nel caso di un motore di stampa a trasferimento termico, tale velocità viene espressa in termini di ips (pollici per secondo).

vuoto Spazio che avrebbe dovuto essere stampato ma sul quale non è presente alcuna stampa a causa di una condizione di errore, quale ad esempio un nastro con pieghe o elementi di stampa difettosi. Un vuoto può causare la lettura errata o la mancata lettura di un simbolo del codice a barre.

Indice

D

E

F

G

H

I

L

M

N

O

P

Q

R

T

U

V

Z